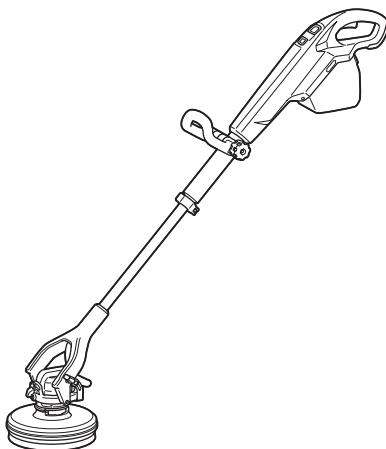
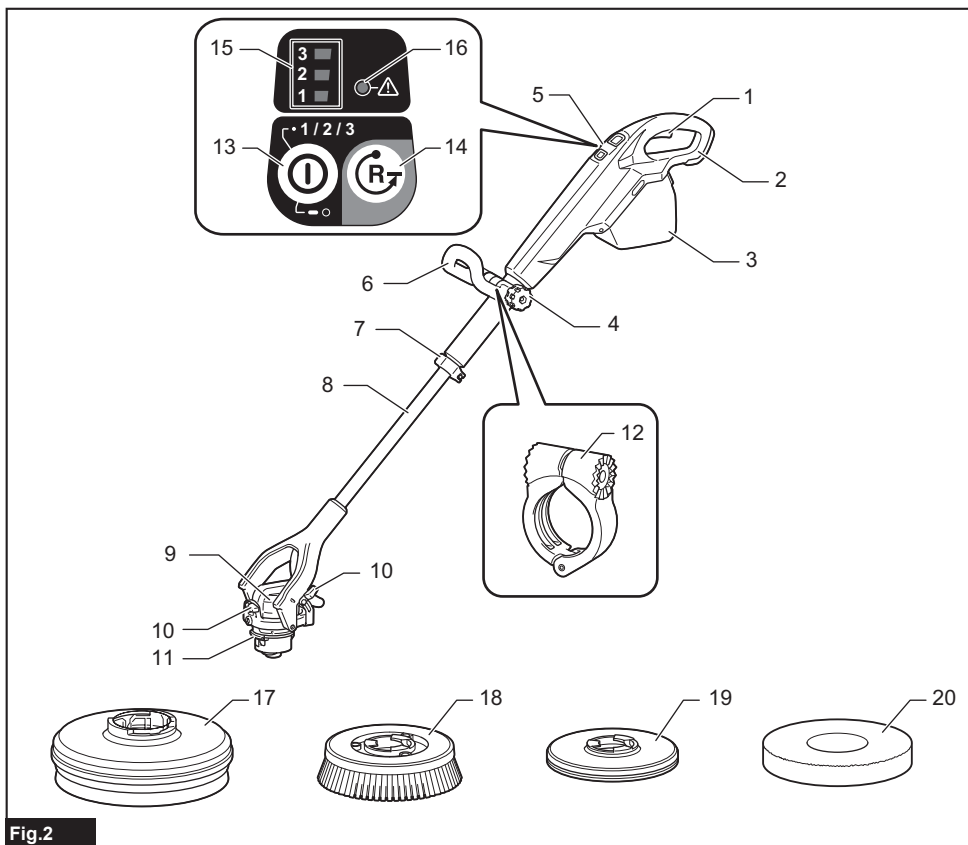
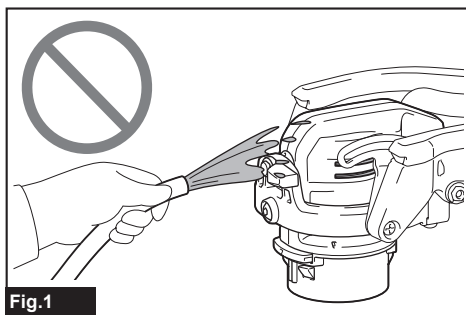


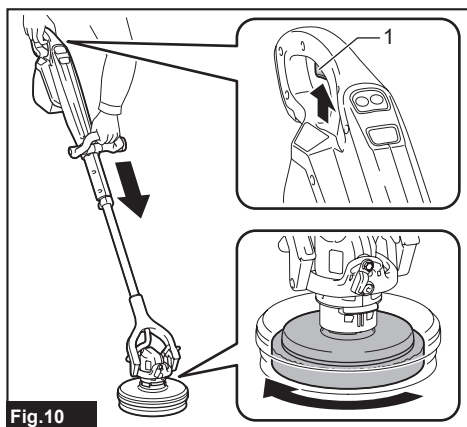
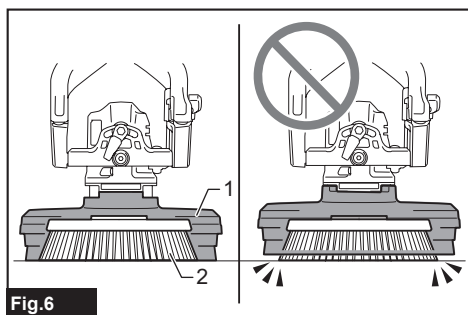
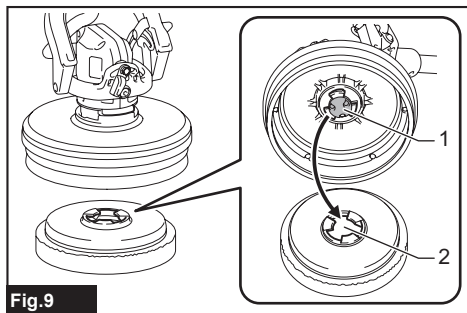
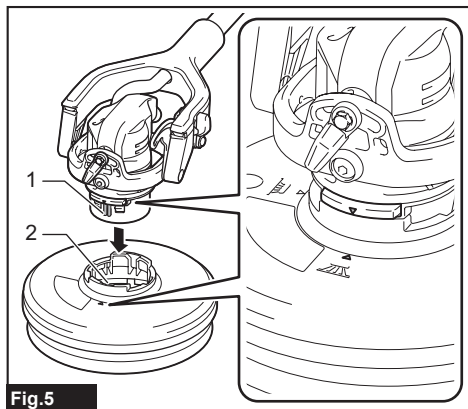
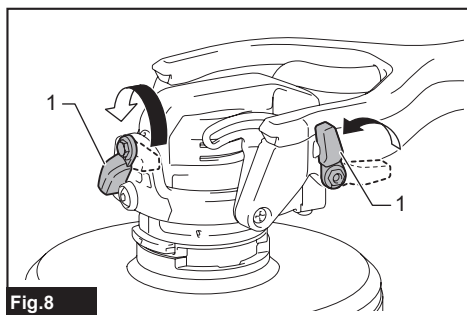
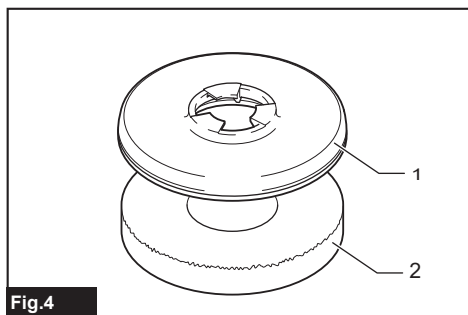
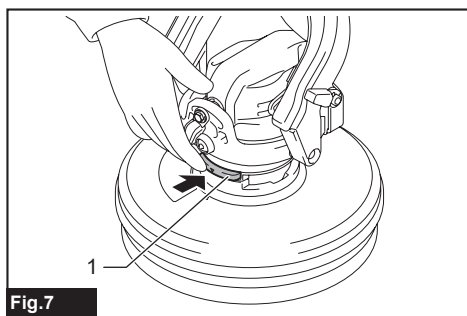
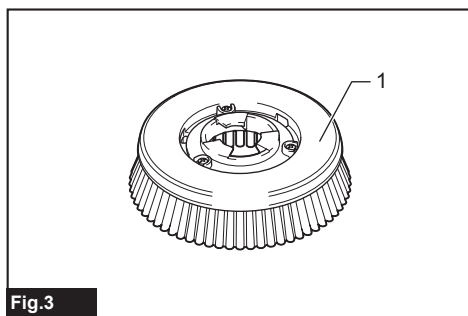


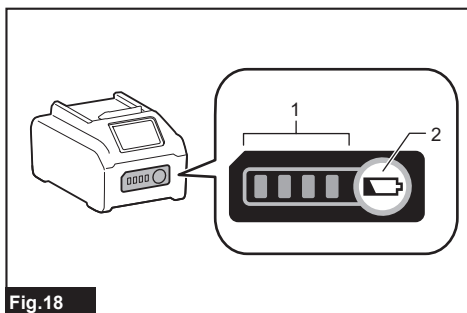
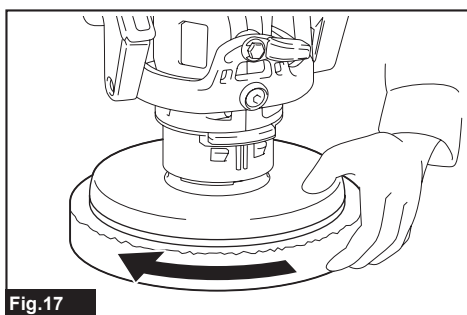
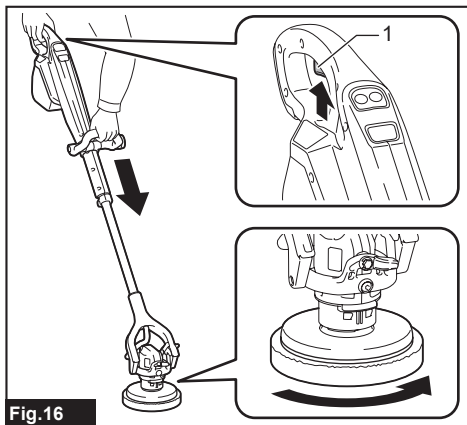
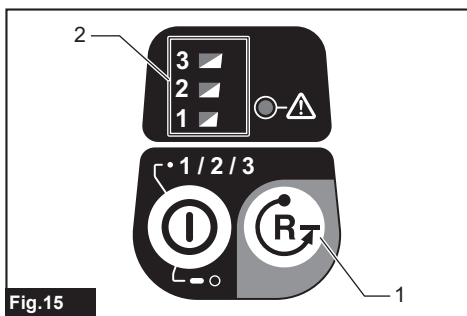
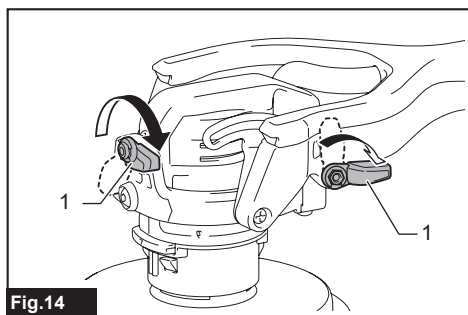
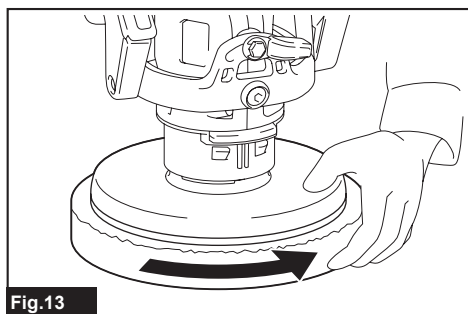
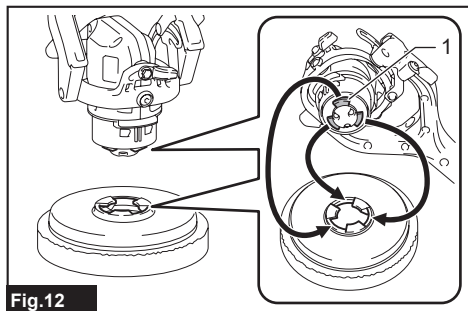
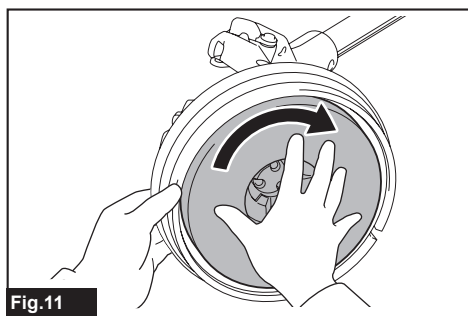
EN	Cordless Polisher Scrubber	INSTRUCTION MANUAL	8
SV	Batteridrivnen poler- och skurmaskin	BRUKSANVISNING	18
NO	Batteridrevet polerings- og skuremaskin	BRUKSANVISNING	28
FI	Akkukäyttöinen kiillotus-/puhdistuskone	KÄYTTÖOHJE	37
DA	Akku polermaskine og skrubber	BRUGSANVISNING	46
LV	Akumulatora tīrītājs/pulētājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	56
LT	Akumulatorinis teleskopinis šveitiklis-poliruoklis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	66
ET	Aku puhastaja/poleerija	KASUTUSJUHEND	76
RU	Аккумуляторная машина для чистки и полировки	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	85

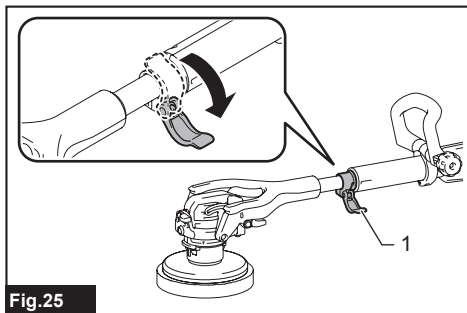
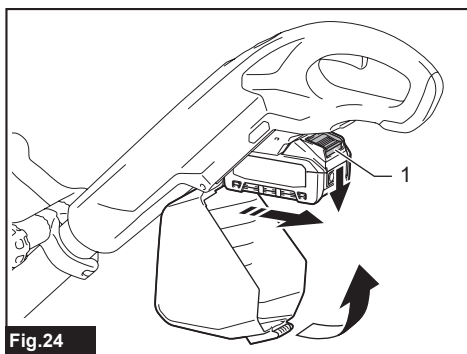
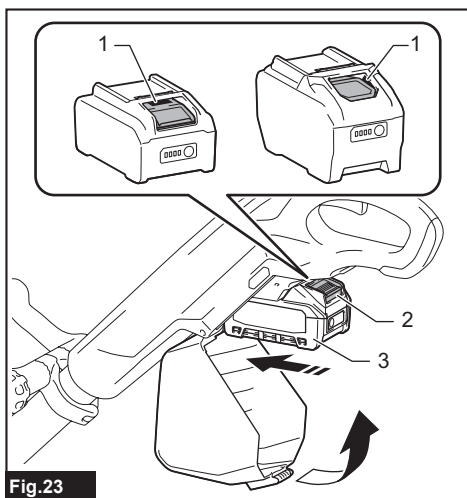
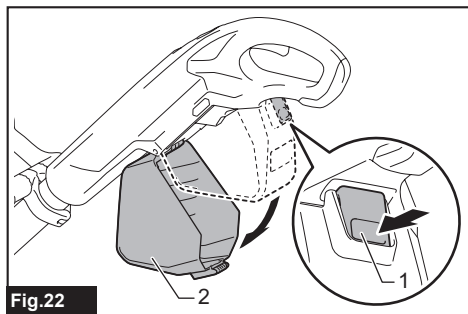
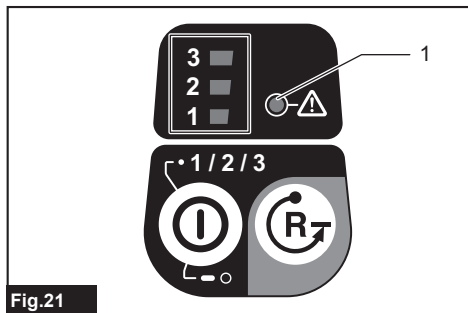
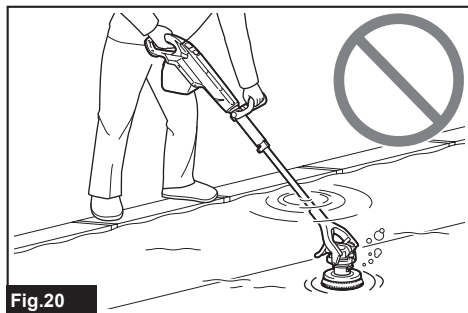
PS001G

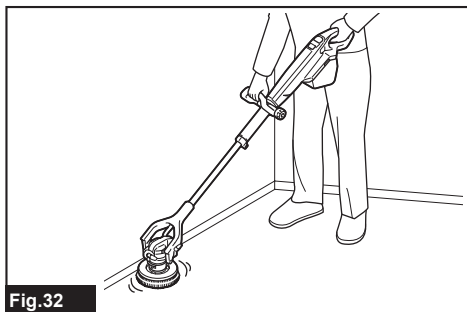
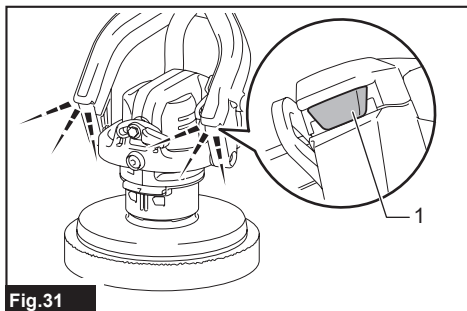
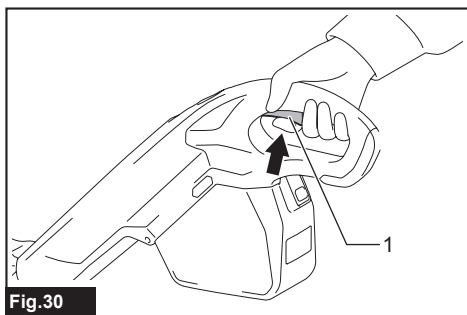
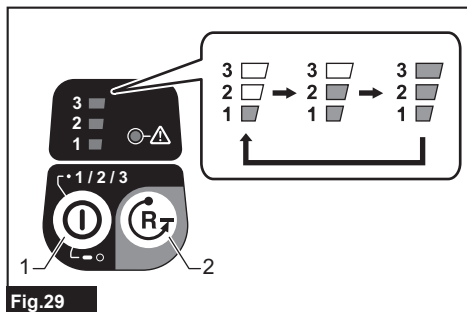
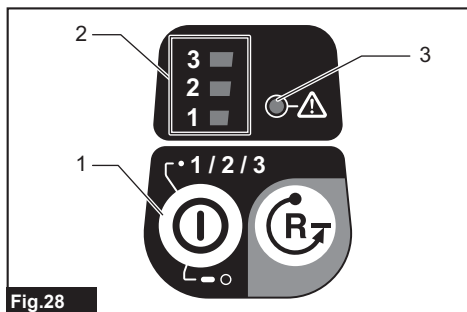
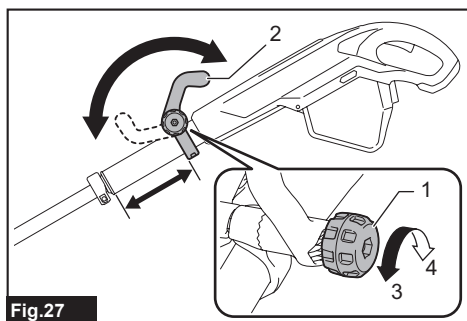
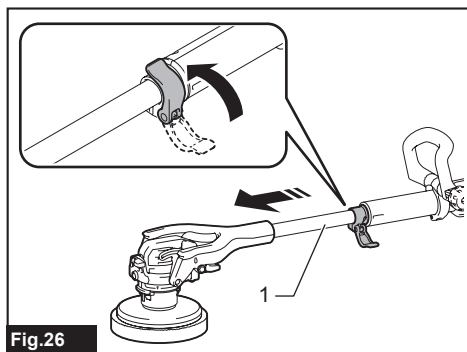


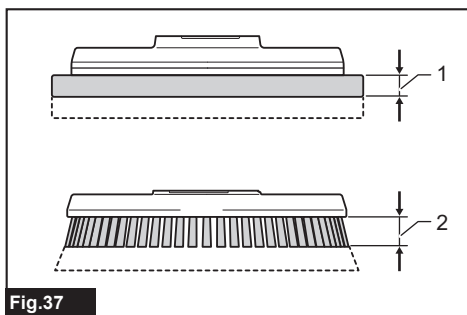
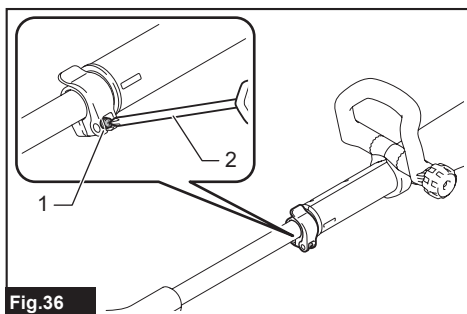
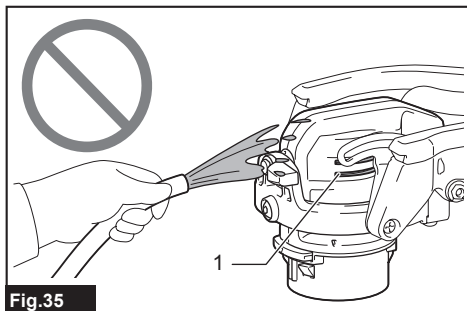
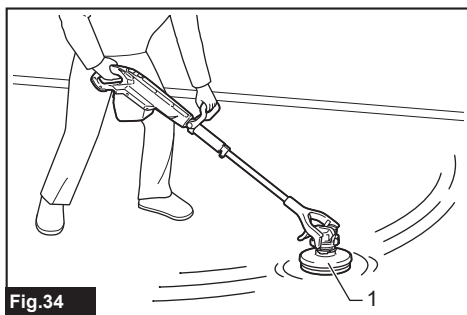












WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- For users in Europe:
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe:
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- See the section "*Important safety instructions for battery cartridge*" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the section "*Assembly*" for the appropriate details of precautions during before installation of the appliance.
- See the section "*Installing and removing battery cartridge*" for how to install or remove the battery.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance. Battery cover will not close.

INTRODUCTION

Specifications

Model:		PS001G
Brush diameter		190 mm
Pad diameter		200 mm
No load speed	3 (High)	600 min ⁻¹
	2 (Medium)	350 min ⁻¹
	1 (Low)	150 min ⁻¹
Dimensions (L x W x H)	without accessory and splash guard, with front handle	1,081 - 1,435 mm x 204 mm x 361 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		4.4 - 5.6 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- The weight does not include accessory and splash guard but front handle and battery cartridge. The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge is shown in the table.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Never throw water over the head of the appliance.



Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.



Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0" - 1/4").



A representative battery applicable to this appliance.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for cleaning floor. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

Safety warnings

Cordless polisher scrubber safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Operators shall be adequately instructed on the use of the polisher scrubber.**
2. **Only use the accessories provided with the appliance or those specified in the instructions.** The use of other accessories may impair safety.
3. **This appliance shall be stored indoors only.**

Additional safety warnings

1. **Do not operate the appliance in water temperature above 50 °C (122 °F).**
2. **Install the front handle securely.** If the thumb nut is loose, the angle or position of the front handle may slip during use and may cause personal injury.
3. **Install the accessory firmly.** If the accessory is loosely installed, it may come off when the appliance is lifted or rotation is stopped.
4. **Make sure that the accessory does not protrude from the splash guard.** If the accessory protrudes, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.
5. **When replacing the accessory manually or inspecting, make sure to switch off the appliance and remove the battery cartridge.**
6. **When installing or removing the accessory manually, wear rubber gloves.** Depending on the condition of the accessory, cleaning agent may adhere to your skin, which could result in personal injury.
7. **When removing the accessory by using the accessory removing button, touch the accessory to the floor and lightly press the appliance.** If the accessory does not touch the floor, the accessory cannot be removed because the accessory and adapter of the appliance rotate together.
8. **Before pulling the switch trigger, make sure that the mode is not in the accessory removing mode by checking the rotation speed indicator.** The accessory may come off.
9. **Hold the appliance firmly during operation.** Using the appliance without the splash guard or using the appliance at the maximum speed may cause postural sway depending on the condition of the floor.
10. **When not using the splash guard, always tighten two levers.** Brush and/or pad may rotate unsteady and cause personal injury.
11. **Never throw water over the head of the appliance.** If water enters the vents, it may cause breakdown and electric shock.

► Fig.1

12. **Do not lean on the appliance.** The appliance may fall down.
13. **Do not work in an improper position.** It may cause personal injury.
14. **Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long-sleeved shirt and long pants to avoid exposing your skin during work.** Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If the cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, rinse with clean water and seek medical attention if necessary.
15. **Ventilate your work area well during operation.**
16. **Do not use the appliance in an area with gasoline and thinner.**
17. **Use commercially available floor care cleaning agent appropriate for the floor material.**
18. **Some floor care cleaning agent is strong and may deteriorate the appliance. Read the instructions for the cleaning agent and make sure it does not affect the appliance before use.**
19. **Do not let the battery cartridge contact with chemical liquid such as cleaning agent or solvent.** Doing so may damage the battery case and result in fire or electric shock.
20. **Use an appropriate amount of cleaning agent.** It may splash depending on the rotation speed of the appliance.
21. **Make sure to close the battery cover.** If cleaning agent adheres to the battery cartridge, it may be damaged and you may get an electric shock.
22. **When storing the appliance, remove all accessories and store the appliance in a stable state.** If you lean the appliance against the wall with the brush installed, the appliance may fall and cause personal injury.
23. **After using cleaning agent, wipe the appliance and wash out the accessory.** Cleaning agent may deteriorate the appliance.

Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery

terminals together may cause burns or a fire.

6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.

8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use modified or damaged batteries.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**

3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-67:

Sound pressure level (L_{pA}): 73 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 88 dB (A)

Uncertainty (K): 3.0 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-67:

Vibration emission (a_{h1}): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Names of parts

► Fig.2

1	Switch trigger	2	Handle	3	Battery cover	4	Thumb nut
5	Control panel	6	Front handle	7	Lever (for fixing extension pole)	8	Extension pole
9	Head	10	Lever (for fixing head) (2 places)	11	Splash guard removing button	12	Handle base
13	Main power button	14	Accessory removing button	15	Rotation speed indicator	16	Caution lamp
17	Splash guard	18	Medium brush	19	Pad holder	20	Pad

PREPARATIONS FOR USE

Accessories

CAUTION: Always use accessories specified by Makita.

Combine and use accessories depending on your uses or environment.

Brush

CAUTION: The brush may damage flooring. Confirm the instruction manual of flooring before operation.

Brush cleaning is suitable for following operation.

- Cleaning of general interior flooring

► Fig.3: 1. Medium brush

Pad holder/Pad

Pad is suitable for following operation. Select a pad depending on your work.

- Surface polishing
- Washing

When using a pad for the first time, remove the center of the pad along a cutline before use. Removed center part of the pad can be used as a hand pad.

► Fig.4: 1. Pad holder 2. Pad

NOTE: For more details of accessories, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

Assembly

CAUTION: Before operating the appliance, make sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.

CAUTION: Wear protective equipment such as a mask, glasses, rubber gloves, boots, long sleeves and long pants to avoid exposing your skin during work. Touching cleaning agent directly may cause personal injury. If cleaning agent gets into your eyes or adheres to your skin, wash out with water.

Installing and removing splash guard

Using the splash guard with the brush or pad prevents water or cleaning agent from splashing.

With the splash guard installed on the head and the also levers loosened, you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

NOTE: You can use the appliance without the splash guard when cleaning baseboards and other wall edges, tiled-floor joints, or grooves. When using the appliance without the splash guard, always lock the head of the appliance with levers.

Installing

Engage the protrusions of the head and a groove of the splash guard until they click.

Make sure that the splash guard does not come off.

► Fig.5: 1. Protrusion 2. Groove 3. Splash guard

The splash guard is available in two heights, depending on wear of the accessory. Adjust the height of the splash guard as follows. When the appliance is placed on the floor, the accessory does not contact the floor first, and the gap between the bottom of the accessory and the tip of the splash guard bristles is 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► Fig.6: 1. Splash guard 2. Accessory

CAUTION: If the accessory protrudes from the splash guard, water and cleaning agent may splash or cause postural sway due to reaction force.

Removing

NOTICE: Remove the accessory before removing the splash guard.

Press the splash guard removing button.

The splash guard will come off from the appliance.

► **Fig.7:** 1. Splash guard removing button

Installing and removing accessory

CAUTION: When installing and removing the accessory manually, always switch off the appliance and remove the battery cartridge.

When using the splash guard, you can install the accessory by switch operation.

When not using the splash guard, manual installation is recommended.

When removing the accessory, you can select either switch operation or manual operation regardless of whether the splash guard is installed or not.

NOTE: When using the pad, attach the pad to the pad holder before installing them to the appliance.

Installing

When using the splash guard

1. Loosen the two levers (for fixing head).

The head will be unfixed.

► **Fig.8:** 1. Lever

2. Install the splash guard. (Refer to page 12.)
3. Install the battery cartridge. (Refer to page 14.)
4. Turn on the main power button. (Refer to page 15.)

5. Align the adapter of the head and center of the accessory.

► **Fig.9:** 1. Adapter 2. Center

6. Press the appliance lightly to the floor and briefly pull the switch trigger.

The accessory will be installed to the head.

Make sure that the accessory does not come off.

► **Fig.10:** 1. Switch trigger

When installing the accessory manually, turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.11**

NOTE: After manual installation, perform step 3, 4 and 6. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintentionally.

When not using the splash guard

1. Tightened the two levers (for fixing head).

The head will be fixed.

2. Align the protrusions of the head to the guides of the accessory.

► **Fig.12:** 1. Protrusion

3. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.13**

NOTE: After manual installation, perform steps 3, 4 and 6 in the section of "When using the splash guard" to install the accessory firmly. Otherwise, the accessory may not be installed securely and come off unintentionally.

Removing

1. When the splash guard is not in use, make sure the levers (for fixing head) are tightened.

► **Fig.14:** 1. Lever

2. Install the battery cartridge. (Refer to page 14.)

3. Turn on the main power button. (Refer to page 15.)

4. Press the accessory removing button on the control panel.

All lamps of the rotation speed indicator will be blinking.

► **Fig.15:** 1. Accessory removing button 2. Rotation speed indicator

5. Press the appliance lightly to the floor and pull the switch trigger.

The accessory will be removed. If the accessory slips on the floor and cannot be removed, press the appliance harder to the floor and try the same operation again, or remove it manually.

► **Fig.16:** 1. Switch trigger

You can remove the accessory manually. Turn the accessory quickly in the direction indicated by the arrow.

► **Fig.17**

NOTE: If you turn the accessory slowly, the adapter of the appliance will also rotate, so the accessory cannot be removed.

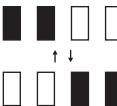
Battery status

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.18:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Things to know before use

Work environment

If there are large or string-like refuse in the cleaning area, remove them before operation.

► Fig.19

CAUTION: Never use the appliance under water.

► Fig.20

Protection function

► Fig.21: 1. Caution lamp

Caution lamp		Status
Color	● On ● Blinking	
Green		Overload
Red		Overheat
Red		Overdischarge

Overload protection

When the appliance is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops and the caution lamp blinks in green. In this situation, turn the appliance off and remove the battery cartridge to eliminate the cause of the overload. Then turn the appliance on to restart.

NOTE: Some combinations of floor conditions and accessories are more likely to occur overload protection. In this case, change the type of the accessory or use the appliance at lower rotation speed.

Overheat protection

When the appliance is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red and also front lamp blinks at the same time. When the battery is overheated, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, switch off and remove the battery cartridge, then let the appliance and the battery cartridge cool.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance automatically stops and the caution lamp lights in red. In this case, remove the battery cartridge from the appliance and recharge or replace with a fully charged battery cartridge.

NOTE: When the remaining battery capacity is low, the caution lamp blinks before working the overdischarge protection. However, depending on the operating conditions, the appliance may stop without the caution lamp blinking.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Electronic function

Soft start feature

When pulling the switch trigger, reduces the starting reaction and rotates the accessory smoothly.

Constant speed control

Maintain constant speed under load condition. Possible to get high working performance.

Restart prevention

When turning on the main power button while the switch trigger is pulled, the caution lamp blinks in green and the tool does not start. To start the tool, release the switch trigger, and pull it again after the caution lamp turns off and the rotation speed indicator lights.

USAGE

Installing and removing battery cartridge

WARNING: Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge. If install the battery cartridge with the appliance is on, it may cause an accident.

WARNING: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not use battery adapter. If the battery adapter is installed, the battery cover dose not close and cause personal injury.

Installing

1. Open the battery cover while pressing the button.

► **Fig.22:** 1. Button 2. Battery cover

2. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

► **Fig.23:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

3. Close the battery cover firmly.

Removing

1. Open the battery cover while pressing the button.

2. Slide the battery cartridge from the tool while sliding the button on the front of the battery cartridge.

► **Fig.24:** 1. Button

3. Close the battery cover firmly.

NOTICE: Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the battery cover.

Operating the appliance

Install the accessory before use.

Adjusting extension pole

CAUTION: Be careful not to get your fingers caught when adjusting the extension pole.

CAUTION: Do not extend the extension pole beyond the limit. Failure to do so may cause a malfunction of the appliance.

1. Loosen the lever (for fixing extension pole).

► **Fig.25:** 1. Lever

2. Adjust the extension pole to the desired length.

► **Fig.26:** 1. Extension pole

3. Tighten the lever.

Adjusting front handle

1. Loosen the thumb nut.

► **Fig.27:** 1. Thumb nut 2. Front handle 3. Loosen 4. Tighten

2. Adjust the position and angle of the front handle.

3. Tighten the thumb nut.

Turning main power button ON/OFF

Turning on

Press the main power button.

The switch turns on and rotation speed indicator lights in green.

► **Fig.28:** 1. Main power button 2. Rotation speed indicator 3. Caution lamp

Turning off

Press and hold the main power button.

The switch turns off and the rotation speed indicator goes off.

NOTE: The power automatically turns off a preset time after without any operation.

In the accessory removing mode, the power turns off earlier than in the normal mode.

Changing rotation speed/mode

- Normal mode
You can change the rotation speed in three levels: low, medium and high.

— The rotation speed changes each time you press the main power button.

► **Fig.29:** 1. Main power button 2. Accessory removing button

Speed indicator	Mode	Rotation speed (min ² /(min))
3  2  1 	High	600
3  2  1 	Medium	350
3  2  1 	Low	150

- Accessory removing mode
You can remove the accessory by switch operation.
— Press the accessory removing button again to return to the normal mode.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

1. Pull the switch trigger.

Motor will rotate.

► **Fig.30:** 1. Switch trigger

2. Release the switch trigger.

Motor will stop.

Lighting up the front lamps

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

1. Pull the switch trigger when the main power switch is on.

Motor will rotate and lamps will light up.

► **Fig.31:** 1. Front lamp

2. Lamps will go off in the following state.
 - When main power button is turned off
 - Several seconds after releasing the switch trigger

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

Cleaning operation

Cleaning wall edges/tiled-floor joints

For more efficient cleaning, use the appliance with the head of the appliance fixed and without the splash guard.

Cleaning wall edges and baseboards

► Fig.32

Cleaning tiled-floor joints and grooves

► Fig.33

NOTICE: Hold the appliance firmly. Using the appliance without the splash guard may cause postural sway due to reaction force.

Prevent water and cleaning agent from splashing/reduce swaying and operate steadily

With the splash guard installed on the head and the levers loosened, it prevents water and cleaning agent from splashing and you can reduce swaying and move steadily toward your destination.

► Fig.34: 1. Splash guard

Handling after use

CAUTION: If the appliance will not be in use, make sure the appliance is switched off and the battery cartridge is removed.

Accessory

Wash out the accessory and dry in the shade.

Head of the appliance

NOTICE: Never throw water over the head of the appliance. Water entering the vents may cause breakdown and electric shock.

► Fig.35: 1. Vent

Wipe off any cleaning agent that has adhered to the head of the appliance with a cloth wrung out of in water.

Storage

When storing the appliance, always remove all accessories.

NOTICE: Storing the appliance with the brush installed may cause the brush bristles to bend.

MAINTENANCE/INSPECTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Maintenance

When the lever of the extension pole comes loose

CAUTION: Adjust the screw with the lever tightened.

CAUTION: Do not overtighten the screws. Doing so may damage the screw.

Using the lever (for fixing extension pole) repeatedly may cause the lever to loosen. In this case, tighten the screw with a screwdriver.

After adjusting the screw, make sure that the extension pole does not slip when the lever is tightened and moves smoothly when the lever is loosened.

► Fig.36: 1. Screw 2. Screw driver

Periodic inspections

To ensure a long service life for the appliance and safety usage, perform the inspections.

- **Before operation: inspect the following items.**
Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad, battery cartridge
- **After operation: clean the following items.**
Body of the appliance, splash guard, brush, pad holder, pad

Replacement of consumable items

Brush/pad replacement

Use the brush and pad so that the brush base and pad holder does not touch the floor surface. When they are worn out, refer to the following for replacement.

- Pad thickness: 10 mm (3/8") or less
- Bristles height: 20 mm (3/4") or less

See "Installing and removing accessory" for replacement.

► Fig.37: 1. 10 mm (3/8") or less 2. 20 mm (3/4") or less

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

For details of separately sold items, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

- Brush
- Pad
- Accessory bag
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

VARNING

- Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap.
- För användare i Europa:
Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- För användare utanför Europa:
Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.
- FÖRSIKTIGT: Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan någon form av underhållsarbete utförs. Utför underhåll av apparaten regelbundet.
- Se avsnittet "*Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten*" för förbudna åtgärder eller viktig information om batterikassetten.
- Se avsnittet "*Montering*" för uppgifter om lämpliga försiktighetsåtgärder under och före monteringen av apparaten.
- Se avsnittet "*Montera eller ta bort batterikassetten*" för hur du installerar eller tar bort batteriet.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Rekommenderat batteri
Laddare	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

⚠VARNING: Använd inte en nätansluten strömförsörjning som t.ex. en batteriadapter eller bärbart strömpaket med denna apparat. Batteriluckan går då inte att stänga.

INTRODUKTION

Specifikationer

Modell:		PS001G
Borstdiameter		190 mm
Rondelldiameter		200 mm
Hastighet utan belastning	3 (hög)	600 min ⁻¹
	2 (medel)	350 min ⁻¹
	1 (låg)	150 min ⁻¹
Dimensioner (L x B x H)	utan tillbehör och stänkskydd, med främre handtag	1 081 – 1 435 mm x 204 mm x 361 mm
Märkspänning		36 V - 40 V likström max
Nettovikt		4,4 - 5,6 kg
Skyddsgrad		IPX4

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Vikten inkluderar inte tillbehör och stänkskydd, men inkluderar främre handtag och batterikassett. Den lättaste och tyngsta vikt kombinationen för apparaten och batterikassetten visas i tabellen.
- Specifikationer och batterikassett kan variera mellan olika länder.

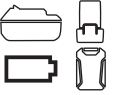
Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan

användning.



Läs igenom bruksanvisningen.

	Var extra försiktig och uppmärksam.
	Kasta aldrig vatten över apparatens huvud.
	Låt inte batterikassetten komma i kontakt med kemiska vätskor som till exempel rengöringsmedel eller lösningsmedel.
	Justera höjden på stänkskyddet på följande sätt. När apparaten är placerad på golvet får tillbehöret inte komma i kontakt med golvet först och mellanrummet mellan undersidan av tillbehöret och spetsen på stänkskyddets borst ska vara 0 – 7 mm (0" – 1/4").
	Ett representativt batteri som kan användas med den här produkten.
	Gäller endast inom EU P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall! I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för rengöring av golv. Apparaten är lämplig för kommersiellt bruk, till exempel i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och uthyrningsrörelser.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

Säkerhetsvarningar

Säkerhetsvarningar för batteridrivna poler- och skurmaskin

⚠ VARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till elstöt, brand och/eller allvariga personskador.

1. Användare ska instrueras på lämpligt sätt om användningen av poler- och skurmaskinen.

2. Använd endast tillbehör som medföljer apparaten eller som specificeras i anvisningarna. Användning av andra tillbehör kan försämra säkerheten.
3. Denna apparat måste förvaras inomhus.

Ytterligare säkerhetsvarningar

1. Använd inte apparaten i vattentemperaturer över 50 °C (122 °F).
 2. Montera det främre handtaget så att det sitter säkert på plats. Om tumskruvet är lös och vinkeln eller läget på det främre handtaget glida under användning vilket kan orsaka personskada.
 3. Montera tillbehöret ordentligt. Om tillbehöret är löst monterat kan det lossa från apparaten när den lyfts upp eller när rotationen stoppas.
 4. Se till att tillbehöret inte sticker ut från stänkskyddet. Om tillbehöret sticker ut kan vatten och rengöringsmedel stänka eller så kan reaktionskraften göra att apparaten svänger.
 5. Se till att stänga av apparaten och ta bort batterikassetten vid manuellt byte av tillbehör eller inspektion.
 6. Använd gummihandskar när du manuellt monterar eller tar bort tillbehöret. Beroende på tillbehörets skick kan rengöringsmedel hamna på din hud, vilket kan leda till personskada.
 7. När du tar bort tillbehöret med hjälp av knappen för borttagning av tillbehör, tryck tillbehöret mot golvet och tryck lätt på apparaten. Om tillbehöret inte vidrör golvet kan tillbehöret inte tas bort eftersom tillbehöret och adaptorn på apparaten roterar tillsammans.
 8. Innan avtryckaren trycks in, se till att det valda läget inte är läget för borttagning av tillbehör genom att kontrollera indikatorn för rotationshastighet. Tillbehöret kan falla av.
 9. Håll apparaten stadigt under användning. Användning av apparaten utan stänkskyddet eller vid maximal hastighet kan göra att apparaten svänger beroende på golvets skick.
 10. Dra alltid åt de två spakarna när stänkskyddet inte används. Borsten och/eller rondellen kan rotera ostadigt och orsaka personskada.
 11. Kasta aldrig vatten över apparatens huvud. Om vatten kommer in i ventilerna kan det orsaka haveri och elstöt.
- Fig.1
12. Luta dig inte mot apparaten. Apparaten kan välta.
 13. Arbeta inte i en olämplig arbetsposition. Det kan leda till personskada.
 14. Bär skyddsutrustning som mask, glasögon, gummihandskar, stövlar, långärmad skjorta och långbyxor för att undvika att exponera din hud under arbetet. Direkt kontakt med rengöringsmedel kan orsaka personskador. Om rengöringsmedlet kommer in i dina ögon eller hamnar på din hud, skölj med rent vatten och sök vid behov läkarvård.
 15. Ventilera arbetsområdet väl under användning.
 16. Använd inte apparaten i ett område där det finns bensin och thinner.

17. Använd ett kommersiellt tillgängligt golv-rengöringsmedel som är lämpligt för golvmaterialen.
18. Vissa golvrengöringsmedel är starka och kan förstöra apparaten. Läs instruktionerna för rengöringsmedlet och se till att det inte påverkar apparaten före användning.
19. Låt inte batterikassetten komma i kontakt med kemiska vätskor som till exempel rengöringsmedel eller lösningsmedel. Det kan det skada batterihöljet och leda till brand eller elstöt.
20. Använd en lämplig mängd rengöringsmedel. Det kan stänka beroende på apparatens rotationshastighet.
21. Se till att stänga batteriluckan. Om rengöringsmedel hamnar på batterikassetten kan den skadas och du kan få en elstöt.
22. När du förvarar apparaten, ta bort alla tillbehör och förvara apparaten i ett stabilt skick. Om du lutar apparaten mot väggen med borsten monterad kan apparaten välta och orsaka personskada.
23. Torka av apparaten och skölj ur tillbehöret efter att du använd ett rengöringsmedel. Rengöringsmedlet kan förstöra apparaten.

Användning och underhåll av batteriverktyg

1. Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att brytaren är i avstängt läge innan du ansluter batteripaketet, lyfter upp eller bär apparaten. Att bära apparaten med fingrarna på brytaren eller förse apparaten med ström när brytaren är på inbjuder till olyckor.
2. Koppla från batteripaketet från apparaten innan justeringar utförs, tillbehör byts ut eller apparaten tas i förvar. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att apparaten startas oavsiktligt.
3. Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batteripaket kan skapa risk för brand när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
4. Använd endast apparater med specifikt angivna batteripaket. Användning av andra batteripaket kan skapa risk för personskada och brand.
5. När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en pol till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
6. Undvik kontakt med den vätska som eventuellt kan tränga ut ur batteriet om det används på fel sätt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om du får vätska i ögonen ska du uppsöka läkare. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller brännskador.
7. Använd inte ett batteripaket eller en apparat som har skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för personskada.
8. Utsätt inte ett batteripaket eller en apparat för eld eller höga temperaturer. Exponering till

eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.

9. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller apparaten utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna området, kan skada batteriet och öka risken för brand.
10. Låt en behörig reparatör utföra service och använd endast identiska reservdelar. Detta garanterar fortsatt säker användning av produkten.
11. Modifiera inte apparaten eller batteripaketet och försök inte reparera dem, utom enligt vad som anges i anvisningarna för användning och skötsel.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål. Dylka händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. Använd inte modifierade eller skadade batterier.
10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods. För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditiönsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas. För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial.

Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.

11. När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.
12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.
14. Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.
16. Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i håll eller spår i batterikassetten. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledning får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN60335-2-67:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 73 dB (A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 88 dB (A)

Måttolerans (K): 3,0 dB (A)

Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠WARNING: Använd hörselskydd.

⚠WARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠WARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN60335-2-67:

Vibrationsemission (a_h) : 2,5 m/s² eller lägre

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠WARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠WARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Namn på delar

► Fig.2

1	Avtryckare	2	Handtag	3	Batterilucka	4	Lättad mutter
5	Manöverpanel	6	Främre handtag	7	Spak (som fixerar förlängningsstängan)	8	Förlängningsstäng
9	Huvud	10	Spak (som fixerar huvudet) (2 platser)	11	Knapp för borttagning av stänkskydd	12	Handtagsbas
13	Huvudströmknapp	14	Knapp för borttagning av tillbehör	15	Indikator för rotationshastighet	16	Varningslampa
17	Stänkskydd	18	Medelstor borste	19	Rondellhållare	20	Rondell

FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

Tillbehör

⚠FÖRSIKTIGT: Använd alltid tillbehör specificerade av Makita.

Kombinera och använd tillbehör beroende på användning och miljö.

Borste

⚠FÖRSIKTIGT: Borsten kan skada golvet. Bekräfta genom att läsa bruksanvisningen för golvet före användning.

Rengöring med borste lämpar sig för följande användning.

- Rengöring av allmänna golv inomhus

► Fig.3: 1. Medelstor borste

Rondellhållare/rondell

Rondellen lämpar sig för följande användning. Välj rondell beroende på arbetet.

- Ytpolering
- Rengöring

När du använder en rondell för första gången, ta bort mitten av rondellen längs skärlinjen före användning. Den borttagna mitten av rondellen kan användas som en handrondell.

► Fig.4: 1. Rondellhållare 2. Rondell

OBS: Mer information om tillbehör finns i katalogen, eller kontakta återförsäljaren eller vårt säljkontor.

Montering

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att apparaten är avstängd och batterikassetten borttagen innan du använder apparaten.

⚠FÖRSIKTIGT: Bär skyddsutrustning som mask, glasögon, gummihandskar, stövlar, långa ärmor och långbyxor för att undvika att exponera din hud under arbetet. Direkt kontakt med rengöringsmedel kan orsaka personskador. Om rengöringsmedlet kommer in i dina ögon eller hamnar på din hud, skölj då bort det med vatten.

Montera och ta bort stänkskyddet

Användning av stänkskyddet med borsten eller rondellen förhindrar stänk av vatten eller rengöringsmedel. När stänkskyddet är monterat på huvudet och spakarna lossade kan du minska svängningarna och röra dig stadigt mot målet.

OBS: Det går att använda apparaten utan stänkskyddet vid rengöring av golvlistor och andra väggkanter, fogar i klinkergolv eller skåror. Lås alltid fast huvudet på apparaten med spakarna när apparaten används utan stänkskyddet.

Montering

Sätt i utsprången på huvudet i skåror på stänkskyddet tills det hörs ett klickljud.

Se till att stänkskyddet inte lossnar.

► Fig.5: 1. Utsprång 2. Skära 3. Stänkskydd

Stänkskyddet går att ställa in på två höjder, beroende på slitaget på tillbehöret. Justera höjden på stänkskyddet på följande sätt. När apparaten är placerad på golvet får tillbehöret inte komma i kontakt med golvet först och mellanrummet mellan undersidan av tillbehöret och spetsen på stänkskyddets borst ska vara 0 – 7 mm (0" – 1/4").

► Fig.6: 1. Stänkskydd 2. Tillbehör

⚠FÖRSIKTIGT: Om tillbehöret sticker ut från stänkskyddet kan vatten och rengöringsmedel stänka eller så kan reaktionskraften göra att apparaten svänger.

Borttagning

OBSERVERA: Ta bort tillbehöret innan du tar bort stänkskyddet.

Tryck på knappen för borttagning av stänkskydd.

Stänkskyddet lossar från apparaten.

► **Fig.7:** 1. Knapp för borttagning av stänkskydd

Montera och ta bort tillbehör

⚠FÖRSIKTIGT: Se till att alltid stänga av apparaten och ta bort batterikassetten vid manuell montering och borttagning av tillbehöret.

När du använder stänkskyddet kan du montera tillbehöret med hjälp av avtryckarfunktionen.

När du inte använder stänkskyddet rekommenderar vi manuell montering.

När du tar bort tillbehöret kan du välja antingen avtryckarfunktionen eller manuell borttagning oavsett om stänkskyddet är monterat eller inte.

OBS: Fäst först rondellen till rondellhållaren innan de monteras på apparaten när rondellen används.

Montering

När stänkskyddet används

1. Lossa de två spakarna (som fixerar huvudet).

Huvudet frigörs.

► **Fig.8:** 1. Spak

2. Montera stänkskyddet. (Se sidan 22.)

3. Montera batterikassetten. (Se sidan 24.)

4. Slå på huvudströmknappen. (Se sidan 25.)

5. Rikta in adaptern på huvudet med mitten av tillbehöret.

► **Fig.9:** 1. Adapter 2. Mitten

6. Tryck lätt apparaten mot golvet och tryck lätt in avtryckaren.

Tillbehöret kommer att monteras på huvudet.

Se till att tillbehöret inte lossnar.

► **Fig.10:** 1. Avtryckare

Vid manuell montering, vrid snabbt tillbehöret i pilens riktning.

► **Fig.11**

OBS: Utför steg 3, 4 och 6 efter manuell montering. Annars kanske inte tillbehöret monteras ordentligt och kan oavsiktligt lossna.

När stänkskyddet inte används

1. Dra åt de två spakarna (som fixerar huvudet).

Huvudet fixeras.

2. Rikta in utsprången på huvudet med styrningarna på tillbehöret.

► **Fig.12:** 1. Utsprång

3. Vrid snabbt tillbehöret i pilens riktning.

► **Fig.13**

OBS: Efter manuell montering, utför steg 3, 4 och 6 i avsnittet "När stänkskyddet används" för att ordentligt montera tillbehöret. Annars kanske inte tillbehöret monteras ordentligt och kan oavsiktligt lossna.

Borttagning

1. Se till att spakarna (som fixerar huvudet) är åtdragna när stänkskyddet inte används.

► **Fig.14:** 1. Spak

2. Montera batterikassetten. (Se sidan 24.)

3. Slå på huvudströmknappen. (Se sidan 25.)

4. Tryck på knappen för borttagning av tillbehör på manöverpanelen.

Alla lampor på indikatorn för rotationshastighet blinkar.

► **Fig.15:** 1. Knapp för borttagning av tillbehör

2. Indikator för rotationshastighet

5. Tryck lätt apparaten mot golvet och tryck in avtryckaren.

Tillbehöret tas bort. Om tillbehöret glider på golvet och inte kan tas bort, tryck då apparaten hårdare mot golvet och försök att göra samma åtgärd igen, eller ta bort det manuellt.

► **Fig.16:** 1. Avtryckare

Du kan manuellt ta bort tillbehöret. Vrid snabbt tillbehöret i pilens riktning.

► **Fig.17**

OBS: Om du vrider tillbehöret långsamt kommer även adaptern att rotera och tillbehöret kan då inte tas bort.

Batteristatus

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
 Upplyst	 Av	 Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
 	 		Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Vad du behöver veta före användning

Arbetsmiljö

Om det finns stort eller strängliknande skräp i städrom-rådet ska det tas bort före användning.

► Fig.19

⚠FÖRSIKTIGT: Använd aldrig apparaten under vatten.
► Fig.20

Skyddsfunktion

► Fig.21: 1. Varningslampan

Varningslampan			Status
Färg	● På	● Blinkar	
Grön		●	Överbelastning
Röd	●		Överhettning
Röd	●	●	Överurladdning

Överbelastningsskydd

Om apparaten används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström stannar den automatiskt och varningslampan blinkar grönt. Stäng i så fall av apparaten och ta bort batterikassetten för att eliminera orsaken till överbelastningen. Starta därefter upp apparaten igen.

OBS: Vissa kombinationer av golvförhållanden och tillbehör är mer benägna att orsaka att överbelastningsskyddet löser ut. Ändra i så fall typen av tillbehör eller använd apparaten med en lägre rotationshastighet.

Överhettningsskydd

När apparaten överhettas stannar den automatiskt och varningslampan blinkar rött, dessutom blinkar även frontlampan samtidigt. När batteriet överhettas stannar apparaten automatiskt och varningslampan blinkar rött. Stäng i så fall av apparaten och ta bort batterikassetten. Låt sedan apparaten och batterikassetten svalna.

Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten inte är tillräcklig stannar apparaten automatiskt och varningslampan blinkar rött. Ta i så fall bort batterikassetten från apparaten och ladda den, eller byt ut mot en fulladdad batterikassett.

OBS: När den återstående batterikapaciteten är låg blinkar varningslampan innan överurladdningsskyddet aktiveras. Dock kan apparaten, beroende på användningsförhållandena, stanna utan att varningslampan blinkar.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är utvecklat mot andra orsaker som skulle kunna skada apparaten och tillåter apparaten att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när apparaten har stannat temporärt eller stannat helt.

1. Stäng av apparaten och starta sedan upp den igen.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt det/ dem med laddade batteri(er).
3. Låt apparaten och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

Elektronisk funktion

Mjukstartfunktion

När avtryckaren trycks in minskas startreaktionen och tillbehöret roterar smidigt.

Konstant hastighetskontroll

Bibehåll konstant hastighet under lastförhållanden. Möjliggör hög arbetsprestanda.

Förhindra omstart

När huvudströmknappen slås på samtidigt som avtryckaren trycks in kommer varningslampan att blinka grönt och verktyget startar inte. Starta verktyget genom att släppa avtryckaren och trycka in den igen efter att varningslampan slocknat och indikatorn för rotationshastighet tänds.

ANVÄNDNING

Montera eller ta bort batterikassetten

⚠WARNING: Stäng alltid av apparaten innan du monterar eller tar bort batterikassetten. Om du monterar batterikassetten med apparaten påslagen kan det orsaka en olycka.

⚠WARNING: För alltid in batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. Annars kan den plötsligt lossna från verktyget och skada dig eller någon annan i närheten.

⚠FÖRSIKTIGT: Använd inte en batteriadapter. Om batteriadaptern monteras går det inte att stänga batteriluckan vilket kan orsaka personskada.

Montering

- Tryck på knappen och öppna batteriluckan.
► **Fig.22:** 1. Knapp 2. Batterilucka
- Rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i huset och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.
► **Fig.23:** 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikassett
- Stäng batteriluckan ordentligt.

Borttagning

- Tryck på knappen och öppna batteriluckan.
- Skjut ut batterikassetten från verktyget samtidigt som du skjuter på knappen på batterikassetts framsida.
► **Fig.24:** 1. Knapp
- Stäng batteriluckan ordentligt.

OBSERVERA: Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna när du öppnar och stänger batteriluckan.

Använda apparaten

Montera tillbehöret före användning.

Justera förlängningsstången

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna när du justerar förlängningsstången.

⚠FÖRSIKTIGT: Förläng inte förlängningsstången utanför gränsen. Det kan orsaka funktionsfel på apparaten.

- Lossa spaken (som fixerar förlängningsstången).
► **Fig.25:** 1. Spak
- Justera förlängningsstången till önskad längd.
► **Fig.26:** 1. Förlängningsstång
- Dra åt spaken.

Justera det främre handtaget

- Lossa den lätttrade muttern.
► **Fig.27:** 1. Lätttrad mutter 2. Främre handtag 3. Lossa 4. Dra åt
- Justera läget och vinkeln på det främre handtaget.
- Dra åt den lätttrade muttern.

Slå huvudströmknappen PÅ/AV

Slå på

Tryck på huvudströmknappen.

Brytaren slås på och indikatorn för rotationshastighet lyser grönt.

► **Fig.28:** 1. Huvudströmknapp 2. Indikator för rotationshastighet 3. Varningslampa

Stänga av

Tryck på och håll inne huvudströmknappen.

Brytaren stängs av och indikatorn för rotationshastighet slocknar.

OBS: Strömmen stängs automatiskt av efter en förinställd tid om inte någon åtgärd utförs.

I läget för borttagning av tillbehör stängs strömmen av tidigare än i normalt läge.

Ändra hastighet/läge för rotationen

- Normalt läge
Du kan ändra rotationshastigheten i tre nivåer: låg, medel och hög.
— Varje gång du trycker på huvudströmknappen ändras rotationshastigheten.

► **Fig.29:** 1. Huvudströmknapp 2. Knapp för borttagning av tillbehör

Hastighetsindikator	Läge	Rotationshastighet (min ⁻¹ /(min))
3  2  1 	Hög	600
3  2  1 	Medel	350
3  2  1 	Låg	150

- Läge för borttagning av tillbehör
Du kan ta bort tillbehöret med avtryckarfunktionen.
— Tryck en gång till på knappen för borttagning av tillbehör för att återgå till normalt läge.

Avtryckarens funktion

⚠WARNING: Innan du monterar batterikassetten i verktyget ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar korrekt och återgår till läget "AV" när du släpper den.

- Tryck in avtryckaren.

Motorn roterar.

► **Fig.30:** 1. Avtryckare

- Släpp avtryckaren.

Motorn stannar.

Tända frontlamporna

⚠FÖRSIKTIGT: Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.

- Dra in avtryckaren när huvudströmbrytaren är på.

Motorn roterar och lamporna tänds.

► **Fig.31:** 1. Framlampa

2. Lamporna slocknar i följande lägen.
- När huvudströmknappen stängs av
- Flera sekunder efter att avtryckaren släppts

OBS: Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

Rengöringsarbete

Rengöring av väggkanter/fogar i klinkergolv

För effektivare rengöring, använd apparaten med apparatens huvud fixerat och utan stänkskyddet.

Rengöring av väggkanter och golvlistor
► Fig.32

Rengöring av fogar i klinkergolv och skåror
► Fig.33

OBSERVERA: Håll stadigt i apparaten. Användning av apparaten utan stänkskyddet kan göra att apparaten svänger på grund av reaktionskraften.

Förhindra att vatten och rengöringsmedel stänker/minska svängningarna och kör stadigt

När stänkskyddet är monterat på huvudet och spakarna lossade förhindrar det att vatten och rengöringsmedel stänker och du kan minska svängningarna och röra dig stadigt mot målet.

► Fig.34: 1. Stänkskydd

Hantering efter användning

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att apparaten är avstängd och batterikassetten borttagen om apparaten inte kommer att användas.

Tillbehör

Skölj ur tillbehöret och torka det i skuggan.

Apparatens huvud

OBSERVERA: Kasta aldrig vatten över apparatens huvud. Vatten som kommer in i ventilerna kan orsaka haveri och elstötar.

► Fig.35: 1. Ventiler

Torka av eventuellt rengöringsmedel som har hamnat på apparatens huvud med en trasa urvriden i vatten.

Förvaring

Ta alltid bort alla tillbehör när apparaten förvaras.

OBSERVERA: Om apparaten förvaras med borsten monterad kan borsten böjas.

UNDERHÅLL/ INSPEKTION

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att apparaten är avstängd och batterikassetten borttagen innan du försöker utföra inspektion eller underhåll.

OBSERVERA: Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

Underhåll

När spaken för förlängningsstången lossnar

⚠FÖRSIKTIGT: Dra åt spaken och justera skruven.

⚠FÖRSIKTIGT: Dra inte åt skruvarna för hårt. Det kan skada skruven.

Om du använder spaken (som fixerar förlängningsstången) upprepade gånger kan den lossna. Dra i så fall åt skruven med en skruvmejsel.

Efter att skruven har justerats, se till att förlängningsstången inte glider när spaken är åtdragen och att den smidigt går att flytta när spaken är lossad.

► Fig.36: 1. Skruv 2. Skruvmejsel

Regelbundna inspektioner

Utför inspektionerna för att säkerställa en lång livslängd för apparaten och säker användning.

- **Före användning: inspektera följande delar.**
Apparatens kropp, stänkskyddet, borsten, rondellhållaren, rondellen, batterikassetten
- **Efter användning: rengör följande delar.**
Apparatens kropp, stänkskyddet, borsten, rondellhållaren, rondellen

Byte av förbrukningsartiklar

Byte av borste/rondell

Använd borsten och rondellen så att borstens bas och rondellhållaren inte vidrör golvytan. Byt ut dem när de är utslitna enligt följande.

- Rondelltjocklek: 10 mm (3/8") eller mindre
- Borsthöjd: 20 mm (3/4") eller mindre

Se "Montera och ta bort tillbehör" för byte.

► Fig.37: 1. 10 mm (3/8") eller mindre 2. 20 mm (3/4") eller mindre

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

För detaljerad information om separat sålda delar, läs katalogen eller kontakta återförsäljaren eller vårt säljkontor.

- Borste
- Rondell
- Tillbehörsväska
- Makitas originalbatteri och laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

ADVARSEL

- Denne maskinen skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap.
- For brukere i Europa:
Barn skal ikke leke med maskinen. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- For brukere i land utenfor Europa:
Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- FORSIKTIG: Før du utfører vedlikehold, må du koble apparatet fra strømforsyningen. Utfør vedlikehold på apparatet regelmessig.
- Se avsnittet "Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsets" angående hva som ikke er tillatt eller er viktig for batteriet.
- Se avsnittet "Montering" angående relevante detaljer om forholdsregler før apparatet installeres.
- Se avsnittet "Sette inn og ta ut batteriet" for hvordan batteriet settes inn eller tas ut.

Passende batteri og lader

Batteriinnsets	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Anbefalt batteri
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

ADVARSEL: Ikke bruk strømforsyning med ledning, f.eks. batteriadapter eller bærbar lader, med dette apparatet. Batteridekselet vil ikke kunne lukkes.

INNLEDNING

Spesifikasjoner

Modell:		PS001G
Børstediameter		190 mm
Putediameter		200 mm
Hastighet uten belastning	3 (høy)	600 min ⁻¹
	2 (middels)	350 min ⁻¹
	1 (lav)	150 min ⁻¹
Mål (L x B x H)	uten tilbehør og sprutbeskytter, med håndtak foran	1 081 – 1 435 mm x 204 mm x 361 mm
Merkespenning		DC 36 V - 40 V maks
Nettovekt		4,4 - 5,6 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Vekten inkluderer ikke tilbehør og sprutbeskytter, men håndtak foran og batteri. Den letteste og tyngste vekt-kombinasjonen av apparatet og batteri vises i tabellen.
- Spesifikasjoner og batteriinnsets kan variere fra land til land.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

 Les bruksanvisningen.

 Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.



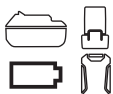
Aldri sprut vann over apparatet.



Ikke la batteriet komme i berøring med flytende kjemikalier slik som rengjøringsmidler eller løsemidler.



Juster høyden på sprutbeskytteren på følgende måte. Når apparatet plasseres på gulvet, er ikke tilbehøret i berøring med gulvet til å begynne med, og åpningen mellom bunnen av tilbehøret og tuppen på sprutbeskytterbusten er 0–7 mm (0"–1/4").



Et representativt batteri som gjelder for dette produktet.



Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!
I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforordningene.
Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

Riktig bruk

Apparatet er ment brukt til å rengjøre gulv. Apparatet er egnet for kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og i utleievirksomheter.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

Sikkerhetsadvarsler

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet polerings- og skuremaskin

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslene og instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

1. Operatører må få tilstrekkelig opplæring i bruken av polerings- og skuremaskinen.
2. Bruk bare tilbehøret som leveres sammen med apparatet eller som er spesifisert i instruksjonene. Bruk av annet tilbehør kan føre til

reduert sikkerhet.

3. Dette apparatet skal bare oppbevares innendørs.

Flere sikkerhetsadvarsler

1. Ikke bruk apparatet med en vanntemperatur som overstiger 50 °C (122 °F).
2. Håndtaket foran må monteres godt fast. Hvis fingermutteren er løs, kan håndtakets vinkel eller stilling glippe under bruk, noe som kan forårsake personskade.
3. Tilbehøret må festes godt. Hvis tilbehøret er løst montert, kan det falle av når apparatet løftes eller rotasjonen stoppes.
4. Pass på at ikke tilbehøret stikker ut fra sprutbeskytteren. Hvis tilbehøret stikker ut, kan det sprute vann og rengjøringsmiddel eller forekomme svaiping på grunn av reaksjonskraften.
5. Når tilbehøret skal byttes manuelt eller inspiseres, må du passe på å slå av apparatet og ta ut batteriet.
6. Bruk gummihandsker når tilbehøret monteres eller tas av manuelt. Avhengig av tilbehørets tilstand, kan det hende at rengjøringsmidler fester seg til huden, noe som kan føre til personskade.
7. Når tilbehøret skal fjernes ved hjelp av demonteringsknappen for tilbehør, lar du tilbehøret berøre gulvet og trykker lett med apparatet. Hvis ikke tilbehøret berører gulvet, kan det ikke demonteres fordi tilbehøret og adapteren på apparatet roterer sammen.
8. Før du trykker på startbryteren, må du påse at apparatet ikke er i modus for demontering av tilbehør, ved å kontrollere rotasjonshastighetsindikatoren. Tilbehøret kan løsne.
9. Hold godt tak i apparatet under bruk. Hvis apparatet brukes uten sprutbeskytteren eller brukes i maksimal hastighet, kan det svaie avhengig av tilstanden til gulvet.
10. Når sprutbeskytteren ikke brukes, må de to hendene alltid strammes. Børste og/eller pute kan rotere ustabil og forårsake personskade.
11. Aldri sprut vann over apparatet. Hvis det kommer vann inn i ventilene, kan det føre til havari og elektrisk støt.

► Fig.1

12. Ikke len deg på apparatet. Apparatet kan falle.
13. Ikke arbeid i en ugunstig stilling. Det kan føre til personskader.
14. Bruk verneutstyr slik som maske, vernebriller, gummihandsker, støvler, langermet skjorte og lange bukser, for å unngå å eksponere huden under arbeidet. Hvis rengjøringsmiddel berøres direkte, kan det føre til personskade. Hvis du får rengjøringsmiddel i øynene eller det setter seg på huden, må du skylle med rent vann og oppsøke helsehjelp ved behov.
15. Sørg for at arbeidsområdet er godt ventilert under bruk.
16. Ikke bruk apparatet i et område med bensin eller tynner.
17. Bruk kommersielt tilgjengelig gulvrengjøringsmiddel som egner seg for gulvmaterialet.

18. **Enkelte gulvrensjøringsmidler er kraftige og kan føre til at apparatet forringes. Les instruksjonene for rengjøringsmiddelet og forviss deg om at det ikke skader apparatet før bruk.**
19. **Ikke la batteriet komme i berøring med flytende kjemikalier, slik som rengjøringsmidler eller løsemidler.** Det kan skade batterihuset og føre til brann eller elektrisk støt.
20. **Bruk riktig mengde rengjøringsmiddel.** Det kan skvette, avhengig av apparatets rotasjonshastighet.
21. **Pass på å lukke batteridekselet.** Hvis rengjøringsmiddel setter seg på batteriet, kan det bli skadet og du kan få elektrisk støt.
22. **Når apparatet skal lagres, må alt tilbehør demonteres og apparatet lagres stabilt.** Hvis du lener apparatet mot veggen mens børsten er montert, kan det falle og forårsake personskade.
23. **Tørk av apparatet og skyll tilbehøret etter å ha brukt rengjøringsmiddel.** Rengjøringsmiddel kan føre til at apparatet forringes.

Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

1. **Unngå utilsiktet start.** Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til batteriet, og før du løfter opp eller begynner å bære apparatet. Hvis du bærer apparatet med fingeren på bryteren eller kobler strøm til apparatet med bryteren i på-stillingen, kan det lett oppstå ulykker.
2. **Før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter apparatet bort til oppbevaring, må du ta batteriet ut av apparatet.** Slike forebyggende sikkerhetsiltak reduserer faren for at apparatet starter utilsiktet.
3. **Lad opp kun med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
4. **Apparater skal kun brukes med spesifikt angitte batterier.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for personskader og brann.
5. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortslettes, kan du få brannskader, eller det kan begynne å brenne.
6. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke ut væske fra batteriet.** Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du får batterivæske i øynene. Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
7. **Ikke bruk et batteri eller apparat som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på, kan fungere uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
8. **Et batteri eller apparat må ikke utsettes for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperaturer på over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
9. **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteriet eller apparatet utenfor temperaturområdet**

som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.

10. **La en kvalifisert reparatør utføre service, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til produktet.
11. **Ikke modifiser eller forsøk å reparere apparatet eller batteriet, med unntak av det som er angitt i instruksjonene for bruk og stell.**

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetts

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. **Ikke kortslett batteriet:**
 - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er modifisert eller skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.** For kommersiell transport, f.eks. av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges. Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser. Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Når du kasserer batteriinnsetsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.
14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.
15. Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.
16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekke eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekke og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsets som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60335-2-67:

Lydtryknivå (L_{pA}): 73 dB (A)

Lydeffektnivå (L_{WA}): 88 dB (A)

Usikkerhet (K): 3,0 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN60335-2-67:

Genererte vibrasjoner (a_n): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

► Fig.2

1	Startbryter	2	Håndtak	3	Batterideksel	4	Fingermutter
5	Kontrollpanel	6	Håndtak foran	7	Hendel (for feste av forlengelsesstang)	8	Forlengelsesstang
9	Hode	10	Hendel (for feste av hode) (2 steder)	11	Demonteringsknapp for sprutbeskytter	12	Håndtakssokkel
13	Hovedstrømknapp	14	Demonteringsknapp for tilbehør	15	Rotasjonshastighetsindikator	16	Varsellampe
17	Sprutbeskytter	18	Middels børste	19	Puteholder	20	Pute

FORBEREDELSE FØR BRUK

Tilbehør

⚠FORSIKTIG: Bruk bare tilbehør som er spesifisert av Makita.

Kombiner og bruk tilbehør etter bruksområde og omgivelser.

Børste

⚠FORSIKTIG: Børsten kan skade gulvet. Sjekk med bruksanvisningen for gulvmaterialet før bruk.

Rengjøring med børste egner seg for følgende bruk.

- Rengjøring av generelle innendørs gulv

► Fig.3: 1. Middels børste

Puteholder/pute

Rengjøring med pute egner seg for følgende bruk. Velg en pute etter arbeidsoppgave.

- Overflatepolering
- Vask

Når du bruker en pute første gang, må du fjerne midten av puten langs en skjærelinje før bruk. Midtdelen som fjernes fra puten, kan brukes som håndpute.

► Fig.4: 1. Puteholder 2. Pute

MERK: For nærmere informasjon om tilbehør, se katalogen eller ta kontakt med forhandleren eller salgskontoret vårt.

Montering

⚠FORSIKTIG: Før du bruker apparatet, må du forvisse deg om at det er slått av og batteriet er tatt ut.

⚠FORSIKTIG: Bruk verneutstyr slik som maske, vernebriller, gummihansker, støvler, lange ermer og lange bukser, for å unngå å eksponere huden under arbeidet. Hvis rengjøringsmiddel berøres direkte, kan det føre til personskafe. Hvis du får rengjøringsmiddel i øynene eller det setter seg på huden, må du skylle med vann.

Montere og fjerne sprutbeskytteren

Når sprutbeskytteren brukes sammen med børsten eller puten, hindrer den sprut av vann eller rengjøringsmiddel.

Når sprutbeskytteren er montert på hodet og hendlene er løstnet, kan du redusere svaiingen og bevege deg stødig mot målet.

MERK: Du kan bruke apparatet uten sprutbeskytteren under rengjøring av gulvlist og andre veggkanter, fuger i flisgulv eller spor. Når apparatet brukes uten sprutbeskytter, må apparatet alltid låses med hendlene.

Montering

Sett fremspringene på hodet og et spor i sprutbeskytteren i inngrep til de klikker på plass.

Påse at sprutbeskytteren ikke faller av.

► Fig.5: 1. Fremspring 2. Spor 3. Sprutbeskytter

Sprutbeskytteren er tilgjengelig i to høyder, avhengig av slitassen på tilbehøret. Juster høyden på sprutbeskytteren på følgende måte. Når apparatet plasseres på gulvet, er ikke tilbehøret i berøring med gulvet til å begynne med, og åpningen mellom bunnen av tilbehøret og tuppen på sprutbeskytterbusten er 0–7 mm (0"–1/4").

► Fig.6: 1. Sprutbeskytter 2. Tilbehør

⚠FORSIKTIG: Hvis tilbehøret stikker ut fra sprutbeskytteren, kan det sprute vann og rengjøringsmiddel eller forekomme svaiing på grunn av reaksjonskraften.

Demontering

OBS: Ta av tilbehøret før sprutbeskytteren demonteres.

Trykk på demonteringsknappen for sprutbeskytteren.

Sprutbeskytteren vil løsne fra apparatet.

► Fig.7: 1. Demonteringsknapp for sprutbeskytter

Montere og demontere tilbehør

⚠FORSIKTIG: Når tilbehøret skal monteres og demonteres, må du alltid passe på at apparatet først slås av og batteriet tas ut.

Når sprutbeskytteren brukes, kan du montere tilbehøret ved å betjene bryteren.

Når du ikke bruker sprutbeskytteren, anbefales det å montere manuelt.

For å demontere tilbehøret kan du velge enten å bruke bryteren eller demontere manuelt, uavhengig av om sprutbeskytteren er montert eller ikke.

MERK: Når du bruker puten, fester du puten på puteholderen før du monterer dem på apparatet.

Montering

Når sprutbeskytteren brukes

1. Løsne de to hendlene (for feste av hode).

Hodet løsnes.

► **Fig.8:** 1. Hendel

2. Monter sprutbeskytteren. (Se side 32.)
3. Sett inn batteriet. (Se side 34.)
4. Skru på hovedstrømknappen. (Se side 35.)
5. Rett inn adapteren for hodet med midten av tilbehøret.

► **Fig.9:** 1. Adapter 2. Midten

6. Trykk apparatet lett mot gulvet og trykk kort på startbryteren.

Tilbehøret monteres på hodet.

Forviss deg om at tilbehøret ikke faller av.

► **Fig.10:** 1. Startbryter

Når tilbehøret monteres manuelt, må du dreie tilbehøret raskt i pilretningen.

► **Fig.11**

MERK: Etter manuell montering, utfør trinn 3, 4 og 6. Ellers kan det hende at tilbehøret ikke festes godt nok og kan falle av ved et uhell.

Når sprutbeskytteren ikke brukes

1. Stram de to hendlene (for feste av hode).

Hodet festes.

2. Rett inn fremspringene i hodet med ledesporene på tilbehøret.

► **Fig.12:** 1. Fremspring

3. Drei tilbehøret raskt i pilretningen.

► **Fig.13**

MERK: Etter manuell montering utfører du trinn 3, 4 og 6 i avsnittet "Når sprutbeskytteren brukes" for å montere tilbehøret ordentlig. Ellers kan det hende at tilbehøret ikke festes godt nok og kan falle av ved et uhell.

Demontering

1. Når sprutbeskytteren ikke er i bruk, må du passe på at hendlene (for feste av hode) er strammet.

► **Fig.14:** 1. Hendel

2. Sett inn batteriet. (Se side 34.)
3. Skru på hovedstrømknappen. (Se side 35.)
4. Trykk på demonteringsknappen for tilbehør på kontrollpanelet.

Alle lampene for rotasjonshastighetsindikatoren blinker.

► **Fig.15:** 1. Demonteringsknapp for tilbehør
2. Rotasjonshastighetsindikator

5. Trykk apparatet lett mot gulvet og trykk på startbryteren.

Tilbehøret blir demontert. Hvis tilbehøret glir på gulvet og ikke kan demonteres, trykker du apparatet hardere mot gulvet og forsøker det samme igjen, eller du kan demontere det manuelt.

► **Fig.16:** 1. Startbryter

Du kan demontere tilbehøret manuelt. Drei tilbehøret raskt i pilretningen.

► **Fig.17**

MERK: Hvis du dreier tilbehøret sakte, vil også adapteren på apparatet rotere, slik at tilbehøret ikke kan demonteres.

Batteristatus

Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Ting du må vite før bruk

Arbeidsmiljø

Hvis det er stort eller trådlignende avfall i rengjøringsområdet, må disse fjernes før arbeidsoperasjonen.

► **Fig.19**

⚠FORSIKTIG: Aldri bruk apparatet under vann.
► **Fig.20**

Vernefunksjon

► Fig.21: 1. Varsellampe

Varsellampe		Status
Farge	● På ● Blinker	
Grønn	●	Overbelastning
Rød	●	Overopphe-ting
Rød	●	Overutlading

Overlastvern

Når apparatet brukes på en måte som gjør at det trekker unormalt mye strøm, vil apparatet stanse automatisk og varsellampen blinke grønt. I denne situasjonen må apparatet slås av og batteriet tas ut for å fjerne årsaken til overbelastningen. Slå deretter apparatet på for å starte det igjen.

MERK: Enkelte kombinasjoner av gulvforhold og tilbehør har høyere sannsynlighet for å utløse overlastvern. I dette tilfellet kan du bytte tilbehørstype eller bruke apparatet med lavere rotasjonshastighet.

Overoppheatingsvern

Når apparatet er overoppheftet, stanser det automatisk, varsellampen lyser rødt og frontlyset blinker samtidig. Når batteriet er overoppheftet, stanser apparatet automatisk og varsellampen lyser rødt. I dette tilfellet må du slå av og ta ut batteriet, og så la apparatet og batteriet kjøles av.

Overutladingsvern

Når batterikapasiteten ikke er tilstrekkelig, stanser apparatet automatisk og varsellampen lyser rødt. I dette tilfellet må du ta batteriet ut av apparatet og lade det, eller bytte det ut med et helt oppladet batteri.

MERK: Når den gjenværende batterikapasiteten er lav, blinker varsellampen for overutladingsvernet aktiveres. Avhengig av driftsforholdene, så kan det hende at apparatet stanser uten at varsellampen blinker.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse av andre systemer som kan skade apparatet og gjøre at apparatet stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at apparatet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Slå apparatet av, og så på for å starte det igjen.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La apparatet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen bedring ved å gjenopprette vernesystemet, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

Elektronisk funksjon

Mykstartfunksjon

Når du trykker på startbryteren, reduseres startreaksjonen og tilbehøret roterer jevnt.

Konstant hastighetskontroll

Oppretthold konstant hastighet under belastning. Det er mulig å oppnå høy arbeidsytelse.

Forhindre ny start

Når hovedstrømknappen slås på mens startbryteren er trykket inn, blinker varsellampen grønt og apparatet starter ikke. For å starte apparatet må du slippe startbryteren og trykke den inn igjen etter at varsellampen er slukket og rotasjonshastighetsindikatoren lyser.

BRUK

Sette inn og ta ut batteriet

⚠ADVARSEL: Slå alltid av apparatet før du setter inn eller tar ut batteriet. Hvis batteriet settes inn mens apparatet er på, kan det forårsake en ulykke.

⚠ADVARSEL: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk batteriadapter. Hvis batteriadapteren er installert, vil ikke batteridekselet kunne lukkes og det kan forekomme personskade.

Montering

1. Åpne batteridekselet mens du trykker på knappen.
► Fig.22: 1. Knapp 2. Batterideksel
2. Rett inn tungen på batteriet på linje med sporet i huset, og skyv batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.
► Fig.23: 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteri
3. Lukk batteridekselet godt.

Demontering

1. Åpne batteridekselet mens du trykker på knappen.
2. Skyv batteriet ut av apparatet mens du skyver på knappen foran på batteriet.
► Fig.24: 1. Knapp
3. Lukk batteridekselet godt.

OBS: Pass på at du ikke hefter fingrene når du åpner og lukker batteridekselet.

Betjene maskinen

Monter tilbehøret før bruk.

Justere forlengelsesstangen

⚠FORSIKTIG: Vær forsiktig så du ikke hefter fingrene når du justerer forlengelsesstangen.

⚠FORSIKTIG: Ikke forleng forlengelsesstangen utover det som er mulig. Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det føre til at apparatet ikke fungerer.

1. Løsne hendelen (for feste av forlengelsesstang).
► **Fig.25:** 1. Hendel
2. Juster forlengelsesstangen til ønsket lengde.
► **Fig.26:** 1. Forlengelsesstang
3. Stram hendelen.

Justere håndtaket foran

1. Løsne fingermutteren.
► **Fig.27:** 1. Fingermutter 2. Håndtak foran 3. Løsne 4. Stram
2. Juster stillingen og vinkelen på håndtaket foran.
3. Stram fingermutteren.

Slå hovedstrømknappen PÅ/AV

Slå på

Trykk på hovedstrømknappen.

Bryteren slås på og rotasjonshastighetsindikatoren lyser grønt.

- **Fig.28:** 1. Hovedstrømknapp
2. Rotasjonshastighetsindikator
3. Varsellampe

Slå av

Trykk og hold inne hovedstrømknappen.

Bryteren slås av og rotasjonshastighetsindikatoren slukkes.

MERK: Strømmen slås automatisk av etter en forhåndsinnstilt tid uten bruk.

I modus for demontering av tilbehør slås strømmen av tidligere enn i normal modus.

Endre rotasjonshastighet/modus

- Normal modus
Du kan endre rotasjonshastigheten i tre nivåer: lav, middels og høy.
— Rotasjonshastigheten endres hver gang du trykker på hovedstrømknappen.
- **Fig.29:** 1. Hovedstrømknapp
2. Demonteringsknapp for tilbehør

Hastighetsindikator	Modus	Rotasjonshastighet (min ⁻¹ /min)
3  2  1 	Høy	600
3  2  1 	Middels	350
3  2  1 	Lav	150

- Modus for demontering av tilbehør
Du kan demontere tilbehøret ved å betjene bryteren.
— Trykk på demonteringsknappen for tilbehør igjen for å gå tilbake til normal modus.

Bryterfunksjon

⚠ADVARSEL: Før du setter batteriet i verktøyet, må du alltid kontrollere om startbryteren aktiverer verktøyet på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

1. Trykk på startbryteren.

Motorer roterer.

- **Fig.30:** 1. Startbryter

2. Slipp startbryteren.

Motoren stopper.

Tenne frontlysene

⚠FORSIKTIG: Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.

1. Trykk på startbryteren når hovedstrømbryteren er på.

Motorer roterer og lysene tennes.

- **Fig.31:** 1. Frontlys

2. Lysene slås av i følgende tilstand.

- Når hovedstrømknappen slås av
- Flere sekunder etter at startbryteren slippes

MERK: Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

Rengjøring

Rengjøre veggkanter / fuger på flisgulv

For mer effektiv rengjøring kan du bruke apparatet med apparathodet fiksert og uten sprutbeskytter.

Rengjøre veggkanter og gulvlister

- **Fig.32**

Rengjøre fuger på flisgulv og spor

- **Fig.33**

OBS: Hold godt tak i apparatet. Hvis apparatet brukes uten sprutbeskytteren, kan det forekomme svaing på grunn av reaksjonskraften.

Hindre at det spruter vann og rengjøringsmiddel / reduser svaing og vær stødig under bruk

Når sprutbeskyttelsen er montert på hodet og hendlene er løst, hindrer dette at det spruter vann og rengjøringsmiddel, og du kan redusere svaing og bevege deg stødig mot målet.

- **Fig.34:** 1. Sprutbeskytter

Håndtering etter bruk

⚠FORSIKTIG: Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, må du forvise deg om at det er slått av og batteriet er tatt ut.

Tilbehør

Skyll av tilbehøret og la det tørke i skyggen.

Apparathode

OBS: Aldri sprut vann over apparathodet. Vann som kommer inn i ventilene, kan forårsake havari og elektrisk støt.

► Fig.35: 1. Ventil

Tørk av eventuelt rengjøringsmiddel som har festet seg til apparathodet med en klut vridd opp i vann.

Oppbevaring

Ta alltid av alt tilbehør når apparatet skal oppbevares.

OBS: Hvis børsten er påmontert når apparatet settes til oppbevaring, kan busten på børsten bli bøyd.

VEDLIKEHOLD/ INSPEKSJON

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at apparatet er slått av og batteriet er tatt ut før du forsøker å foreta en inspeksjon eller utføre vedlikehold.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Vedlikehold

Når hendelen for forlengelsesstangen løsner

⚠FORSIKTIG: Juster skruen med hendelen strammet.

⚠FORSIKTIG: Ikke trekk skruen for hardt til. Det kan skade skruen.

Hvis hendelen (til feste av forlengelsesstang) brukes gjentatte ganger, kan det føre til at hendelen løsner. Hvis det skjer, må skruen strammes med en skrutrekker. Etter å ha justert skruen må du forvise deg om at ikke forlengelsesstangen glipper når hendelen strammes, og beveger seg jevnt når hendelen er løsnet.

► Fig.36: 1. Skru 2. Skrutrekker

Regelmessige inspeksjoner

For å sikre lang brukslevetid og sikker bruk av apparatet, er det viktig at inspeksjonene utføres.

- **Før bruk: Inspiser følgende elementer.**
Hoveddelen på apparatet, sprutbeskytter, børste, puteholder, pute, batteri
- **Etter bruk: Rengjør følgende elementer.**
Hoveddelen på apparatet, sprutbeskytter, børste, puteholder, pute

Utskifting av forbruksdeler

Utskifting av børste/pute

Bruk børsten og puten slik at børstefoten og puteholderen ikke berører gulvflaten. Når de er utslitt, se følgende angående utskifting.

- Putetykkelse: 10 mm (3/8") eller mindre
 - Busthøyde: 20 mm (3/4") eller mindre
- Se "Montere og demontere tilbehør" angående utskifting.

► Fig.37: 1. 10 mm (3/8") eller mindre 2. 20 mm (3/4") eller mindre

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Hvis du vil ha mer informasjon om produkter som selges separat, kan du se i katalogen eller ta kontakt med forhandleren eller salgsavdelingen vår.

- Børste
- Pute
- Tilbehørpose
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

VAROITUS

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.
- Käyttäjille Euroopassa:
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käyttäjille muualla kuin Euroopassa:
Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- HUOMIO: Kytke laite irti virtalähteestä ennen huoltotoimenpiteiden tekemistä. Huolla laite säännöllisesti.
- Katso osiosta "Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita" tietoja akkupakettia koskevista kielletyistä ja tärkeistä aisoista.
- Katso osiosta "Kokoonpano" tarvittavat tiedot varotoimenpiteistä ennen laitteen asennusta ja sen aikana.
- Katso akun asennus- ja irrotusohjeet osiosta "Akkupaketin asentaminen ja irrottaminen".

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: Suositeltu akku
Laturi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

VAROITUS: Älä käytä langallista virtalähdettä, kuten akkusovitinta tai kannettavaa tehoyksikköä, tämän laitteen kanssa. Akun suojusta ei voi sulkea.

JOHDANTO

Tekniset tiedot

Malli:		PS001G
Harjan halkaisija		190 mm
Laikan halkaisija		200 mm
Kuormittamaton kierrosnopeus	3 (korkea)	600 min ⁻¹
	2 (keskitaso)	350 min ⁻¹
	1 (matala)	150 min ⁻¹
Mitat (P x L x K)	ilman lisävarustetta ja roiske-suojaa, etukahvan kanssa	1 081–1 435 mm x 204 mm x 361 mm
Nimellisjännite		DC 36 V – 40 V maks.
Nettopaino		4,4 - 5,6 kg
Suojausluokka		IPX4

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Paino ei sisällä lisävarustetta ja roiskeuojaa, mutta sisältää etukahvan ja akkupaketin. Taulukossa esitetään laitteen ja akkupaketin pienin ja suurin yhdistelmäpaino.
- Tekniset tiedot ja akkupaketti voivat vaihdella maittäin.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Lue käyttöohje.
	Noudata erityistä varovaisuutta ja huolellisuutta.



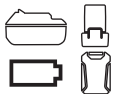
Älä koskaan heitä vettä laitteen päälle.



Älä anna akkupaketin joutua kosketuksiin kemiallisen nesteen, kuten puhdistusaineen tai luottimen, kanssa.



Sääda roiskesuojan korkeus seuraavalla tavalla. Kun laite asetetaan lattialle, lisävaruste ei kosketa lattiaa ensimmäisenä ja lisävarusteen alaosan sekä roiskesuojan harjasten kärjen välinen rako on 0–7 mm (0–1/4").



Tälle tuotteelle sopiva malliaku.



Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedytyn roska-astian symbolilla.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu lattioiden puhdistamiseen. Laite sopii kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimitoissa ja vuokraamoissa.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

Turvavaroitukset

Akkukäyttöisen kiillotus-/puhdistuskoneen turvavaroitukset

VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma.

1. Kiillotus-/puhdistuskoneen käyttäjille tulee antaa riittävä käyttökoulutus.
2. Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai ohjeissa määritettyjä lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttäminen saattaa heikentää turvallisuutta.
3. Tämä laite tulee säilyttää sisätiloissa.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia

1. Älä käytä laitetta, jos veden lämpötila on yli 50 °C (122 °F).
 2. **Asenna etukahva tiukasti.** Jos siipimutteri on löysällä, etukahvan kulma tai asento saattaa luis-taa käytön aikana ja aiheuttaa henkilövahingon.
 3. **Asenna lisävaruste lujasti.** Jos lisävaruste on asennettu löysästi, se saattaa irrota, kun laitetta nostetaan tai pyöriminen pysäytetään.
 4. **Varmista, että lisävaruste ei työnny esiin rois-kesuojasta.** Jos lisävaruste työnny esiin, vettä ja puhdistusainetta saattaa roiskua tai kierto-voima voi aiheuttaa huojumista.
 5. **Kun lisävaruste vaihdetaan käsin tai sitä tar-kastetaan, sammuta laite ja irrota akkupaketti.**
 6. **Käytä kumikäsineitä, kun asennat tai irrotat lisävarustetta käsin.** Lisävarusteen tilan mukaan puhdistusainetta saattaa joutua iholle, mistä voi seurata henkilövahinko.
 7. **Kun irrotat lisävarustetta käyttämällä lisäva-rusteen irrotuspainiketta, anna lisävarusteen koskettaa lattiaa ja paina laitetta kevyesti.** Jos lisävaruste ei kosketa lattiaa, sitä ei voi irrot-taa, koska lisävaruste ja laitteen sovitin pyörivät yhdessä.
 8. **Varmista ennen liipaisinkytkimen painamista, että laite ei ole lisävarusteen irrotustilassa, tarkistamalla pyörimisnopeuden ilmais-in.** Lisävaruste saattaa irrota.
 9. **Pidä laitteesta tukevasti kiinni käytön aikana.** Laitteen käyttäminen ilman roiskesuojaa tai enim-mäisnopeudella voi aiheuttaa huojumista lattian kunnosta riippuen.
 10. **Kiristä kaksi vipua aina, kun roiskesuojaa ei käytetä.** Harja ja/tai laikka saattaa pyöriä epäva-kaasti ja aiheuttaa henkilövahingon.
 11. **Älä koskaan heitä vettä laitteen päälle.** Jos ilmanvaihtoaukkoihin pääsee vettä, seurauk-sena voi olla rikkoutuminen ja sähköisku.
- Kuva1
12. **Älä nojaa laitteeseen.** Se saattaa kaatua.
 13. **Älä työskentele väärässä asennossa.** Siitä voi seurata henkilövahinko.
 14. **Käytä suojavarusteita, kuten kasvosuojasta, laseja, kumikäsineitä, saappaita, pitkähiihaista paitaa ja pitkiä housuja, ihon altistumisen vält-tämiseksi työskentelyn aikana.** Puhdistusaineen koskettaminen suoraan voi aiheuttaa henkilöva-hingon. Jos puhdistusainetta joutuu silmiin tai tart-tuu iholle, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu tarvittaessa lääkärin hoitoon.
 15. **Huolehdi työskentelyalueen hyvästä ilman-vahdosta työskentelyn aikana.**
 16. **Älä käytä laitetta alueella, jossa on bensiiniä tai tinneriä.**
 17. **Käytä erikseen myytävää, lattiamateriaalille sopivaa lattianpuhdistusainetta.**
 18. **Eräät lattianpuhdistusaineet ovat voimakkaita ja voivat vahingoittaa laitetta.** Lue puhdistus-aineen ohjeet ennen käyttöä ja varmista, että aine ei vaikuta laitteeseen.
 19. **Älä anna akkupaketin joutua kosketuksiin kemiallisen nesteen, kuten puhdistusaineen tai**

- liuottimen, kanssa.** Muutoin akkukotelo saattaa vaurioitua, mistä voi seurata tulipalo tai sähköisku.
20. **Käytä sopivaa määrää puhdistusainetta.** Sitä saattaa roiskua laitteen pyörimisnopeuden mukaan.
21. **Muista sulkea akun suojus.** Jos akkupakettiin tarttuu puhdistusainetta, se saattaa vaurioitua ja saatat saada sähköiskun.
22. **Kun säilytät laitetta, irrota kaikki lisävarusteet ja säilytä laite vakaassa asennossa.** Jos laite asetetaan nojaamaan seinää vasten harja kiinnitettynä, se saattaa kaatua ja aiheuttaa henkilövahingon.
23. **Pyyhi laite ja pese lisävaruste puhdistusaineen käyttämisen jälkeen.** Puhdistusaine saattaa vahingoittaa laitetta.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

- Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin asetat akkupaketin, nosta laitetta tai kannat sitä. Laitteen kantaminen sormi kytkimellä tai sen virran kytkeminen päälle kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
- Irrota akkupaketti laitteesta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai laitteen varastointia.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet vähentävät laitteen vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietyille akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muun tyyppisen akkupaketin kanssa.
- Käytä laitteita vain määritysten mukaisten akkupakettien kanssa.** Muun tyyppisten akkupakettien käyttäminen voi aiheuttaa tapaturma- ja tulipalovaaran.
- Kun akkupaketti ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin; vältä kosketusta.** Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta purkautunut neste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä viallista tai muunneltua akkupakettia tai laitetta.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
- Älä altista akkupakettia tai laitetta tullelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkupakettia tai laitetta ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
- Anna pätevän korjaajan suorittaa huolto vain alkuperäisiä vastaavia varaosia käyttämällä.**

Näin varmistetaan, että tuotteen turvallisuus säilyy.

11. **Älä yritä muokata tai korjata laitetta tai akkupakettia muutoin kuin käyttö- ja ylläpito-ohjeissa on ohjeistettu.**

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
- Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö.** Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkuneustetta pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.** Akkuneusta voi aiheuttaa näön menetyksen.
- Älä oikosulje akkua.**
 - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
 - Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nautojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
 - Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumenemista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
- Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut.** Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
- Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
- Älä käytä muunneltuja tai vaurioituneita akkuja.**
- Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
- Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti.** Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
- Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen

yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdysksen tai akkunestevuotoja.

13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
15. Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-tökalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN60335-2-67 mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}) : 73 dB (A)

Äänen voiman taso (L_{WA}) : 88 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3,0 dB (A)

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausten mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.

⚠VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupalleen mukaan.

⚠VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa)

määräytyy standardin EN60335-2-67 mukaan:

Tärinäpäästö (a_{h1}) : 2,5 m/s² tai alhaisempi

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausten mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupalleen mukaan.

⚠VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Osien nimet

► Kuva2

1	Liipaisinkytkin	2	Kahva	3	Akun suojus	4	Siipimutteri
5	Ohjauspaneeli	6	Etukahva	7	Vipu (jatkovarren kiinnittämistä varten)	8	Jatkovarsi
9	Pää	10	Vipu (pään kiinnittämistä varten) (2 kohtaa)	11	Roiskesuojan irtotuspainike	12	Kahvan alusta
13	Päävirtapainike	14	Lisävarusteen irtotuspainike	15	Pyörimisnopeuden ilmaisin	16	Varoitusvalo
17	Roiskesuoja	18	Keskikokoinen harja	19	Laikanpidike	20	Laikka

VALMISTELUT ENNEN KÄYTTÖÄ

Lisävarusteet

▲HUOMIO: Käytä aina Makitan määrittämiä lisävarusteita.

Yhdistele ja käytä lisävarusteita käyttötarkoituksen tai ympäristön mukaan.

Harja

▲HUOMIO: Harja voi vaurioittaa lattiapäällystettä. Tarkista lattiapäällysteen käyttöopas ennen käyttöä.

Harjapuhdistus sopii seuraavaan käyttöön.

- Yleisen sisälattiapinnoitteiden puhdistaminen

► **Kuva3:** 1. Keskipokoinen harja

Laikanpidike/laikka

Laikka sopii seuraavaan käyttöön. Valitse laikka työn mukaan.

- Pintojen kiillottaminen
- Peseminen

Kun käytät laikkaa ensimmäistä kertaa, irrota sen keskiosa ennen käyttöä merkkiviivaa pitkin. Laikan irrotettua keskiosaa voidaan käyttää käsilaikkana.

► **Kuva4:** 1. Laikanpidike 2. Laikka

HUOMAA: Katso lisätietoja lisävarusteista tuoteluettelosta tai ota yhteyttä jälleenmyyjään tai myyntitoimistoon.

Kokoonpano

▲HUOMIO: Varmista aina ennen laitteen käyttämistä, että laite on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

▲HUOMIO: Käytä suojavarusteita, kuten kasvosuojusta, laseja, kumikäsineitä, saappaita, pitkiä hihoja ja pitkiä housuja, ihon altistumisen välttämiseksi työskentelyn aikana. Puhdistusaineen kokeuttaminen suoraan voi aiheuttaa henkilövahingon. Jos puhdistusainetta joutuu silmiin tai iholle, pese se pois vedellä.

Roiskesuojan asentaminen ja irrottaminen

Roiskesuojan käyttäminen harjan tai laikan kanssa estää puhdistusainetta roiskumasta. Kun roiskesuoja on asennettu päähän ja myös vipuja on löysätty, voit vähentää huojumista ja liikkuu vakaasti kohti kohdetta.

HUOMAA: Voit käyttää laitetta ilman roiskesuojaa, kun puhdistat jalkalistoja ja muita seinien reunoja, laattalattian saumoja tai uria. Kun käytät laitetta ilman roiskesuojaa, lukitse aina laitteen pää vivuilla.

Asentaminen

Kiinnitä pään ulkonemat ja roiskesuojan ura niin, että ne napsahtavat.

Varmista, että roiskesuoja ei irtoa.

► **Kuva5:** 1. Ulkonema 2. Ura 3. Roiskesuoja

Roiskesuojassa on käytettävissä kaksi korkeutta lisävarusteen kulumisen mukaan. Sääda roiskesuojan korkeus seuraavalla tavalla. Kun laite asetetaan lattialle, lisävaruste ei kosketa lattiaa ensimmäisenä ja lisävarusteen alaosaan sekä roiskesuojan harjasten kärjen välinen rako on 0–7 mm (0–1/4").

► **Kuva6:** 1. Roiskesuoja 2. Lisävaruste

▲HUOMIO: Jos lisävaruste työntyy esiin roiskesuojasta, vetä ja puhdistusainetta saattaa roiskua tai kiertovoima voi aiheuttaa huojumista.

Irrottaminen

HUOMAUTUS: Irrota lisävaruste ennen roiskesuojan irrottamista.

Paina roiskesuojan irrotuspainiketta.

Roiskesuoja irtoaa laitteesta.

► **Kuva7:** 1. Roiskesuojan irrotuspainike

Lisävarusteen asentaminen ja irrottaminen

▲HUOMIO: Kun lisävaruste asennetaan ja irrotetaan käsin, sammuta aina laite ja irrota akkupaketti.

Roiskesuojaa käytettäessä voit asentaa lisävarusteen käyttämällä kytkintä.

Kun roiskesuojaa ei käytetä, suositellaan asennusta käsin.

Kun lisävaruste irrotetaan voit valita joko kytkintoimenpiteen tai manuaalisen toimenpiteen riippumatta siitä, onko roiskesuoja asennettu vai ei.

HUOMAA: Kiinnitä laikkaa käytettäessä laikka laikanpidikkeeseen ennen niiden asentamista laitteeseen.

Asentaminen

Roiskesuojaa käytettäessä

1. Löysää kahta vipua (pään kiinnittämistä varten).

Pään kiinnitys avataan.

► **Kuva8:** 1. Vipu

2. Asenna roiskesuoja. (Katso sivu 41.)
 3. Asenna akkupaketti. (Katso sivu 43.)
 4. Kytke päävirtapainike päälle. (Katso sivu 44.)
 5. Kohdista pään sovitin ja lisävarusteen keskiosa.
- **Kuva9:** 1. Sovitin 2. Keskiosa
6. Paina laitetta kevyesti lattiaan ja vedä liipaisinkytkintä lyhyesti.

Lisävaruste asennetaan päähän.

Varmista, että lisävaruste ei irtoa.

► **Kuva10:** 1. Liipaisinkytkin

Kun asennat lisävarusteen käsin, kierrä sitä nopeasti nuolen osoittamaan suuntaan.

► Kuva11

HUOMAA: Suorita vaiheet 3, 4 ja 6 manuaalisen asennuksen jälkeen. Muutoin lisävarustetta ei välttämättä ole asennettu kunnolla, ja se saattaa irrota tahattomasti.

Kun roiskesuojaa ei käytetä

- 1. Kiristä kaksi vipua (pään kiinnittämistä varten). Pää kiinnitetään.
- 2. Kohdista pään ulkonemat lisävarusteen ohjaimiin. ► Kuva12: 1. Ulkonema
- 3. Kierrä lisävarustetta nopeasti nuolen osoittamaan suuntaan. ► Kuva13

HUOMAA: Suorita manuaalisen asennuksen jälkeen kohdan "Roiskesuoja käytettäessä" vaiheet 3, 4 ja 6 lisävarusteen asentamiseksi tiukasti. Muutoin lisävarustetta ei välttämättä ole asennettu kunnolla, ja se saattaa irrota tahattomasti.

Irrottaminen

- 1. Kun roiskesuoja ei käytetä, varmista, että vivut (pään kiinnittämistä varten) on kiristetty. ► Kuva14: 1. Vipu
 - 2. Asenna akkupaketti. (Katso sivu 43.)
 - 3. Kytke päävirtapainike päälle. (Katso sivu 44.)
 - 4. Paina lisävarusteen irrotuspainiketta ohjauspaneelissa.
- Kaikki pyörimisnopeuden ilmaisimen valot vilkkuvat.
- Kuva15: 1. Lisävarusteen irrotuspainike
2. Pyörimisnopeuden ilmaisin

- 5. Paina laitetta kevyesti lattiaan ja vedä liipaisinkytkintä.
- Lisävaruste irrotetaan. Jos lisävaruste luistaa lattialla eikä sitä voi irrottaa, paina laitetta kovemmin lattiaan ja yritä uudelleen tai irrota se käsin.
- Kuva16: 1. Liipaisinkytkin

Voi irrottaa lisävarusteen käsin. Kierrä lisävarustetta nopeasti nuolen osoittamaan suuntaan.

► Kuva17

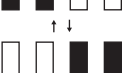
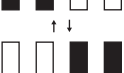
HUOMAA: Jos lisävarustetta kierretään hitaasti, myös laitteen sovitin pyörii, jolloin lisävarustetta ei voi irrottaa.

Akun tila

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► Kuva18: 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Vilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
			

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Asiat, jotka täytyy tietää ennen käyttöä

Työympäristö

Jos puhdistettavalla alueella on suuria tai nauhamaisia roskia, poista ne ennen käyttöä.

► Kuva19

⚠HUOMIO: Älä koskaan käytä laitetta veden alla.

► Kuva20

Suojaustoiminto

► Kuva21: 1. Varoitusvalo

Varoitusvalo		Tila
Väri	 Päällä  Vilkkuu	
Vihreä		Ylikuormitus
Punainen		Ylikuumentuminen
Punainen		Ylipurkautuminen

Ylikuormitussuoja

Kun laitetta käytetään tavalla, jossa virrankulutus on epänormaalin suuri, laite pysähtyy automaattisesti ja varoitusvalo vilkkuu vihreänä. Sammuta tällöin laite ja irrota akkupaketti ylikuormituksen syyin poistamiseksi. Käynnistä sitten laite uudelleen kytkemällä virta.

HUOMAA: Eräät lattian olosuhteiden ja lisävarusteiden yhdistelmät aiheuttavat todennäköisemmin ylikuormitusuojan laukeamisen. Vaihda tällöin lisävarusteen tyyppi tai käytä laitetta pienemmällä pyörimisnopeudella.

Ylikuumenemissuoja

Kun laite ylikuumentuu, se pysähtyy automaattisesti, varoitusvalo palaa punaisena ja myös etuvalo vilkkuu samaan aikaan. Kun akku ylikuumentuu, laite pysähtyy automaattisesti ja varoitusvalo palaa punaisena. Sammuta tällöin laite ja irrota akkupaketti. Anna sitten laitteen ja akkupaketin jäähtyä.

Ylipurkautumissuoja

Kun akkukapasiteetti ei ole riittävä, laite pysähtyy automaattisesti ja varoitusvalo palaa punaisena. Irrota tällöin akkupaketti laitteesta ja lataa se tai vaihda se täyteen ladattuun akkupakettiin.

HUOMAA: Kun jäljellä oleva akkukapasiteetti on alhainen, varoitusvalo vilkkuu ennen ylipurkautumissuojan aktivoitumista. Käyttöolosuhteiden mukaan laite saattaa kuitenkin pysähtyä ilman, että varoitusvalo vilkkuu.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan laite myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa laitetta, ja pysäyttämään laite automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun laite tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä laite uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna laitteen ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

Elektroninen toiminta

Pehmeä käynnistys

Liipaisinkytkintä vedettäessä vaimentaa käynnistysnykäystä ja pyörittää lisävarustetta tasaisesti.

Vakionopeudensääto

Säilyttää tasaisen nopeuden kuormitettuna. Mahdollistaa suuren työskentelytehon.

Uudelleenkäynnistysten esto

Kun päävirtapainike kytketään päälle samalla, kun liipaisinkytkintä vedetään, varoitusvalo vilkkuu vihreänä ja työkalu ei käynnisty. Käynnistä työkalu vapauttamalla liipaisinkytkin ja vetämällä sitä uudelleen, kun varoitusvalo on sammunut ja pyörimisnopeuden ilmaisin on syttynyt.

KÄYTTÖ

Akkupaketin asentaminen ja irrottaminen

VAROITUS: Sammuta laite aina ennen akkupaketin asentamista tai irrottamista. Jos akkupaketti asennetaan laitteen ollessa päällä, seurauksena voi olla onnettomuus.

VAROITUS: Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Muutoin se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

HUOMIO: Älä käytä akkusovitinta. Jos akkusovitintä asennetaan, akun suojus ei mene kiinni aiheuttaen henkilövahingon.

Asentaminen

1. Avaa akun suojus samalla, kun painat painiketta.
- **Kuva22:** 1. Painike 2. Akun suojus

2. Sovita akkupaketin kieleke kotelon uraan ja liu'uta akkupaketti sitten paikoilleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, akku ei ole lukkiutunut kunnolla.

► **Kuva23:** 1. Punainen ilmaisin 2. Painike 3. Akkupaketti

3. Sulje akun suojus kunnolla.

Irrottaminen

1. Avaa akun suojus samalla, kun painat painiketta.
2. Vedä akkupaketti pois työkalusta samalla, kun painat akkupaketin etupulella olevaa painiketta.

► **Kuva24:** 1. Painike

3. Sulje akun suojus kunnolla.

HUOMAUTUS: Varo, etteivät sormesi jää akun suojuksen väliin sen avaamisen ja sulkemisen aikana.

Laitteen käyttäminen

Asenna lisävaruste ennen käyttöä.

Jatkovarren säätäminen

HUOMIO: Varo, etteivät sormesi jää väliin, kun säädät jatkovartta.

HUOMIO: Älä pidennä jatkovartta sen rajoitinta pidemmäksi. Muutoin seurauksena voi olla laitteen toimintahäiriö.

1. Avaa vipua (jatkovarren kiinnittämistä varten).
- **Kuva25:** 1. Vipua
2. Säädä jatkovarsi haluttuun pituuteen.
- **Kuva26:** 1. Jatkovarsi
3. Kiristä vipu.

Etukahvan säätäminen

1. Löysää siipimutteri.
► **Kuva27:** 1. Siipimutteri 2. Etukahva 3. Löysää 4. Kiristä
2. Säädä etukahvan asento ja kulma.
3. Kiristä siipimutteri.

Päävirtapainikkeen kytkeminen päälle / pois päältä

Kytkeminen päälle

Paina päävirtapainiketta.

Kytkin kytkeytyy päälle, ja pyörimisnopeuden ilmaisin syttyy vihreänä.

- **Kuva28:** 1. Päävirtapainike 2. Pyörimisnopeuden ilmaisin 3. Varoitusvalo

Kytkeminen pois päältä

Pidä päävirtapainiketta painettuna.

Kytkin kytkeytyy pois päältä, ja pyörimisnopeuden ilmaisin sammuu.

HUOMAA: Virta katkeaa automaattisesti tietyn ajan kuluttua, jos laitetta ei käytetä.

Lisävarusteen irrotustilassa virta katkeaa aiemmin kuin normaalissa tilassa.

Pyörimisnopeuden/-tilan vaihtaminen

- Normaali tila
Voit asettaa pyörimisnopeuden kolmelle tasolle: pieni, keskitaso ja suuri.
 - Pyörimisnopeus muuttuu joka kerta, kun painat päävirtapainiketta.
- **Kuva29:** 1. Päävirtapainike 2. Lisävarusteen irrotuspainike

Nopeusilmaisin	Tila	Pyörimisnopeus (min ⁻¹ /(min))
	Suuri	600
	Keskitaso	350
	Pieni	150

- Lisävarusteen irrotustila
Voit irrottaa lisävarusteen käyttämällä kytintä.
 - Palaa normaaliin tilaan painamalla lisävarusteen irrotuspainiketta uudelleen.

Kytkeimen käyttäminen

VAROITUS: Tarkista aina ennen akkupaketin kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin toimii oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

1. Vedä liipaisinkytkintä.
Moottori pyörii.
► **Kuva30:** 1. Liipaisinkytkin
2. Vapauta liipaisinkytkin.
Moottori pysähtyy.

Etuvalojen sytyttäminen

HUOMIO: Älä katso suoraan lamppuun tai valonlähteeseen.

1. Vedä liipaisinkytkintä, kun päävirtakytkin on päällä.
Moottori pyörii ja valot syttyvät.
► **Kuva31:** 1. Etuvalo
2. Valot sammuvat seuraavassa tilassa.
 - Kun päävirtapainike kytketään pois päältä
 - Useita sekunteja liipaisinkytkimen vapauttamisen jälkeen

HUOMAA: Pyyhi lika pois linssistä kuivalla liinalla. Varo naarmuttamasta linssiä, ettei valoteho laske.

Puhdistustoiminta

Seinien reunojen / laattalattian saumojen puhdistaminen

Voit puhdistaa tehokkaammin käyttämällä laitetta sen pää kiinnitettynä ja ilman roiskesuojaa.

Seinien reunojen ja jalkalistojen puhdistaminen

► **Kuva32**

Laattalattian saumojen ja urien puhdistaminen

► **Kuva33**

HUOMAUTUS: Pidä laitteesta lujasti kiinni. Laitteen käyttäminen ilman roiskesuojaa voi aiheuttaa kiertovoimasta johtuvaa huojumista.

Estä veden ja puhdistusaineen roiskuminen, vähennä huojumista ja käytä vakaasti

Kun roiskesuoja on asennettu päähän ja vipuja on löysätty, se estää veden ja puhdistusaineen roiskumisen. Voit myös vähentää huojumista ja liikkua vakaasti kohti kohdetta.

- **Kuva34:** 1. Roiskesuoja

Käsittely käytön jälkeen

⚠HUOMIO: Jos laitetta ei käytetä, varmista, että se on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

Lisävaruste

Pese lisävaruste ja anna sen kuivua varjossa.

Laitteen pää

HUOMAUTUS: Älä koskaan heitä vettä laitteen pään päälle. Ilmanvaihtoaukkoihin päässyt vesi voi aiheuttaa rikkoutumisen ja sähköiskun.

► **Kuva35:** 1. Ilmanvaihtoaukko

Pyyhi laitteen päähän tarttunut puhdistusaine pois vedestä kuivaksi väännetyllä liinalla.

Säilytys

Irrota aina kaikki lisävarusteet, kun säilytät laitetta.

HUOMAUTUS: Laitteen säilyttäminen harja asennettuna voi aiheuttaa harjan harjasten taipumista.

HUOLTO/TARKASTUS

⚠HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että laite on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyimiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Huolto

Kun jatkovarren vipu löystyy

⚠HUOMIO: Säädä ruuvia vipu kiristettynä.

⚠HUOMIO: Älä kiristä ruuveja liikaa. Muutoin ruuvi voi vaurioitua.

Vivun (jatkovarren kiinnittämistä varten) käyttäminen toistuvasti voi aiheuttaa vivun löystymistä. Kiristä tällöin ruuvi ruuvitaltalla.

Varmista ruuvien säätämisen jälkeen, että jatkovarsi ei luista, kun vipu on kiristetty, ja liikkuu sujuvasti, kun vipua on löysäetty.

► **Kuva36:** 1. Ruuvi 2. Ruuvitaltta

Määräaikaistarkastukset

Suorita tarkastukset laitteen pitkän käyttöiän ja turvallisen käytön takaamiseksi.

- **Tarkasta seuraavat kohteet ennen käyttöä.**
Laitteen runko, roiskesuoja, harja, laikanpidike, laikka, akkupaketti

- **Puhdista seuraavat kohteet käytön jälkeen.**
Laitteen runko, roiskesuoja, harja, laikanpidike, laikka

Kulutustarvikkeiden vaihtaminen

Harjan/laikan vaihtaminen

Käytä harjaa ja laikkaa niin, että harjan pohja ja laikanpidike eivät kosketa lattian pintaa. Katso alta, milloin ne ovat kuluneet loppuun.

- Laikan paksuus: Enintään 10 mm (3/8")
- Harjasten pituus: Enintään 20 mm (3/4")

Katso vaihto-ohjeet kohdasta *Lisävarusteen asentaminen ja irrottaminen*.

► **Kuva37:** 1. Enintään 10 mm (3/8") 2. Enintään 20 mm (3/4")

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Katso lisätietoja erikseen myytävistä tuotteista luettelosta tai ota yhteyttä jälleenmyyjään tai myyntitoimistoon.

- Harja
- Laikka
- Lisävarustekassi
- Aito Makita-akku ja -laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella mallittain.

ADVARSEL

- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- For brugere i Europa:
Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- For brugere i andre områder end Europa:
Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- FORSIGTIG: Før du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du tage apparatet ud af stikkontakten. Udfør vedligeholdelse af apparatet med jævne mellemrum.
- Se afsnittet "*Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen*" for at få oplysninger om forbudte forhold eller vigtige forhold vedrørende akkuen.
- Se afsnittet "*Montering*" for at få de relevante oplysninger om forholdsregler under monteringen af apparatet.
- Se afsnittet "*Isætning og fjernelse af akkuen*" for at få oplysninger om, hvordan du monterer eller fjerner akkuen.

Anvendelig akku og oplader

Akkus	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F * : Anbefalet batteri
Oplader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠ ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.

⚠ ADVARSEL: Undlad at bruge en ledningsbaseret strømforsyning som f.eks. en batteriadapter eller en bærbar strømforsyning med dette apparat. Akku-dækslet vil ikke lukke.

INTRODUKTION

Specifikationer

Model:		PS001G
Børstens diameter		190 mm
Diameter på slibetallerken		200 mm
Hastighed uden belastning	3 (høj)	600 min ⁻¹
	2 (medium)	350 min ⁻¹
	1 (lav)	150 min ⁻¹
Dimensioner (L x B x H)	uden tilbehør og stænkskærm, med forreste håndtag	1.081 - 1.435 mm x 204 mm x 361 mm
Mærkespænding		D.C. Maks. 36 V - 40 V
Vægt		4,4 - 5,6 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Vægten inkluderer ikke tilbehør og stænkskærm, men forreste håndtag og akku. Den letteste og tungeste kombinationsvægt af apparatet og akku er vist i tabellen.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.



Læs brugsanvisningen.



Vær særlig forsigtig og opmærksom.



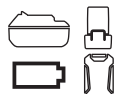
Undlad at kaste vand over apparatets hoved.



Undlad at lade akkuen komme i kontakt med kemisk væske som f.eks. rengøringsmiddel eller opløsningsmiddel.



Juster støjskærmens højde som følger. Når apparatet er placeret på gulvet, kommer tilbehøret ikke i kontakt med gulvet først, og mellemrummet mellem bundet af tilbehøret og spidsen af støjskærmens børster er 0 - 7 mm (0" - 1/4").



Et repræsentativt batteri, der kan anvendes til dette produkt.



Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

Tilsigtet anvendelse

Apparatet er beregnet til rengøring af gulv. Apparatet er egnet til kommerciel brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

Sikkerhedsadvarsler

Sikkerhedsadvarsler for akku polermaskine og skrubber

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

1. **Operatører skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af polermaskinen og skrubberen.**
2. **Brug kun det tilbehør, der følger med apparatet, eller det, der er angivet i instruktionerne. Brugen af andet tilbehør kan forringe sikkerheden.**
3. **Dette apparat må kun opbevares indendørs.**

Yderligere sikkerhedsadvarsler

1. **Undlad at betjene apparatet ved en vandtemperatur på over 50 °C (122 °F).**
2. **Monter det forreste håndtag forsvarligt.** Hvis fingermotrikken er løs, kan vinklen eller positionen på det forreste håndtag glide under brug og medføre personskade.
3. **Monter tilbehøret forsvarligt.** Hvis tilbehøret er løst monteret, kan det falde af, når apparatet løftes, eller rotationen stoppes.
4. **Sørg for, at tilbehøret ikke stikker ud af støjskærmen. Hvis tilbehøret stikker ud, kan vand og rengøringsmiddel sprøjte ud eller medføre, at apparatet kan svinge op på grund af reaktionskraften.**
5. **Når du udskifter tilbehøret manuelt eller inspecierer det, skal du sørge for at slukke apparatet og fjerne akkuen.**
6. **Når du monterer eller fjerner tilbehøret manuelt, skal du bruge gummihandsker.** Afhængigt af tilbehørets tilstand kan rengøringsmidlet klæbe sig fast på huden, hvilket kan medføre personskade.
7. **Når du fjerner tilbehøret ved hjælp af knappen til fjernelse af tilbehør, skal du trykke tilbehøret mod gulvet og trykke let på apparatet.** Hvis tilbehøret ikke rører gulvet, kan tilbehøret ikke fjernes, fordi apparatets tilbehør og adapter roterer sammen.
8. **Før du trykker på afbryderknappen, skal du sikre dig, at tilstanden ikke er i tilstanden for fjernelse af tilbehør ved at kontrollere indikatoren for rotationshastighed.** Tilbehøret kan falde af.
9. **Hold godt fast i apparatet under anvendelse.** Brug af apparatet uden støjskærmen eller brug af apparatet ved den maksimale hastighed kan medføre, at apparatet kan svinge op, afhængigt af gulvets beskaffenhed.
10. **Når du ikke bruger støjskærmen, skal du altid tilspænde to arme.** Børste og/eller slibetallerken kan rotere udstabil og medføre personskade.
11. **Undlad at kaste vand over apparatets hoved.** Hvis der kommer vand ind i ventilationsåbningerne, kan det forårsage sammenbrud og elektrisk stød.

► Fig.1

12. **Undlad at læne dig op ad apparatet.** Apparatet kan falde ned.
13. **Undlad at arbejde i en forkert position.** Det kan medføre personskade.
14. **Brug beskyttelsesudstyr såsom en maske, briller, gummihandsker, støvler, langærmet skjorte og lange bukser for at undgå at eksponere huden under arbejdet.** Hvis du berører rengøringsmidlet direkte, kan det medføre personskade. Hvis du får rengøringsmidlet i øjnene eller får det på huden, skal du skylle med rent vand og søge lægehjælp om nødvendigt.
15. **Sørg for god udluftning af arbejdsområdet under anvendelsen.**
16. **Undlad at bruge apparatet i et område med benzin og fortynder.**
17. **Brug kommercielt tilgængeligt rengøringsmiddel til gulvpleje, der passer til gulvmaterialet.**
18. **Nogle rengøringsmidler til gulvpleje er kraftige og kan ødelægge apparatet.** Læs instruktionerne til rengøringsmidlet, og sørg for, at det ikke påvirker apparatet før brug.
19. **Undlad at lade akkuen komme i kontakt med kemisk væske som f.eks. rengøringsmiddel eller opløsningsmiddel.** Hvis du gør det, kan det beskadige akku-huset og medføre brand eller elektrisk stød.
20. **Brug en passende mængde rengøringsmiddel.** Det kan sprøjte afhængigt af apparatets rotationshastighed.
21. **Sørg for at lukke akku-dækslet.** Hvis rengøringsmidlet klæber til akkuen, kan den blive beskadiget, og du kan få elektrisk stød.
22. **Når du opbevarer apparatet, skal du fjerne alt tilbehør og opbevare apparatet i en stabil tilstand.** Hvis du læner apparatet mod væggen med børsten monteret, kan apparatet falde ned og forårsage personskade.
23. **Efter brug af rengøringsmiddel skal du tørre apparatet af og skylle tilbehøret.** Rengøringsmidlet kan ødelægge apparatet.

Brug og pleje af batteridrevne maskine

1. **Undgå utilsigtet start.** Sørg for, at afbryderen er i fra-positionen, før du tilslutter til batteripakken, løfter det op eller bærer apparatet. Hvis du bærer apparatet med fingeren på afbryderen, eller sætter strøm til apparatet, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.
2. **Tag batteripakken ud af apparatet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer apparatet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af apparatet.
3. **Oplad kun med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges sammen med en anden batteripakke.
4. **Brug kun apparater med specifikt udpegede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for personskade og brand.
5. **Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller**

andre små metalgenstande, der kan oprette forbindelse fra en terminal til en anden.

Kortslutning af batteriterminalerne sammen kan medføre forbrændinger eller brand.

6. **Under misbrug kan der sprøjte væske ud af batteriet.** Undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du også søge lægehjælp. Væske, der sprøjter ud af batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
7. **Undlad at bruge en batteripakke eller et apparat, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
8. **Undlad at udsætte en batteripakke eller et apparat for brand eller for høj temperatur.** Eksposering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
9. **Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken eller apparatet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning, eller ved temperaturer uden for det angivne område, kan beskadige akkuen og øge risikoen for brand.
10. **Få service udført af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at produktets sikkerhed opretholdes.
11. **Undlad at ændre eller forsøge at reparere apparatet eller batteripakken, medmindre det er angivet i instruktionerne for brug og vedligeholdelse.**

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet.** Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp.** I modsat fald kan De miste synet.
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.
 - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå**

eller overstige 50 °C.

7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Undlad at bruge ændrede eller beskadigede batterier.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaftes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaft den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaftelsen af batterier.
12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.
14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller. Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN60335-2-67:

Lydtryksniveau (L_{pA}) : 73 dB (A)

Lydeffektniveau (L_{WA}) : 88 dB (A)

Usikkerhed (K): 3,0 dB (A)

Støjniveauet under arbejdet kan overskride 80 dB (A).

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ADVARSEL: Bær høreværn.

⚠ADVARSEL: Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60335-2-67:

Vibrationsemission (a_h): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s²

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdssemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Navne på dele

► Fig.2

1	Afbryderknap	2	Håndtag	3	Akku-dæksel	4	Fingermøtrik
5	Kontrolpanel	6	Forreste håndtag	7	Arm (til fastgørelse af forlængerstang)	8	Forlængerstang
9	Hoved	10	Arm (til fastgørelse af hoved) (2 steder)	11	Knap til fjernelse af stænkskærm	12	Håndtagsbase
13	Hovedafbryderknap	14	Knap til fjernelse af tilbehør	15	Indikator for rotationshastighed	16	Advarselslampe
17	Stænkskærm	18	Medium børste	19	Holder til slibetallerken	20	Slibetallerken

KLARGØRING TIL ANVENDELSE

Tilbehør

⚠ FORSIGTIG: Brug altid tilbehør, der er specificeret af Makita.

Kombiner og brug tilbehør afhængigt af dine anvendelser eller omgivelser.

Børste

⚠ FORSIGTIG: Børsten kan beskadige gulve. Kontroller brugsanvisningen for gulve før anvendelse.

Børsterengøring er velegnet til følgende anvendelse.

- Rengøring af generel indvendig gulve

► Fig.3: 1. Medium børste

Holder til slibetallerken/slibetallerken

Slibetallerkenen er velegnet til følgende opgaver. Vælg en slibetallerken afhængigt af dit arbejde.

- Polering af overflader
- Vask

Når du bruger en slibetallerken for første gang, skal du fjerne midten af slibetallerkenen langs en skærelinje før brug. Den fjernede midterste del af slibetallerkenen kan bruges som en håndslibetallerken.

► Fig.4: 1. Holder til slibetallerken 2. Slibetallerken

BEMÆRK: For flere oplysninger om tilbehør, se kataloget eller kontakt forhandleren eller vores salgskontor.

Montering

⚠ FORSIGTIG: Før du betjener apparatet, skal du altid sørge for, at apparatet er slukket, og at akkuen er taget ud.

⚠ FORSIGTIG: Brug beskyttelsesudstyr såsom en maske, briller, gummihandsker, støvler, lange ærmer og lange bukser for at undgå at eksponere huden under arbejdet. Hvis du berører rengøringsmidlet direkte, kan det medføre personskade. Hvis du får rengøringsmiddel i øjnene eller får det på huden, skal du skylle det ud med vand.

Montering og afmontering af stænkskærmen

Hvis du bruger stænkskærmen sammen med børsten eller slibetallerkenen, forhindrer du, at der sprøjter vand eller rengøringsmiddel ud.

Når stænkskærmen er monteret på hovedet, og også armene er løsnet, kan du reducere svingningen og bevæge dig støt mod din destination.

BEMÆRK: Du kan bruge apparatet uden stænkskærmen, når du rengør fodlister og andre vægkanter, flisebelagte gulvfuger eller riller. Når du bruger apparatet uden stænkskærmen, skal du altid låse apparatets hoved med armene.

Montering

Fastgør hovedets fremspring og en rille på stænskskærmen, indtil de klikker.

Sørg for, at stænskskærmen ikke falder af.

► **Fig.5:** 1. Fremspring 2. Rille 3. Stænskskærm

Stænskskærmen fås i to højder, afhængigt af slid på tilbehøret. Juster stænskskærmens højde som følger. Når apparatet er placeret på gulvet, kommer tilbehøret ikke i kontakt med gulvet først, og mellemrummet mellem bundet af tilbehøret og spidsen af stænskskærmens børster er 0 - 7 mm (0" - 1/4").

► **Fig.6:** 1. Stænskskærm 2. Tilbehør

⚠FORSIGTIG: Hvis tilbehøret stikker ud af stænskskærmen, kan vand og rengøringsmiddel sprøjte eller medføre, at apparatet kan svinge op på grund af reaktionskraften.

Fjernelse

BEMÆRKNING: Fjern tilbehøret, før du fjerner stænskskærmen.

Tryk på knappen til fjernelse af stænskskærmen.

Stænskskærmen vil løsne sig fra apparatet.

► **Fig.7:** 1. Knap til fjernelse af stænskskærm

Montering og fjernelse af tilbehør

⚠FORSIGTIG: Når du monterer og fjerner tilbehøret manuelt, skal du altid sørge for at slukke for apparatet og tage akkuen ud.

Når du bruger stænskskærmen, kan du montere tilbehøret ved at anvende afbryderen.

Når du ikke bruger stænskskærmen, anbefales manuel montering.

Når du fjerner tilbehøret, kan du enten vælge anvendelse af afbryderen eller manuel anvendelse, uanset om stænskskærmen er monteret eller ej.

BEMÆRK: Når du bruger slibetallerkenen, skal du sætte slibetallerkenen fast på holderen til slibetallerkenen, før du monterer dem på apparatet.

Montering

Ved brug af stænskskærmen

1. Løsn de to arme (til fastgørelse af hoved).

Hovedet vil ikke være fastgjort.

► **Fig.8:** 1. Arm

2. Monter stænskskærmen. (Se side 50.)

3. Sæt akkuen i. (Se side 53.)

4. Tænd for hovedafbryderknappen. (Se side 53.)

5. Juster adapteren på hovedet og midten af tilbehøret.

► **Fig.9:** 1. Adapter 2. Midten

6. Tryk apparatet let mod gulvet, og tryk kortvarigt på afbryderknappen.

Tilbehøret bliver monteret på hovedet.

Sørg for, at tilbehøret ikke falder af.

► **Fig.10:** 1. Afbryderknap

Når du monterer tilbehøret manuelt, skal du dreje tilbehøret hurtigt i den retning, der er angivet med pilen.

► **Fig.11**

BEMÆRK: Efter manuel montering skal du udføre trin 3, 4 og 6. Ellers kan det ske, at tilbehøret ikke monteres forsvarligt og falder af utilsigtet.

Når stænskskærmen ikke bruges

1. Tilspænd de to arme (til fastgørelse af hoved).

Hovedet vil blive fastgjort.

2. Ret hovedets fremspring ind efter styrene på tilbehøret.

► **Fig.12:** 1. Fremspring

3. Drej tilbehøret hurtigt i den retning, der er angivet med pilen.

► **Fig.13**

BEMÆRK: Efter manuel montering skal du udføre trin 3, 4 og 6 i afsnittet "*Ved brug af stænskskærmen*" for at montere tilbehøret forsvarligt. Ellers kan det ske, at tilbehøret ikke monteres forsvarligt og falder af utilsigtet.

Fjernelse

1. Når stænskskærmen ikke er i brug, skal du sørge for, at armene (til fastgørelse af hoved) er tilspændt.

► **Fig.14:** 1. Arm

2. Sæt akkuen i. (Se side 53.)

3. Tænd for hovedafbryderknappen. (Se side 53.)

4. Tryk på knappen til fjernelse af tilbehør på kontrolpanelet.

Alle lamper på indikatoren for rotationshastighed vil blinke.

► **Fig.15:** 1. Knap til fjernelse af tilbehør 2. Indikator for rotationshastighed

5. Tryk apparatet let mod gulvet, og tryk på afbryderknappen.

Tilbehøret vil blive fjernet. Hvis tilbehøret glider på gulvet og ikke kan fjernes, skal du trykke apparatet hårdere mod gulvet og prøve den samme anvendelse igen, eller fjerne det manuelt.

► **Fig.16:** 1. Afbryderknap

Du kan fjerne tilbehøret manuelt. Drej tilbehøret hurtigt i den retning, der er angivet med pilen.

► **Fig.17**

BEMÆRK: Hvis du drejer tilbehøret langsomt, vil apparatets adapter også rotere, så tilbehøret ikke kan fjernes.

Batteristatus

Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Ting at vide før anvendelse

Arbejds miljø

Hvis der er stort eller snorlignende affald i arbejdsområdet, skal du fjerne det før anvendelse.

► Fig.19

⚠FORSIGTIG: Undlad at bruge apparatet under vand.

► Fig.20

Beskyttelsess funktion

► Fig.21: 1. Advarselslampe

Advarselslampe		Status
Farve	● Tændt ● Blinker	
Grøn		Overbelastning
Rød		Overophedning
Rød		Overafledning

Overbelastningsbeskyttelse

Når apparatet betjenes på en måde, der får det til at bruge unormalt meget strøm, stopper apparatet automatisk, og advarselslampen blinker grønt. I denne situation skal du slukke for apparatet og tage akkuen ud for at fjerne årsagen til overbelastningen. Tænd derefter apparatet for at genstarte det.

BEMÆRK: Ved visse kombinationer af gulvforhold og tilbehør er der større sandsynlighed for, at der opstår overbelastningsbeskyttelse. I så fald skal du ændre typen af tilbehøret eller bruge apparatet ved lavere rotationshastighed.

Beskyttelse mod overophedning

Når apparatet er overophedet, stopper apparatet automatisk, og advarselslampen lyser rødt, samtidig også med at frontlampen lyser. Når akkuen er overophedet, stopper apparatet automatisk, og advarselslampen lyser rødt. I dette tilfælde skal du slukke og tage akkuen ud, og derefter lade apparatet og akkuen køle af.

Beskyttelse mod overafledning

Når batteriladningen ikke er tilstrækkelig, stopper apparatet automatisk, og advarselslampen lyser rødt. I dette tilfælde skal du tage akkuen ud af apparatet og genoplade eller udskifte den med en fuldt opladet akku.

BEMÆRK: Når den resterende batteriladning er lav, blinker advarselslampen, før overafledningsbeskyttelsen aktiveres. Afhængigt af driftsforholdene kan apparatet dog stoppe, uden at advarselslampen blinker.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige apparatet og gøre det muligt for apparatet at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når apparatet er blevet midlertidigt standset eller stoppet i anvendelse.

1. Sluk for apparatet, og tænd det derefter igen for at genstarte.
2. Oplad batteriet/batterierne, eller udskift det/dem med genopladede batteri/batterier.
3. Lad apparatet og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at genoprette beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

Elektronisk funktion

Blød startfunktion

Når du trykker på afbryderknappen, reduceres startreaktionen, og tilbehøret roteres jævnt.

Konstant hastighedskontrol

Oprethold konstant hastighed under belastningstilstand. Muligt at få høj arbejdsdydeevne.

Forebyggelse af genstart

Når du tænder for hovedafbryderknappen, mens du trykker på afbryderknappen, blinker advarselslampen grønt, og maskinen starter ikke. For at starte maskinen skal du slippe afbryderknappen og trykke på den igen, når advarselslampen slukker, og indikatoren for rotationshastighed lyser.

ANVENDELSE

Isætning og fjernelse af akkuen

⚠ADVARSEL: Sluk altid for apparatet, før du sætter akkuen i eller fjerner den. Hvis du sætter akkuen i, mens apparatet er tændt, kan det medføre en ulykke.

⚠ADVARSEL: Sæt altid akkuen helt i, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af maskinen ved et uheld og forårsage skade på dig eller nogen omkring dig.

⚠FORSIGTIG: Undlad at bruge batteriadapter. Hvis batteriadapteren er installeret, kan akku-dækslet ikke lukkes og medfører personskaade.

Montering

1. Åbn akku-dækslet, mens du trykker på knappen.

► **Fig.22:** 1. Knap 2. Akku-dækslet

2. Juster tungen på akkuen med rillen i huset, og skub den på plads. Sæt den hele vejen ind, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator som vist på figuren, er den ikke helt låst.

► **Fig.23:** 1. Rød indikator 2. Knap 3. Akku

3. Luk akku-dækslet forsvarligt.

Fjernelse

1. Åbn akku-dækslet, mens du trykker på knappen.

2. Skub akkuen ud af maskinen, mens du skubber knappen på forsiden af akkuen.

► **Fig.24:** 1. Knap

3. Luk akku-dækslet forsvarligt.

BEMÆRKNING: Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du åbner og lukker akku-dækslet.

Betjening af apparatet

Monter tilbehøret før brug.

Justering af forlængerstang

⚠FORSIGTIG: Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du justerer forlængerstangen.

⚠FORSIGTIG: Undlad at forlænge forlængerstangen ud over grænsen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre funktionsfejl i apparatet.

1. Løsn armen (til fastgørelse af forlængerstang).

► **Fig.25:** 1. Arm

2. Juster forlængerstangen til den ønskede længde.

► **Fig.26:** 1. Forlængerstang

3. Tilspænd armen.

Justering af forreste håndtag

1. Løsn fingermøtrikken.

► **Fig.27:** 1. Fingermøtrik 2. Forreste håndtag 3. Løsn 4. Tilspænd

2. Juster positionen og vinklen på det forreste håndtag.

3. Tilspænd fingermøtrikken.

TÆND/SLUK for hovedafbryderknappen

Tænding

Tryk på hovedafbryderknappen.

Afbryderen tændes, og indikatoren for rotationshastighed lyser grønt.

► **Fig.28:** 1. Hovedafbryderknap 2. Indikator for rotationshastighed 3. Advarselslampe

Slukning

Tryk på hovedafbryderknappen, og hold den nede.

Afbryderen slukkes, og indikatoren for rotationshastighed slukkes.

BEMÆRK: Strømmen slukker automatisk efter et forudindstillet tidsrum uden anvendelse.

I tilstanden for fjernelse af tilbehør slukkes strømmen tidligere end i den normale tilstand.

Ændring af rotationshastighed/-tilstand

- Normal tilstand
Du kan ændre rotationshastigheden i tre niveauer: lav, medium og høj.

— Rotationshastigheden ændres, hver gang du trykker på hovedafbryderknappen.

► **Fig.29:** 1. Hovedafbryderknap 2. Knap til fjernelse af tilbehør

Hastighedsindikator	Tilstand	Rotationshastighed (min ⁻¹ /(min))
3  2  1 	Høj	600
3  2  1 	Medium	350
3  2  1 	Lav	150

- Tilstand for fjernelse af tilbehør
Du kan fjerne tilbehøret ved at anvende afbryderen.

— Tryk på knappen til fjernelse af tilbehør igen for at vende tilbage til normal tilstand.

Afbryderfunktion

⚠ ADVARSEL: Før du sætter akkuen i maskinen, skal du altid kontrollere, at afbryderknappen aktiveres korrekt og vender tilbage til "FRA"-positionen, når den slippes.

1. Tryk på afbryderknappen.

Motoren vil rotere.

► **Fig.30:** 1. Afbryderknap

2. Slip afbryderknappen.

Motoren vil stoppe.

Tænding af frontlamperne

⚠ FORSIGTIG: Kig aldrig direkte på lyskilden. Lad ikke lyset falde i Deres øjne.

1. Tryk på afbryderknappen, når hovedafbryderknappen er tændt.

Motoren vil rotere, og lamperne vil lyse.

► **Fig.31:** 1. Frontlampe

2. Lamper slukkes i følgende tilstand.

- Når hovedafbryderknappen er slukket
- Flere sekunder efter at du har sluppet afbryderknappen

BEMÆRK: Brug en tør klud til at tørre snavset af lampens linse. Pas på ikke at ridse lampens linse, da dette muligvis kan dæmpe belysningen.

Rengøring

Rengøring af vægkanter/flisebelagte gulvfuger

For at opnå en mere effektiv rengøring skal du bruge apparatet med apparatets hoved fastgjort og uden stænkskærmen.

Rengøring af vægkanter og fodlister

► **Fig.32**

Rengøring af flisebelagte gulvfuger og riller

► **Fig.33**

BEMÆRKNING: Hold godt fast i apparatet. Brug af apparatet uden stænkskærmen kan medføre, at apparatet kan svinge op på grund af reaktionskraften.

Forhindre vand og rengøringsmidler i at sprøjte/reducere svingninger, og betjen støt

Når stænkskærmen er monteret på hovedet, og armene er løsnet, forhindrer det vand og rengøringsmiddel i at sprøjte, og du kan reducere svingningen og bevæge dig støt mod din destination.

► **Fig.34:** 1. Stænkskærm

Håndtering efter anvendelse

⚠ FORSIGTIG: Hvis apparatet ikke skal bruges, skal du altid sørge for, at apparatet er slukket, og at akkuen er taget ud.

Tilbehør

Skyl tilbehøret, og tør det i skyggen.

Apparatets hoved

BEMÆRKNING: Undlad at kaste vand over apparatets hoved. Vand, der kommer ind i ventilationsåbningerne, kan forårsage sammenbrud og elektrisk stød.

► **Fig.35:** 1. Ventilationsåbning

After eventuelle rengøringsmidler, der har sat sig fast på apparatets hoved, med en klud der er vrødet op i vand.

Opbevaring

Når du opbevarer apparatet, skal du altid fjerne alt tilbehør.

BEMÆRKNING: Opbevaring af apparatet med børsten monteret kan få børstehårene til at bøje.

VEDLIGEHODELSE/INSPEKTION

⚠ FORSIGTIG: Sørg altid for, at apparatet er slukket, og at akkuen er taget ud, før du forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

Vedligeholdelse

Når forlængerstangens arm løsner sig

⚠ FORSIGTIG: Juster skruen med armen tilspændt.

⚠ FORSIGTIG: Undlad at tilspænde skruerne for meget. Hvis du gør det, kan det beskadige skruen.

Hvis du bruger armen (til fastgørelse af forlængerstangen) gentagne gange, kan det få armen til at løsne sig. I så fald skal du tilspænde skruen med en skruetrækker. Når du har justeret skruen, skal du sørge for, at forlængerstangen ikke glider, når armen tilspændes, og at den bevæger sig jævnt, når armen løsnes.

► **Fig.36:** 1. Skru 2. Skruetrækker

Periodiske inspektioner

For at sikre en lang levetid for apparatet og sikker brug skal du udføre inspektionerne.

- **Før anvendelse: Inspicer følgende punkter.**
Apparatets krop, stænkskærm, børste, holder til slibetallerken, slibetallerken, akku
- **Efter anvendelse: Rengør følgende punkter.**
Apparatets krop, stænkskærm, børste, holder til slibetallerken, slibetallerken

Udskiftning af forbrugsvarer

Udskiftning af børste/slibetallerken

Brug børsten og slibetallerkenen, så børstebasen og holderen til slibetallerkenen ikke rører gulvoverfladen. Når de er slidte, se følgende for udskiftning.

- Slibetallerkenens tykkelse: 10 mm (3/8") eller mindre
- Børstehøjde: 20 mm (3/4") eller mindre

Se "*Montering og fjernelse af tilbehør*" for udskiftning.

► **Fig.37:** 1. 10 mm (3/8") eller mindre 2. 20 mm (3/4") eller mindre

EKSTRAUDSTYR

⚠FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskaade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Se kataloget eller kontakt forhandleren eller vores salgskontor for at få oplysninger om separat solgte varer.

- Børste
- Slibetallerken
- Tilbehørspose
- Original Makita akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

BRĪDINĀJUMS

- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām bez pieredzes un zināšanām.
- Lietotājiem Eiropā:
Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt neuzraudzīti bērni.
- Lietotājiem ārpus Eiropas:
Bērni ir jāuzrauga, lai tie nerotaļātos ar ierīci.
- UZMANĪBU! Pirms jebkuru apkopes darbību veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota. Regulāri veiciet ierīces tehnisko apkopi.
- Informāciju par aizliegumiem vai svarīgo saistībā ar akumulatora kasetni skatīt sadaļā “Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni”.
- Atbilstošu informāciju par piesardzības pasākumiem pirms ierīces uzstādīšanas skatīt sadaļā “Montāža”.
- Informāciju par akumulatora ievietošanu vai izņemšanu skatīt sadaļā “Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana”.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: Ieteicamais akumulators
Lādētājs	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

▲BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

▲BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet barošanas avotu ar vadu, tādu kā akumulatora adapters vai pārnēsājams barošanas bloks, kopā ar šo ierīci. Akumulatora vāks neaizvērsies.

IEVADS

Tehniskie dati

Modelis:		PS001G
Sukas diametrs		190 mm
Paliktņa diametrs		200 mm
Ātrums bez slodzes	3 (augsts)	600 min ⁻¹
	2 (vidējs)	350 min ⁻¹
	1 (zems)	150 min ⁻¹
Izmēri (G x P x A)	bez piederuma un aizsarga pret šļakatām, ar priekšējo rokturi	1 081–1 435 mm x 204 mm x 361 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 36 V–40 V maks.
Tīrsvars		4,4–5,6 kg
Aizsardzības pakāpe		IPX4

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Svārs neietver piederumu un aizsargu pret šļakatām, toties ietver priekšējo rokturi un akumulatora kasetni. Vieglākais un smagākais ierīces un akumulatora kasetnes kopējais svārs ir norādīts tabulā.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Rīkojieties īpaši rūpīgi un uzmanīgi.



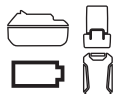
Nekādā gadījumā nevīziet ūdens plūsmu pār ierīces galvu.



Nelaujiet akumulatora kasetnei saskarties ar ķīmisku šķidrumu, tādū kā tīrīšanas līdzeklis vai šķīdinātājs.



Aizsarga pret šļakatām augstumu regulē, kā norādīts tālāk. Kad ierīce tiek novietota uz grīdas, sākumā piederums grīdai nepieskaras, un sprauga starp piederuma apakšu un aizsarga pret šļakatām saraugāliem ir 0–7 mm (0–1/4").



Šim izstrādājumam ir piemērots parauga akumulators.



Ni-MH
Li-ion

Tikai ES valstīm
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumiem var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rīteņiem.

Paredzētā lietošana

Šī ierīce ir paredzēta grīdas tīrīšanai. Ierīce ir piemērota komerciālam lietojumam, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, kā arī iznomāšanai.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

Drošības brīdinājumi

Akumulatora tīrītāja/pulētāja drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

1. Operatoriem jābūt atbilstoši apmācītiem šī tīrītāja/pulētāja lietošanā.
2. Lietojiet tikai ierīces komplektā esošos piederumus vai tos, kas paredzēti norādījumos. Citu piederumu lietošana var pazemināt drošības līmeni.
3. Ierīce jāuzglabā tikai iekšējā stāvoklī.

Papildu drošības brīdinājumi

1. Nedarbiniet ierīci, ūdens temperatūrai pārsniedzot 50 °C (122 °F).
2. Uztādiet priekšējo rokturi stingri. Ja spārnuzgrieznis ir vaļīgs, lietošanas laikā priekšējā roktura leņķis vai pozīcija var slīdēt un izraisīt fizisku traumu.
3. Uztādiet piederumu stingri. Ja piederums uztādīts vaļīgi, ceļot ierīci vai apturot rotāciju, tas var atdalīties.
4. Piederums noteikti nedrīkst izvīrīties no aizsarga pret šļakatām. Ja piederums izvīrīzās, reakcijas spēka ietekmē var šļakstīties ūdens un tīrīšanas līdzeklis vai lietotājs var zaudēt stabilitāti.
5. Manuāli nomainot piederumu vai veicot tā vizuālo pārbaudi, ierīcei noteikti jābūt izslēgtai un akumulatora kasetnei izņemtai.
6. Uztādot vai noņemot piederumu manuāli, valkāji gumijas cimdus. Atkarībā no piederuma stāvokļa tīrīšanas līdzeklis var pielipt ādai, kas savukārt var radīt fizisku traumu.
7. Kad nēmat nost piederumu, izmantojot noņemšanas pogu, balstiet piederumu pret grīdu un viegli uzspiediet uz ierīces. Ja piederums pie grīdas neskaras, piederumu nevar noņemt, jo piederums un ierīces adapters rotē kopā.
8. Pirms slēdža mēlītes atvilkšanas pārliecinieties, vai nav iestatīts piederuma noņemšanas režīms, ieskatoties rotācijas ātruma indikatorā. Piederums var atdalīties.
9. Darbības laikā turiet ierīci stingri. Lietojot ierīci bez aizsarga pret šļakatām vai lietojot ierīci maksimālajā ātrumā, atkarībā no grīdas stāvokļa lietotājs var zaudēt stabilitāti.
10. Kad aizsargs pret šļakatām netiek lietots, abām svīrām vienmēr jābūt pievilktām. Suka un/vai pamatne var rotēt nestabili un radīt fizisku traumu.
11. Nekādā gadījumā nevīziet ūdens plūsmu pār ierīces galvu. Ūdenim iekļūstot ventilācijas atverēs, tas var kļūt par ierīces salūšanas un elektriskās strāvas trieciena cēloni.

► Att.1

12. **Nebalstieties uz ierīces.** Ierīce var apgāzties.
13. **Nestrādājiet nepiemērotā pozā.** Tas var radīt fizisku traumu.
14. **Valkājiet aizsargaprīkojumu, tādu kā maska, brilles, gumijas cimdi, zābak, kreklis ar garām piedurknēm un garās bikses, lai nepieļautu ādas atsegšanu darba laikā.** Tieša saskare ar tīrīšanas līdzekli var radīt fizisku traumu. Ja tīrīšanas līdzeklis iekļūst acīs vai pielīp pie ādas, skalojiet ar tīru ūdeni un nepieciešamības gadījumā vēršieties pie ārsta.
15. **Darbības laikā ventilācijai jūsu darba zonā jābūt ļoti labai.**
16. **Nelietojiet ierīci zonā, kurā atrodas benzīns un atšķaidītāji.**
17. **Lietojiet tirdzniecībā pieejamu grīdas tīrīšanas līdzekli, kas piemērots attiecīgajam grīdas segumam.**
18. **Dažu grīdas kopšanas līdzekļu iedarbība ir ļoti spēcīga un var bojāt ierīci.** Pirms lietošanas izlasiet norādījumus attiecībā uz tīrīšanas līdzekli un pārliecinieties, vai tas neietekmē ierīci.
19. **Neļaujiet akumulatora kasetnei saskarties ar ķīmisku šķidrumu, tādu kā tīrīšanas līdzeklis vai šķīdinātājs.** Ja tā notiek, tas var sabojāt akumulatora kasetni, var notikt aizdegšanās vai varat gūt elektriskās strāvas triecienu.
20. **Lietojiet atbilstošu daudzumu tīrīšanas līdzekļa.** Atkarībā no ierīces rotācijas ātruma var rasties šķakatas.
21. **Noteikti aizveriet akumulatora vāku.** Ja tīrīšanas līdzeklis pielīp akumulatora kasetnei, tā var tikt sabojāta, un varat gūt elektriskās strāvas triecienu.
22. **Uzglabājot ierīci, ņemiet vērš piederumu un uzglabājiet ierīci stabilā stāvoklī.** Ja atbalstāt ierīci pret sienu ar uzstādītu suku, ierīce var apgāzties un radīt fizisku traumu.
23. **Pēc tīrīšanas līdzekļa lietošanas noslauciet ierīci un nomazgājiet piederumu.** Tīrīšanas līdzeklis var bojāt ierīci.

Akumulatora darbarīka lietošana un apkope

1. **Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas.** Pirms ierīces pievienošanas akumulatora blokam, pirms tās pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis atrodas izslēgtā pozīcijā. Ierīces nešana ar pirkstu uz slēdža vai pievienošana barošanas avotam, kad slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, palielina negadījumu risku.
2. **Pirms ierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas tās uzglabāšanas vietā atvienojiet akumulatora bloku no ierīces.** Šādi piesardzības pasākumi novērsīs ierīces nejaušas ieslēgšanas risku.
3. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju.** Viena tipa akumulatora blokiem paredzēta lādētāja izmantošana cita tipa akumulatora bloku uzlādei var radīt aizdegšanās risku.
4. **Lietojiet ierīces tikai ar tām paredzētajiem akumulatora blokiem.** Cita tipa akumulatora bloku izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās risku.

5. **Kamēr akumulatora bloks netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
6. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; nepieskarieties tam.** Ja nejauši gadās pieskarties šķidrumam, skarto vietu skalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, noteikti nepieciešama medicīniska palīdzība. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
7. **Ja akumulatora bloks vai ierīce ir bojāta vai pārveidota, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neparedzami un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai traumas.
8. **Nepakļaujiet akumulatora bloku un ierīci uguns un pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
9. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku vai ierīci ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus noteiktā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
10. **Apkopi uzticiet veikt kvalificētam remonta speciālistam, kurš izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks uzturēta izstrādājuma drošība.
11. **Nepārveidojiet un nemēģiniet labot ierīci vai akumulatora bloku veidos, kas nav norādīti ierīces lietošanas un apkopes norādījumos.**

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot.** Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griežieties pie ārsta.** Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
 - (1) **Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
 - (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
 - (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.****Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.**

6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne uguni var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīst, mest vai nomet, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Nelietojiet pārveidotus vai bojātus akumulatorus.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.
Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
Valējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sānī tas nevarētu izkustēties.
11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni aplejieties rūpīgi.
15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem. Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. Glabājiet akumulatoru bērnēm nepieejamā vietā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN60335-2-67:

Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 73 dB (A)

Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 88 dB (A)

Mainīgums (K): 3,0 dB (A)

Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

⚠BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN60335-2-67:

Vibrācijas izmēte (a_{h1}): 2,5 m/s² vai mazāk

Mainīgums (K): 1,5 m/s²

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Daļu nosaukumi

► Att.2

1	Slēdža mēlīte	2	Rokturis	3	Akumulatora vāks	4	Spārnuzgriezis
5	Vadības bloks	6	Priekšējais rokturis	7	Svira (pagarinājuma stieņa fiksēšanai)	8	Pagarinājuma stienis
9	Galva	10	Svira (galvas fiksēšanai) (2 vietās)	11	Aizsarga pret šļakatām noņemšanas poga	12	Roktura pamatne
13	Galvenā ieslēgšanas poga	14	Piederuma noņemšanas poga	15	Rotācijas ātruma indikators	16	Brīdinājuma lampiņa
17	Aizsargs pret šļakatām	18	Vidēja suka	19	Paliktņa turētājs	20	Paliktnis

SAGAŅĀVOŠANĀS LIETOŠANAI

Piederumi

▲UZMANĪBU: Vienmēr lietojiet Makita norādītos piederumus.

Kombinējiet un izmantojiet piederumus atkarībā no lietojuma veida vai vides.

Suka

▲UZMANĪBU: Suka var bojāt grīdas segumu. Pirms veicamās darbības ieskatieties grīdas seguma lietošanas instrukcijā.

Tīrīšana ar suku ir piemērota tālāk minētajām darbībām.

- Vispārēja iekšējai grīdu seguma tīrīšana

► **Att.3:** 1. Vidēja suka

Paliktņa turētājs/paliktnis

Paliktnis ir piemērots tālāk minētajām darbībām. Atlasiet paliktni atkarībā no veicamā darba.

- Virsmas pulēšana
- Mazgāšana

Izmantojot paliktni pirmo reizi, pirms lietošanas izņemiet paliktņa centru pa griezumam līniju. Izņemto paliktņa centra daļu var izmantot kā rokas paliktni.

► **Att.4:** 1. Paliktņa turētājs 2. Paliktnis

PIEZĪME: Lai iegūtu vairāk informācijas par piederumiem, skatiet katalogu vai sazinieties ar izplatītāju vai mūsu tirdzniecības biroju.

Montāža

▲UZMANĪBU: Pirms ierīces darbināšanas vienmēr pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un akumulatora kasetne ir izņemta.

▲UZMANĪBU: Valkājiet aizsargaprīkojumu, tādu kā maska, brilles, gumijas cimdi, zābak, garas piedurknes un garas bikses, lai nepieļautu ādas atsegšanu darba laikā. Tieša saskare ar tīrīšanas līdzekli var radīt fizisku traumu. Ja tīrīšanas līdzeklis iekļūst acīs vai pielīp pie ādas, nomazgājiet to ar ūdeni.

Aizsarga pret šļakatām uzstādīšana un noņemšana

Aizsarga pret šļakatām izmantošana ar suku vai paliktni nepieļauj ūdens vai tīrīšanas līdzekļa šļakstīšanos. Uzstādot aizsargu pret šļakatām uz ierīces galvas un atbrīvojot arī sviras, iespējams mazināt šūpošanos un stabili virzīties uz galamērķi.

PIEZĪME: Tīrot grīdlīstes un citas sienu malas, flīžu grīdas savienojumus vai rievās, ierīci var lietot bez aizsarga pret šļakatām. Lietojot ierīci bez aizsarga pret šļakatām, vienmēr fiksējiet ierīces galvu ar svirām.

Uzstādīšana

Salāgojiet ierīces galvas izvirkzījumus ar aizsarga pret šļakatām gropēm, līdz tie ar klikšķi fiksējas vietā.

Pārliecinieties, vai aizsargs pret šļakatām nevar atdalīties.

► **Att.5:** 1. Izvirkzījums 2. Gripe 3. Aizsargs pret šļakatām

Aizsargs pret šļakatām pieejams divos augstumos atkarībā no piederuma nolietojuma. Aizsarga pret šļakatām augstumu regulē, kā norādīts tālāk. Kad ierīce tiek novietota uz grīdas, sākumā piederums grīdai nepieskaras, un sprauga starp piederuma apakšu un aizsarga pret šļakatām sari galiem ir 0–7 mm (0–1/4").

► **Att.6:** 1. Aizsargs pret šļakatām 2. Piederums

⚠ UZMANĪBU: Ja piederums izvīrās no aizsarga pret šļakatām, reakcijas spēka ietekmē var šķastīties ūdens un tīrīšanas līdzeklis vai lietotājs var zaudēt stabilitāti.

Noņemšana

IEVĒRĪBAI: Pirms aizsarga pret šļakatām noņemšanas jānoņem piederums.

Nospiediet aizsarga pret šļakatām noņemšanas pogu. Aizsargs pret šļakatām atdalīsies no ierīces.

► **Att.7:** 1. Aizsarga pret šļakatām noņemšanas poga

Piederuma uzstādīšana un noņemšana

⚠ UZMANĪBU: Manuāli uzstādot un nomainot piederumu, ierīcei noteikti jābūt izslēgtai un akumulatora kasetnei – izņemtai.

Lietojot aizsargu pret šļakatām, piederumu var uzstādīt ar slēdža darbību. Nelietojot aizsargu pret šļakatām, ieteicama manuāla uzstādīšana. Noņemot piederumu, var izvēlēties vai nu slēdža darbību, vai manuālu darbību – neatkarīgi no tā, vai aizsargs pret šļakatām ir uzstādīts vai nav.

PIEZĪME: Lietojot paliktņi, tas pie paliktņa turētāja jāpiestiprina pirms uzstādīšanas ierīcē.

Uzstādīšana

Izmantojot aizsargu pret šļakatām

1. Palaidiet vaļīgāk abas sviras (galvas fiksēšanai).

Galva vairs nebūs fiksēta.

► **Att.8:** 1. Svira

2. Uzstādiet aizsargu pret šļakatām. (Skatīt 60. lpp.)

3. Ievietojiet akumulatora kasetni. (Skatīt 63. lpp.)

4. Ieslēdziet galveno ieslēgšanas pogu. (Skatīt 63. lpp.)

5. Salāgojiet galvas adapteru un piederuma centru.

► **Att.9:** 1. Adapters 2. Centrs

6. Viegli piespiediet ierīci pie grīdas un īsi atvelciet slēdža mēlīti.

Piederums tiks uzstādīts uz ierīces galvas.

Pārliecinieties, vai piederums nevar atdalīties.

► **Att.10:** 1. Slēdža mēlīte

Uzstādot piederumu manuāli, ātri grieziet piederumu bultiņas norādītajā virzienā.

► **Att.11**

PIEZĪME: Pēc manuālās uzstādīšanas veiciet 3, 4 un 6 darbību. Pretējā gadījumā piederumu nevar uzstādīt stingri, un tas var neparedzēti atdalīties.

Neizmantojot aizsargu pret šļakatām

1. Pievelciet abas sviras (galvas fiksēšanai).

Galva būs fiksēta.

2. Salāgojiet ierīces galvas izvīrījumus ar piederuma vadotnēm.

► **Att.12:** 1. Izvīrījums

3. Ātri grieziet piederumu bultiņas norādītajā virzienā.

► **Att.13**

PIEZĪME: Lai piederumu uzstādītu stingri, pēc manuālās uzstādīšanas veiciet 3, 4 un 6 darbību, kas aprakstīta "*Izmantojot aizsargu pret šļakatām.*" sadaļā. Pretējā gadījumā piederumu nevar uzstādīt stingri, un tas var neparedzēti atdalīties.

Noņemšana

1. Kad aizsargs pret šļakatām netiek lietots, svirām (galvas fiksēšanai) noteikti jābūt pievilktām.

► **Att.14:** 1. Svira

2. Ievietojiet akumulatora kasetni. (Skatīt 63. lpp.)

3. Ieslēdziet galveno ieslēgšanas pogu. (Skatīt 63. lpp.)

4. Nospiediet piederuma noņemšanas pogu vadības blokā.

Mirgos visas rotācijas ātruma indikatora lampiņas.

► **Att.15:** 1. Piederuma noņemšanas poga
2. Rotācijas ātruma indikators

5. Viegli piespiediet ierīci pie grīdas un atvelciet slēdža mēlīti.

Piederums būs noņemts. Ja piederums izslīd uz grīdas un to nevar noņemt, piespiediet ierīci pie grīdas stingrāk un mēģiniet veikt šo pašu darbību vēlreiz, vai arī noņemiet piederumu manuāli.

► **Att.16:** 1. Slēdža mēlīte

Piederumu var noņemt manuāli. Ātri grieziet piederumu bultiņas norādītajā virzienā.

► **Att.17**

PIEZĪME: Ja piederumu griežat lēni, griezīsies arī ierīces adapters, un piederumu nevarēs noņemt.

Akumulatora statuss

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.18:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikušā jauda
lededzies	izslēgts	Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Kas jāzina pirms lietošanas

Darba vide

Ja tīrāmajā laukumā ir lieli vai virvēm līdzīgi atkritumi, pirms darba tie jānovāc.

► Att.19

⚠ UZMANĪBU: Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci zem ūdens.
► Att.20

Aizsardzības funkcija

► Att.21: 1. Brīdinājuma lampiņa

Brīdinājuma lampiņa			Statuss
Krāsa	Deg	Mirgo	
Zaļa			Pārslodze
Sarkana			Pārkaršana
Sarkana			Pārmērīga izlāde

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja ierīci lieto veidā, kas liek tai patērēt pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, tā automātiski pārstāj darboties un brīdinājuma lampiņa mirgo zaļā krāsā. Tādā situācijā izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatora kasetni, lai likvidētu pārslodzes cēloni. Tad ieslēdziet ierīci, lai atsāktu darbu.

PIEZĪME: Dažas grīdas stāvvokļu un piederumu kombinācijas aizsardzību pret pārslodzi rosinās biežāk. Tādā gadījumā mainiet piederuma veidu vai lietojiet ierīci ar mazāku rotācijas ātrumu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad pārkaršusi ir ierīce, tā automātiski pārtrauc darbu, un brīdinājuma lampiņa iedegas sarkanā krāsā; vienlaikus mirgo arī priekšējais luksturis. Kad pārkaršis ir akumulators, ierīce automātiski pārtrauc darbu, un brīdinājuma lampiņa iedegas sarkanā krāsā. Tādā gadījumā izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatora kasetni, pēc tam ļaujot ierīcei un akumulatora kasetnei atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora jauda nav pietiekama, ierīce automātiski pārtrauc darbu, un brīdinājuma lampiņa iedegas sarkanā krāsā. Tādā gadījumā izņemiet akumulatora kasetni no ierīces un uzlādējiet vai nomainiet ar pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.

PIEZĪME: Ja atlikušā akumulatora jauda ir maza, tad pirms aizsardzības iedarbināšanas pret akumulatora pārmērīgu izlādi brīdinājuma lampiņa mirgos. Tomēr atkarībā no darba apstākļiem ierīce var arī pārtraukt darbību bez brīdinājuma lampiņas mirgošanas.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt ierīces bojājumus, un nodrošina automātisku ierīces apturēšanu. Ja ierīces darbība ir īslaicīgi apstājusies vai pārstājusī darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Izslēdziet un ieslēdziet ierīci, lai to no jauna iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet ierīcei un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehnikās apkopes centru.

Elektroniskā funkcija

Laidenās palaišanas funkcija

Atvelkot slēdža mēlīti, iedarbināšanas kustība mazinās un piederums griežas vienmērīgi.

Nemainīga ātruma uzturēšana

Slodzes apstākļos tiek uzturēts nemainīgs ātrums. Tā iespējams panākt lielisku darba sniegumu.

Atkārtotas iedarbināšanas liegums

Ieslēdzot galveno ieslēgšanas pogu, kad slēdža mēlīte ir atvilktā, brīdinājuma lampiņa mirgo zaļā krāsā, un darbarīks netiek iedarbināts. Lai iedarbinātu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti un atkal atvelciet to, kad brīdinājuma lampiņa nodzisis un iedegies rotācijas ātruma indikators.

LIETOŠANA

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

▲BRĪDINĀJUMS: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas izslēdziet ierīci. Uzstādot akumulatora kasetni, kamēr ierīce ir ieslēgta, var rasties nelaimes gadījums.

▲BRĪDINĀJUMS: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni līdz galam, lai nav redzams sarkanas krāsas indikators. Pretējā gadījumā akumulators var nejauši izkrist no darbarīka un radīt traumas jums vai apkārtējiem.

▲UZMANĪBU: Nelietojiet akumulatora adapteru. Ja tiek uzstādīts akumulatora adapters, akumulatora nodalījuma vāku nevar aizvērt, un tas savukārt var būt fiziskas traumas cēlonis.

Uzstādīšana

1. Atveriet akumulatora vāku, nospiežot pogu.
► **Att.22:** 1. Poga 2. Akumulatora vāks
2. Salāgojiet akumulatora kasetnes izcilni ar gropi korpusā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar mazu klikšķi nokļūst vietā. Ja redzams attēlā norādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka kasetne nav pilnībā nokļūstēta.
► **Att.23:** 1. Sarkanas krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne
3. Cieši aizveriet akumulatora vāku.

Noņemšana

1. Atveriet akumulatora vāku, nospiežot pogu.
2. Izvelciet akumulatora kasetni no darbarīka, vienlaikus bīdot pogu kasetnes priekšpusē.
► **Att.24:** 1. Poga
3. Cieši aizveriet akumulatora vāku.

IEVĒRĪBAI: Ievērojiet piesardzību, lai neiespiestu pirkstus, kad verat vājā vai ciet akumulatora vāku.

Ierīces darbināšana

Uzstādiet piederumu pirms lietošanas.

Pagarinājuma stieņa regulēšana

▲UZMANĪBU: Ievērojiet piesardzību, lai neiespiestu pirkstus, kad regulējat pagarinājuma stieni.

▲UZMANĪBU: Neizvelciet pagarinājuma stieni aiz robežas atzīmes. Neievērojot šo norādījumu, ierīce var darboties kļūdaini.

1. Palaidiet vaļīgāk sviru (pagarinājuma stieņa fiksēšanai).
► **Att.25:** 1. Svira

2. Ieregulējiet pagarinājuma stieni vajadzīgajā garumā.
► **Att.26:** 1. Pagarinājuma stienis
3. Pievelciet sviru.

Priekšējā roktura regulēšana

1. Palaidiet vaļīgāk spārnuzgriezni.
► **Att.27:** 1. Spārnuzgrieznis 2. Priekšējais rokturis 3. Palaist vaļīgāk 4. Pievilkt
2. Ieregulējiet priekšējā roktura pozīciju un slīpumu.
3. Pievelciet spārnuzgriezni.

Galvenās ieslēgšanas pogas IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Ieslēgšana

Nospiediet galveno ieslēgšanas pogu. Slēdzis ieslēdzas, un rotācijas ātruma indikators iedegas zaļā krāsā.
► **Att.28:** 1. Galvenā ieslēgšanas poga 2. Rotācijas ātruma indikators 3. Brīdinājuma lampiņa

Izslēgšana

Turiet nospiestu galveno ieslēgšanas pogu. Slēdzis izslēdzas, un rotācijas ātruma indikators nodzīst.

PIEZĪME: Barošana izslēdzas automātiski pēc iepriekšēji iestatīta laika, kas pavadīts bezdarbībā. Piederuma noņemšanas režīmā barošana izslēdzas ātrāk kā standarta režīmā.

Rotācijas ātruma/režīma maiņa

- Standarta režīms
Rotācijas ātrumu var mainīt trīs līmeņos: mazs, vidējs un liels.
— Katru reizi, nospiežot galveno ieslēgšanas pogu, rotācijas ātrums mainīsies.
- **Att.29:** 1. Galvenā ieslēgšanas poga 2. Piederuma noņemšanas poga

Ātruma indikators	Režīms	Rotācijas ātrums (min ⁻¹ /(min))
3 	Liels	600
2  1 	Vidējs	350
3  2  1 	Mazs	150

- Piederuma noņemšanas režīms
Piederumu var noņemt ar slēdža darbību.
— Vēlreiz nospiediet piederuma noņemšanas pogu, lai atgrieztos standarta režīmā.

Slēdža darbība

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas pozīcijā OFF (izslēgts).

1. Atvelciet slēdža mēlīti.

Motors griežtiesies.

► **Att.30:** 1. Slēdža mēlīte

2. Atlaidiet slēdža mēlīti.

Motora darbība tiks apturēta.

Priekšējo lukturu ieslēgšana

⚠UZMANĪBU: Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

1. Kad ir ieslēgts galvenais ieslēgšanas slēdzis, atvelciet slēdža mēlīti.

Motors griežtiesies, un lukturi iedegsies.

► **Att.31:** 1. Priekšējais lukturis

2. Lukturi nodzīsīs tālāk minētajos gadījumos.

- Kad tiek izslēgta galvenā ieslēgšanas poga.
- Vairākas sekundes pēc slēdža mēlītes atbrīvošanas.

PIEZĪME: Ar sausu lupatīņu notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

Tīrīšanas darbība

Sienu malu/fližu grīdas salaidumu tīrīšana

Lai tīrīšana būtu efektīvāka, lietojiet ierīci ar fiksētu galvu un bez aizsarga pret šļakatām.

Sienu malu un grīdlīstu tīrīšana

► **Att.32**

Fližu grīdu salaidumu un rievu tīrīšana

► **Att.33**

IEVĒRĪBAI: Stingri turiet ierīci. Reakcijas spēka dēļ ierīce bez aizsarga pret šļakatām var izraisīt stājas sašūpošanos.

Nepieļaujiet ūdens un tīrīšanas līdzekļa šļakstīšanos, maziniet šūpošanos un strādājiet stabili.

Ar uzstādītu aizsargu pret šļakatām uz ierīces galvas un atlaistām svirām tiek novērsta ūdens un tīrīšanas līdzekļa šļakstīšanās, un ir iespējams mazināt šūpošanos un stabili virzīties uz galamērķi.

► **Att.34:** 1. Aizsargs pret šļakatām

Rīcība pēc lietošanas

⚠UZMANĪBU: Ja ierīce netiks izmantota, vienmēr pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un akumulatora kasetne ir izņemta.

Piederums

Nomazgājiet piederumu un nožāvējiet to ēnā.

Ierīces galva

IEVĒRĪBAI: Nekādā gadījumā nevīrziat ūdens plūsmu pār ierīces galvu. Ūdenim iekļūstot atverēs, tas var kļūt par ierīces salūšanas un elektriskās strāvas trieciena cēloni.

► **Att.35:** 1. Atvere

Noslaukiet visas tīrīšanas līdzekļa paliekas, kas palikušas pie ierīces galvas, ar slapju un izgrieztu drānu.

Uzglabāšana

Uzglabājot ierīci, visiem piederumiem vienmēr jābūt noņemtiem.

IEVĒRĪBAI: Ierīces uzglabāšana ar uzstādītu suku var rosināt suku saru saliekšanos.

TEHNISKĀ APKOPE/ VIZUĀLĀ PĀRBAUDE

⚠UZMANĪBU: Pirms ierīces pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un akumulatora kasetne ir izņemta.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Tehniskā apkope

Kad pagarinājuma stieņa svira kļūst vaļīga

⚠UZMANĪBU: Ieregulējiet skrūvi, svirai esot pievilktai.

⚠UZMANĪBU: Nepievelciet skrūves pārāk cieši. Tādējādi varat sabojāt skrūvi.

Sviras (pagarinājuma stieņa fiksēšanai) atkārtots lietojums var likt svirai atslābt. Tādā gadījumā pievelciet skrūvi ar skrūvgriezi.

Pēc skrūves ieregulēšanas pārliecinieties, vai pagarinājuma stienis neslīd, kad svira ir pievilktā, un vai kustas vienmērīgi, kad svira ir atbrīvota.

► **Att.36:** 1. Skrūve 2. Skrūvgriezis

Periodiskas apskates

Lai nodrošinātu ilgu ierīces kalpošanas laiku un drošu lietojumu, veiciet pārbaudes.

- **Pirms darba: pārbaudiet tālāk norādītos komponentus.**
Ierīces korpuss, aizsargs pret šļakatām, suka, paliktņa turētājs, paliktnis, akumulatora kasetne
- **Pēc darba: notīriet tālāk norādītos komponentus.**
Ierīces korpuss, aizsargs pret šļakatām, suka, paliktņa turētājs, paliktnis

Patēriņa lietu nomaiņa

Sukas/paliktņa nomaiņa

Lietojiet suku un paliktni tā, lai sukas pamatne un paliktņa turētājs neskartos pie grīdas virsmas. Kad tie ir nolietoti, nomaiņas nolūkā atsaucei izmantojiet tālāk minēto informāciju.

- Paliktņa biezums: 10 mm (3/8") vai mazāk
- Saru augstums: 20 mm (3/4") vai mazāk

Saistībā ar nomaiņu skatīt "*Piederuma uzstādīšana un noņemšana*".

► **Att.37:** 1. 10 mm (3/8") vai mazāk 2. 20 mm (3/4") vai mazāk

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atsevišķi nopērkamajiem vienumiem, skatiet katalogu vai jautājiel izplatītājam vai mūsu pārdošanas birojam.

- Suka
- Paliktnis
- Piederumu soma
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

ĮSPĖJIMAS

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinį, jutiminių arba psichinių negalių, taip pat – patirties ir žinių stokojantiems asmenims.
- Naudotojams Europoje
Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.
- Naudotojams ne Europoje
Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- **PERSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Periodiškai vykdykite prietaiso techninės priežiūros darbus.
- Žr. sk. „Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei“ apie draudžiamus arba svarbius dalykus, susijusius su akumuliatoriaus kasete.
- Žr. sk. „Surinkimas“, kur pateikiama išsamios informacijos apie atsargumo priemones prieš įrengiant prietaisą.
- Žr. sk. „Akumuliatoriaus kasetės prijungimas ir nuėmimas“, kur rašoma, kaip įdėti arba išimti akumuliatorių.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: rekomenduojamas akumuliatorius
Įkroviklis	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

ĮSPĖJIMAS: Su šiuo prietaisu nenaudokite laidinio maitinimo šaltinio, pvz., akumuliatoriaus adapterio arba nešiojamojo maitinimo šaltinio. Kitaip neužsidarys akumuliatoriaus dangtelis.

IVADAS

Techninės sąlygos

Modelis:		PS001G
Šepetio skersmuo		190 mm
Pado skersmuo		200 mm
Be apkrovos	3 (didelis)	600 min ⁻¹
	2 (vidutinis)	350 min ⁻¹
	1 (mažas)	150 min ⁻¹
Matmenys (I x P x A)	Be priedų ir apsaugo nuo purslų, su priekine rankena	1 081–1 435 mm x 204 mm x 361 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. maks. 36 V–40 V
Grynasis svoris		4,4 – 5,6 kg
Apsaugos laipsnis		IPX4

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Į svorį neįskaičiuoti priedai ir apsaugos nuo purslų, tačiau įskaičiuota priekinė rankena ir akumuliatoriaus kasetė. Mažiausias ir didžiausias prietaiso ir akumuliatoriaus kasetės svoriai nurodyti lentelėje.
- Įvairiose šalyse specifikacijos ir akumuliatoriaus kasetė gali skirtis.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.



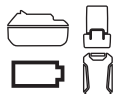
Niekada nepilkite vandens ant prietaiso galvutės.



Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo sąlyčio su chemikalų skysčiais, pvz., valymo priemone arba tirpikliu.



Apsaugo nuo purslų aukštį sureguliuokite kaip nurodyta toliau. Kai prietaisas pastatomas ant grindų, prie jų pirmiausia prisiliečia ne priedas. Tarpas tarp priedo apačios ir apsaugo nuo purslų šerelių galo yra 0–7 mm (0–1/4").



Šiam gaminiui tinkantis akumuliatorius.



Ni-MH
Li-ion

Taikoma tik ES šalims
Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektroninė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.
Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Prietaisas skirtas grindims valyti. Šis prietaisas tinkamas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos verslo įmonėse.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

Saugos įspėjimai

Akumuliatorinio teleskopinio šveitiklio-poliruoklio saugos įspėjimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

1. **Operatoriai turi būti tinkamai parengti, kaip naudotis šveitikliu-poliruokliu.**
2. **Naudokite tik su prietaisu pateiktus arba instrukcijose nurodytus priedus. Kitų priedų naudojimas gali pakenkti saugai.**
3. **Šis prietaisas turi būti sandėliuojamas tik patalpose.**

Papildomi įspėjimai dėl saugos

1. **Nenaudokite prietaiso, kai vandens temperatūra viršija 50 °C (122 °F).**
 2. **Saugiai sumontuokite priekinę rankeną.** Jei sparnuotoji veržlė atsilaisvins, priekinės rankenos kampas arba padėtis naudojimo metu gali pasislinkti ir kas nors gali susižaloti.
 3. **Tvirtai sumontuokite priedą.** Jei priedas bus sumontuotas laisvai, pakėlus prietaisą arba sustabdžius jo sukimąsi jis gali nukristi.
 4. **Užtikrinkite, kad priedas nebūtų išsikišęs iš apsaugo nuo purslų.** Jei priedas bus išsikišęs, gali taškytis vanduo ir valymo priemonė arba dėl reakcijos jėgos gali svyruoti laikysena.
 5. **Prieš keisdami priedą rankiniu būdu arba tikrindami, būtinai išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**
 6. **Montuodami arba nuimdami priedą rankomis, mūvėkite gumines pirštines.** Atsižvelgiant į priedų būklę, valymo priemonės gali prilipti prie jūsų odos ir dėl to galite susižaloti.
 7. **Kai nuimate priedą spausdami priedo nuėmimo mygtuką, prilieskite priedą prie grindų ir lengvai paspauskite prietaisą.** Kai priedas neličia grindų, jo negalima nuimti, nes prietaiso priedas ir adapteris sukasi kartu.
 8. **Prieš nuspausdami gaiduką, patikrindami sukimosi greičio indikatorį įsitikinkite, kad nėra įjungtas priedo nuėmimo režimas.** Kitaip priedas gali nusimauti.
 9. **Darbo metu tvirtai laikykite prietaisą.** Naudojant prietaisą be apsaugo nuo purslų arba naudojant prietaisą didžiausiu greičiu, atsižvelgiant į grindų būklę, galimi laikysenos svyravimai.
 10. **Kai apsaugo nuo purslų nenaudojate, visada priveržkite dvi svirtis.** Šepetys ir (arba) padas gali sukelti nestabilią ir ką nors sužaloti.
 11. **Niekada nepilkite vandens ant prietaiso galvutės.** Jei į ventiliacines angas pateks vandens, jis gali sukelti gedimą ir elektros šoką.
- Pav.1
12. **Nesiremkite į prietaisą.** Kitaip prietaisas gali nukristi.

13. **Nedirbkite netinkamoje padėtyje.** Kitaip galima susižaloti.
14. **Naudokite apsaugines priemones, tokias kaip kaukė, akiniai, guminės pirštinės, batai, marškiniai ilgoms rankovėms ir ilgos kelnės, kad darbo metu neapnuogintumėte odos.** Tiesioginis sąlytis su valymo priemone gali sukelti sužalojimų. Jei valymo priemonės pateko į akis arba prilipo prie odos, nuplaukite švari vandeniu ir prireikus kreipkitės į gydytoją.
15. **Darbo metu gerai vėdinkite darbo vietą.**
16. **Nenaudokite prietaiso ten, kur yra benzino ir skiediklio.**
17. **Naudokite komercinę grindų valymo priemonę, tinkamą grindų medžiagai.**
18. **Kai kurios grindų valymo priemonės yra stiprios ir gali sugadinti prietaisą. Prieš naudodami perskaitykite valymo priemonės instrukcijas ir įsitikinkite, kad ji nedaro poveikio prietaisui.**
19. **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo sąlyčio su chemikalų skysčiais, pvz., valymo priemone arba tirpikliu.** Kitaip galite sugadinti akumuliatoriaus korpusą, sukelti gaisrą arba gauti elektros šoką.
20. **Naudokite reikiamą valymo priemonės kiekį.** Atsižvelgiant į prietaiso sukimosi greitį, jis gali taškytis.
21. **Nepamirškite uždaryti akumuliatoriaus skyriaus dangtelio.** Jei valymo priemonės pilnips prie akumuliatoriaus kasetės, ji gali būti pažeista ir jus gali ištikti elektros šokas.
22. **Prieš sandėliuodami prietaisą, nuimkite visus priedus. Sandėliuokite prietaisą stabilioje padėtyje.** Jei prietaisą atremsite į sieną su įtaisytu šepetėliu, prietaisas gali nukristi ir ką nors sužaloti.
23. **Panaudoję valymo priemonę, nušluostykite prietaisą ir nuplaukite priedą.** Valymo priemonė gali gadinti prietaisą.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Pasirūpinkite, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami prie akumuliatoriaus, prieš paimdami ar nešdami prietaisą, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant prietaisą uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba įjungiant įrankį į elektros tinklą, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
2. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite prietaisą nuo akumuliatoriaus.** Tokios atsargumo priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti prietaisą.
3. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
4. **Prietaisus naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
5. **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali**

kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.

Akumuliatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali tapti nudegimų arba gaisro priežastimi.

6. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio patektų į akis, kreipkitės pagalbos į medikus.** Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
7. **Nenaudokite sugedusio arba perdaryto akumuliatoriaus (prietaiso). Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.**
8. **Akumuliatorių ir prietaisą saugokite nuo ugnies arba pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies arba 130 °C viršijančios temperatūros gali įvykti sprogimas.
9. **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba prietaiso, kai temperatūra neatitinka instrukcijoje nurodyto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalas, gali būti sugadintas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.
10. **Techninę priežiūrą patikėkite kvalifikuotam remonto meistriui, naudojančiam tik identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad gaminy s liktų saugus naudoti.
11. **Nemodifikuokite ir nebandykite remontuoti prietaiso arba akumuliatoriaus, jei tai nėra nurodyta naudojimo ir priežiūros instrukcijoje.**

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
 2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
 3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimą, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.**
 4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
 5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
 - (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
 - (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
 - (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**
- Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.**
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**

7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjauskykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrąnykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite modifikuotų arba pažeistų akumuliatorių.
10. Įdėtomis ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komeracinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugoje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminyje pernelyg įkaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Įmdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumulatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampės elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampės elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš įdėdami įrankį ir išimkite iš įrankio prieš įdėdami įrankį. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkautusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN60335-2-67:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 73 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 88 dB (A)

Paklaida (K): 3,0 dB (A)

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

⚠️ISPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

⚠️ISPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ISPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinti saugos priemones, remdamesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trašio vektoriaus suma)

nustatyta pagal EN60335-2-67 standartą:

Vibracijos emisija (a_h): 2,5 m/s² arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s²

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ISPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ISPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Dalių pavadinimai

► Pav.2

1	Gaidukas	2	Rankena	3	Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis	4	Sparnuotoji veržlė
5	Valdymo skydelis	6	Priekinė rankena	7	Svirtis (ilginimo strypui fiksuoti)	8	Ilgino strypas
9	Galvutė	10	Svirtis (galvutei fiksuoti) (2 vietose)	11	Apsaugo nuo purslų nuėmimo mygtukas	12	Rankenos pagrindas
13	Pagrindinis maitinimo mygtukas	14	Priedo nuėmimo mygtukas	15	Sukimosi greičio indikatorius	16	Lemputė „atsargiai“
17	Apsaugas nuo purslų	18	Vidutinis šepetys	19	Pado laikiklis	20	Padas

PASIRUOŠIMAS NAUDOTI

Priedai

⚠️PERSPĖJIMAS: Visada naudokite „Makita“ nurodytus priedus.

Derinkite ir naudokite priedus, atsižvelgdami į naudojamų pobūdį arba aplinką.

Šepetys

⚠️PERSPĖJIMAS: Šepetys gali sugadinti grindis. Prieš pradėdami naudoti, pasitikslinkite grindų dangos naudojimo instrukcijoje.

Valymas šepėčiu tinka toliau nurodytoms procedūroms.

- Bendrųjų patalpų grindų valymas

► **Pav.3:** 1. Vidutinis šepetys

Pado laikiklis / padas

Padas tinka toliau nurodytoms procedūroms. Pasirinkite padą pagal darbo pobūdį.

- Paviršiaus poliravimas
- Plovimas

Prieš naudodami padą pirmą kartą, pašalinkite pado centrą išilgai pjūvio linijos. Išimta vidurinę pado dalį galima naudoti kaip rankinį padą.

► **Pav.4:** 1. Pado laikiklis 2. Padas

PASTABA: Išsamesnės informacijos apie priedus rasite kataloge. Taip pat galite kreiptis į įgaliotąjį atstovą arba mūsų pardavimo biurą.

Surinkimas

⚠️PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami dirbti prietaisu, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, o akumuliatoriaus kasetė – išimta.

⚠️PERSPĖJIMAS: Naudokite apsaugines priemones, tokias kaip kaukė, akiniai, guminės pirštinės, batai, drabužis ilgomis rankovėmis ir ilgos kelnės, kad darbo metu neapnuogintumėte odos. Tiesioginis sąlytis su valymo priemone gali sukelti sužalojimų. Jei valymo priemonės pateko į akis arba prilipo prie odos, nuplaukite vandeniu.

Apsaugo nuo purslų įrengimas ir nuėmimas

Naudojant apsaugą nuo purslų kartu su šepėčiu arba padu, apsisaugoma nuo vandens arba valymo priemonės purslų.

Ant galvutės įrengus apsaugą nuo purslų ir atlaisvinus svirtis, galima sumažinti siūbavimą ir stabiliai judėti tikslo link.

PASTABA: Valydami grindjuostas ir kitus sienų kraštus, plytelių ir grindų siūles arba griovelius, prietaisą galite naudoti be apsaugo nuo purslų. Jei prietaisą naudojate be apsaugo nuo purslų, visada užrakinkite prietaiso galvutę svirtimis.

Įrengimas

Sujunkite galvutės iškyšas ir apsaugo nuo purslų griovelį, kad jie spragtelėtų.

Užtikrinkite, kad apsaugas nuo purslų nenusimautų.

► **Pav.5:** 1. Iškyša 2. Griovelis 3. Apsaugas nuo purslų

Apsaugas nuo purslų gali būti dviejų aukščių, atsižvelgiant nuo priedo nusidėvėjimo lygio. Apsaugo nuo purslų aukštį sureguliuokite kaip nurodyta toliau. Kai prietaisas pastatomas ant grindų, prie jų pirmiausia prisiliečia ne priedas. Tarpas tarp priedo apačios ir apsaugo nuo purslų šerelių galo yra 0–7 mm (0–1/4").

► **Pav.6:** 1. Apsaugas nuo purslų 2. Priedas

⚠ PERSPĖJIMAS: Jei priedas bus išsikišęs iš apsaugo nuo purslų, gali taškytis vanduo ir valymo priemonė arba dėl reakcijos jėgos gali svyruoti laikysena.

Nuėmimas

PASTABA: Prieš nuimdami apsaugą nuo purslų, nuimkite priedą.

Paspauskite apsaugo nuo purslų nuėmimo mygtuką.

Apsaugas nuo purslų bus nuimtas nuo prietaiso.

► **Pav.7:** 1. Apsaugo nuo purslų nuėmimo mygtukas

Priedo įrengimas ir nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš įrengdami arba nuimdami priedą rankomis, visada išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.

Kai naudojate apsaugą nuo purslų, priedą galite montuoti naudodami jungiklį.

Jei apsaugas nuo purslų nenaudojamas, rekomenduojama montuoti rankomis.

Nuimdami priedą, galite pasirinkti valdyti jungikliu arba rankomis, nepriklausomai nuo to, ar įrengtas apsaugas nuo purslų, ar ne.

PASTABA: Kai naudojate padą, prieš įrengdami prietaisą pritvirtinkite padą prie pado laikiklio.

Įrengimas

Naudojant apsaugą nuo purslų

1. Atlaisvinkite dvi svirtis (galvutei fiksuoti).

Galvutė bus atfiksuota.

► **Pav.8:** 1. Svirtis

2. Įrenkite apsaugą nuo purslų. (Žr. p. 70.)

3. Įdėkite akumuliatoriaus kasetę. (Žr. p. 73.)

4. Įjunkite pagrindinį maitinimo mygtuką. (Žr. p. 73.)

5. Sulygiuokite galvutės adapterį su priedo centru.

► **Pav.9:** 1. Adapteris 2. Centras

6. Lengvai prispauskite prietaisą prie grindų ir trumpai nuspauskite gaiduką.

Priedas bus įrengtas galvutėje.

Užtikrinkite, kad priedas nenusimautų.

► **Pav.10:** 1. Gaidukas

Įrengdami priedą rankomis, greitai pasukite priedą rodyklės nurodyta kryptimi.

► **Pav.11**

PASTABA: Įrengę rankomis, atlikite 3, 4 ir 6 žingsnius. Priešingu atveju priedas gali būti įrengtas nesaugiai ir netyčia nukristi.

Nenaudojant apsaugo nuo purslų

1. Priveržkite dvi svirtis (galvutei fiksuoti).

Galvutė bus užfiksuota.

2. Sulygiuokite galvutės iškyšas su priedo kreiptuvisu.

► **Pav.12:** 1. Iškyša

3. Greitai pasukite priedą rodyklės nurodyta kryptimi.

► **Pav.13**

PASTABA: Įrengę rankomis, atlikite 3, 4 ir 6 žingsnius, aprašytus skirsnyje „*Naudojant apsaugą nuo purslų*“, kad tvirtai įrengtumėte priedą. Priešingu atveju priedas gali būti įrengtas nesaugiai ir netyčia nukristi.

Nuėmimas

1. Jei apsaugas nuo purslų nenaudojamas, įsitikinkite, kad svirtys (galvutei fiksuoti) yra priveržtos.

► **Pav.14:** 1. Svirtis

2. Įdėkite akumuliatoriaus kasetę. (Žr. p. 73.)

3. Įjunkite pagrindinį maitinimo mygtuką. (Žr. p. 73.)

4. Paspauskite priedo nuėmimo mygtuką (valdymo skydelyje).

Visos sukimosi greičio indikatorius lemputės ims mirksėti.

► **Pav.15:** 1. Priedo nuėmimo mygtukas 2. Sukimosi greičio indikatorius

5. Lengvai prispauskite prietaisą prie grindų ir nuspauskite gaiduką.

Priedas bus nuimtas. Jei priedas slysta ant grindų ir jo nepavyksta nuimti, stipriau prispauskite prietaisą prie grindų ir bandykite atlikti tą patį veiksmą dar kartą arba nuimkite jį rankomis.

► **Pav.16:** 1. Gaidukas

Priedą galite nuimti rankomis. Greitai pasukite priedą rodyklės nurodyta kryptimi.

► **Pav.17**

PASTABA: Jei priedą suksite lėtai, prietaiso adapteris taip pat suksis, todėl priedo nuimti nepavyks.

Akumuliatoriaus būseną

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorius lemputės.

► **Pav.18:** 1. Indikatorius lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Iškraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatorius lemputė.

Ką reikia žinoti prieš naudojant

Darbo aplinka

Jei valymo zonoje yra stambių arba siūlinių šiukšlelių, prieš pradėdami darbą jas pašalinkite.

► Pav.19

▲PERSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite prietaiso po vandeniu.

► Pav.20

Apsaugos funkcija

► Pav.21: 1. Lemputė „atsargiai“

Perspėjimo lemputė			Būsena
Spalva	● Šviečia	● Mirksi	
Žalia			Perkrova
Raudona			Perkaitimas
Raudona			Visiškas išseikvojimas

Apsauga nuo perkrovos

Kai prietaisas naudojamas taip, kad ima vartoti neįprastai didelę srovę, jis automatiškai sustoja ir ima žalia spalva mirksėti lemputė „atsargiai“. Tokiu atveju išjunkite prietaisą ir nuimkite akumuliatoriaus kasetę, kad pašalintumėte perkrovos priežastį. Tada vėl įjunkite prietaisą.

PASTABA: Esant kai kuriems grindų būsenos ir priedų deriniams, labiau tikėtina, kad suveiks apsauga nuo perkrovos. Tokiu atveju pakeiskite priedo tipą arba naudokite prietaisą mažesniu sukimosi greičiu.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai sustoja, ima šviesti raudona lemputė „atsargiai“ ir tuo pat metu mirksi priekinė lemputė. Perkaitus akumuliatoriui, prietaisas automatiškai sustoja, o lemputė „atsargiai“ ima šviesti raudona spalva. Tokiu atveju išjunkite prietaisą, nuimkite akumuliatoriaus kasetę, tada leiskite prietaisui ir akumuliatoriaus kasetei atvėsti.

Apsauga nuo visiško išseikvojimo

Kai akumuliatoriaus energijos nebepakanka, prietaisas automatiškai sustoja ir ima šviesti raudona lemputė „atsargiai“. Tokiu atveju nuimkite akumuliatoriaus kasetę nuo prietaiso ir įkraukite arba pakeiskite visiškai įkrauta akumuliatoriaus kasetę.

PASTABA: Kai akumuliatoriuje lieka mažai energijos, prieš suveikiant apsaugai nuo visiško išseikvojimo, ima mirksėti lemputė „atsargiai“. Vis dėlto, atsižvelgiant į darbo sąlygas, prietaisas gali sustoti lemputei „atsargiai“ nepradėjus mirksėti.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti prietaisą, todėl automatiškai jį išjungia. Prietaisui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Išjunkite prietaisą, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol prietaisas ir akumuliatorius (-iai) atvės.

Jei atstačius apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Elektroninė funkcija

Švelnaus paleidimo funkcija

Spaudžiant gaiduką, sumažinama paleidimo reakcija ir priedas įsukamas sklandžiai.

Pastovaus sukimosi greičio kontrolė

Esant apkrovai, išlaikykite pastovų sukimosi greitį. Galima pasiekti didelį darbo našumą.

Paleidimo iš naujo prevencija

Įjungus pagrindinį maitinimo mygtuką, kai nuspaustas gaidukas, lemputė „atsargiai“ mirksi žalia spalva ir įrankis neįsijungia. Norėdami paleisti įrankį, atleiskite gaiduką ir vėl jį nuspauskite, kai išsijungs lemputė „atsargiai“ ir užsidegs sukimosi greičio indikatorius.

NAUDOJIMAS

Akumulatoriaus kasetės prijungimas ir nuėmimas

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš prijungdami arba nuimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite prietaisą. Jei akumulatoriaus kasetę prijungsite, kai prietaisas įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

⚠️ISPĖJIMAS: Akumulatoriaus kasetę visada kiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus). Priešingu atveju kasetė gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠️PERSPĖJIMAS: Nenaudokite akumulatoriaus adapterio. Kai įrengtas akumulatoriaus adapteris, akumulatoriaus skyriaus dangtelis neužsidaro ir kas nors gali susižaloti.

Įrengimas

1. Atidarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį, spausdami mygtuką.
► **Pav.22:** 1. Mygtukas 2. Akumulatoriaus skyriaus dangtelis

2. Sulygiuokite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.
► **Pav.23:** 1. Raudonas sandariklis (indikatorius) 2. Mygtukas 3. Akumulatoriaus kasetė

3. Tvirtai uždarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

Nuėmimas

1. Atidarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį, spausdami mygtuką.
2. Išstumkite akumulatoriaus kasetę iš įrankio, slinkdami mygtuką, esantį akumulatoriaus kasetės priekyje.
► **Pav.24:** 1. Mygtukas

3. Tvirtai uždarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

PASTABA: Atidarydami ir uždarydami akumulatoriaus skyriaus dangtelį, būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų.

Darbas prietaisu

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, įrenkite priedą.

Ilginimo strypo reguliavimas

⚠️PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad reguliuodami ilginimo strypą neprispaustumėte pirštų.

⚠️PERSPĖJIMAS: Neištraukite ilginimo strypo už limito. Priešingu atveju gali sutrikti prietaiso veikimas.

1. Atlaisvinkite svirtį (ilginimo strypui fiksuoti).

► **Pav.25:** 1. Svirtis

2. Nustatykite norimą ilginimo strypo ilgį.

► **Pav.26:** 1. Ilginimo strypas

3. Priveržkite svirtį.

Priekinės rankenos reguliavimas

1. Atlaisvinkite sparnuohtąją veržlę.

► **Pav.27:** 1. Sparnuotoji veržlė 2. Priekinė rankena 3. Atlaisvinti 4. Priveržti

2. Sureguliuokite priekinės rankenos padėtį ir kampą.

3. Priveržkite sparnuohtąją veržlę.

Pagrindinio maitinimo mygtuko įjungimas (išjungimas)

Įjungimas

Paspauskite pagrindinį maitinimo mygtuką.

Jungiklis įsijungia, o sukimosi greičio indikatorius ima šviesti žalia spalva.

► **Pav.28:** 1. Pagrindinis maitinimo mygtukas 2. Sukimosi greičio indikatorius 3. Lempuė „atsargiai“

Išjungimas

Paspauskite ir palaikykite pagrindinį maitinimo mygtuką.

Jungiklis išsijungia, o sukimosi greičio indikatorius užgesa.

PASTABA: Jei neatliekami kokie veiksmi, po nustatyto laiko automatiškai išsijungia maitinimas.

Priedo nuėmimo režimu maitinimas išsijungia anksčiau nei įprastu režimu.

Sukimosi greičio (režimo) keitimas

• Įprastas režimas
Galite nustatyti trijų lygių sukimosi greitį: mažą, vidutinį arba didelį.
— Sukimosi greitis keičiasi kaskart paspaudus pagrindinį maitinimo mygtuką.

► **Pav.29:** 1. Pagrindinis maitinimo mygtukas 2. Priedo nuėmimo mygtukas

Sukimosi greičio indikatorius	Režimas	Sukimosi greitis (min ⁻¹ /(min))
3  2  1 	Didelis	600
3  2  1 	Vidutinis	350
3  2  1 	Mažas	150

- Priedo nuėmimo režimas
Priedą galite nuimti naudodami jungiklį.
— Norėdami grįžti į įprastą režimą, dar kartą paspauskite priedo nuėmimo mygtuką.

Jungiklio veikimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš prijungdami akumuliatoriaus kasetę prie įrankio, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį.

1. Nuspauskite gaiduką.

Variklis ims sukis.

► **Pav.30:** 1. Gaidukas

2. Atleiskite gaiduką.

Variklis sustos.

Priekinių lempučių įjungimas

⚠ PERSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį.

1. Kai įjungtas pagrindinis maitinimo jungiklis, paspauskite gaiduką.

Variklis ims sukis ir įsijungs lemputės.

► **Pav.31:** 1. Priekinė lemputė

2. Lemputės išsijungia esant tolesnei būsenai.

• Kai išjungtas pagrindinis maitinimo mygtukas

• Praėjus kelioms sekundėms nuo gaiduko atleidimo

PASTABA: Purvą nuo lempos objektyvo nuvalykite sausu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte lempos objektyvo, nes pablogės apšvietimas.

Valymas

Sienų kraštų / plytelių ir grindų siūlių valymas

Kad valymas būtų efektyvesnis, prietaisą naudokite su užfiksuota galvute ir be apsaugo nuo purslų.

Sienų kraštų ir grindjuosčių valymas

► **Pav.32**

Plytelių grindų siūlių ir griovelių valymas

► **Pav.33**

PASTABA: Tvirtai laikykite prietaisą. Naudojant prietaisą be apsaugo nuo purslų, dėl reakcijos jėgos gali atsirasti laikysenos svyravimų.

Neleiskite, kad vanduo (valymo priemonė) taškytųsi, sumažinkite svyravimą ir dirbkite stabiliai

Ant galvutės įrengus apsaugą nuo purslų ir atlaisvinus svirtis, apsaugoma nuo vandens ir valymo priemonės purslų, todėl galima sumažinti svyravimą ir stabiliai judėti tikslo link.

► **Pav.34:** 1. Apsaugas nuo purslų

Po naudojimo

⚠ PERSPĖJIMAS: Jei prietaiso nenaudosite, užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas, o akumuliatoriaus kasetė – išimta.

Priedas

Išplaukite priedą ir išdžiovinkite pavėsyje.

Prietaiso galvutė

PASTABA: Niekada nepilkite vandens ant prietaiso galvutės. Jei į ventiliacines angas pateks vandens, jis gali sukelti gedimą ir elektros šoką.

► **Pav.35:** 1. Ventiliacijos anga

Prie prietaiso galvutės prilipusių valymo priemonę nuvalykite vandeniu sumirkyta ir nugręžta šluoste.

Sandėliavimas

Prieš sandėliuodami prietaisą, visada nuimkite visus priedus.

PASTABA: Sandėliuojant prietaisą su įrengtu šepčiu, gali sulinkti šio šereliai.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA (PATIKRA)

⚠ PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami patikrą ir techninės priežiūros darbus, visuomet įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o akumuliatoriaus kasetė – išimta.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Techninė priežiūra

Jei atsilaisvina ilginimo strypo svirtis

⚠ PERSPĖJIMAS: Reguliuokite varžtą priveržę svirtį.

⚠ PERSPĖJIMAS: Neužveržkite varžtų per stipriai. Kitaip galite sugadinti varžtą.

Dažnai naudojant svirtį (ilginimo strypui fiksuoti), ji gali atsilaisvinti. Tokiu atveju priveržkite varžtą atsuktuvu. Sureguliuavę varžtą, įsitikinkite, kad ilginimo strypas neslysta, kai svirtis priveržta, ir sklandžiai juda, kai svirtis atlaisvinta.

► **Pav.36:** 1. Varžtas 2. Atsuktuvus

Periodinės patikros

Siekdami užtikrinti ilgą prietaiso eksploataciją ir saugų naudojimą, vykdykite patikras.

- **Prieš pradėdami dirbti patikrinkite šiuos elementus:**
prietaiso korpusą, apsaugą nuo purslų, šepetį, pado laikiklį, padą ir akumuliatoriaus kasetę.
- **Po darbo nuvalykite šiuos elementus:**
prietaiso korpusą, apsaugą nuo purslų, šepetį, pado laikiklį ir padą.

Eksploatacinių dalių keitimas

Šepečio / pado keitimas

Naudokite šepetį ir padą taip, kad šepečio pagrindas ir pado laikiklis neliestų grindų paviršiaus. Kai jie susidėvi, žr. toliau pateiktą informaciją apie jų keitimą.

- Pado storis: 10 mm (3/8") arba mažiau
 - Šepetėlių aukštis: 20 mm (3/4") arba mažiau
- Žr. sk. „*Priedo įrengimas ir nuėmimas*“, kur aprašomas keitimas.

► **Pav.37:** 1. 10 mm (3/8") arba mažiau 2. 20 mm (3/4") arba mažiau

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠ PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Išsamios informacijos apie atskirai įsigijamus elementus rasite kataloge arba galite kreiptis į įgaliotąjį atstovą arba mūsų pardavimo biurą.

- Šepetys
- Padas
- Priedų maišelis
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

HOIATUS

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikutele (sh lapsed) ega isikutele, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.
- Euroopa kasutajad.
Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutajad väljaspool Euroopat.
Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- ETTEVAATUST! Enne hooldust tuleb seade toiteallikast lahutada. Tehke seadmele regulaarselt hooldust.
- Keelatud tegevusi ja olulist teavet akukasseti kohta vt jaotisest „Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised“.
- Seadme paigaldamise eelsete ja aegsete ettevaatusabinõude kohta vt jaotist „Kokkupanemine“.
- Aku paigaldamise ja eemaldamise kohta vt jaotist „Akukasseti paigaldamine ja eemaldamine“.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: Soovituslik aku
Laadija	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadureid. Muude akukassetide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

⚠HOIATUS: Ärge kasutage selle seadmega juhtmega toiteallikat, näiteks akuadapterit või portatiivset akukomplekti. Akukate ei sulgu.

SISSEJUHATUS

Tehnilised andmed

Mudel:	PS001G	
Harja läbimõõt	190 mm	
Ketta läbimõõt	200 mm	
Koormuseta kiirus	3 (kiire)	600 min ⁻¹
	2 (keskmise)	350 min ⁻¹
	1 (aeglase)	150 min ⁻¹
Mõõtmed (P x L x K)	ilma tarviku ja pritsme- kaitsmeta, koos eesmise käepidemega	1 081–1 435 mm × 204 mm × 361 mm
Nimipinge	Alalisvool 36 V – 40 V max	
Netokaal	4,4 - 5,6 kg	
Kaitseaste	IPX4	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Kaal ei sisalda tarvikut ja pritsmekaitset, kuid sisaldab eesmist käepidet ja akukassetti. Seadme ja akukasseti kõige kergem ja raskem kombineeritud kaal on näidatud tabelis.
- Tehnilised andmed ja akukassett võivad riigiti erineda.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

Lugege juhendit.

Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.



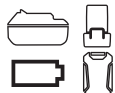
Ärge mitte kunagi visake vett seadme peaosale.



Ärge laske akukassetil kokku puutuda keemiliste vedelikega, näiteks puhastusvahendi või lahustiga.



Reguleerige pritsmekaitsme kõrgust järgmiselt. Seadme maha asetamisel ei puutu tarvik kõigepealt põrandaga ning vahetuskaukust tarviku alumise osa ja pritsmekaitsme harjaotste vahel on 0–7 mm (0–1/4").



Sellele tootele sobiva aku näide.



Ni-MH
Li-ion

Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadme paigaldatud läbikriipsutatud rastastele prügikasti sümbol.

Kavandatud kasutus

Seade on ette nähtud põranda puhastamiseks. Seade sobib komertskasutuseks, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendipindadel.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

Ohutushoiatused

Aku puhastaja/poleerija ohutushoiatused

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskest vigastused.

1. Kasutajaid tuleb juhendada puhastajat/poleerijat õigesti kasutama.
2. Kasutage üksnes tarvikuid, mis on seadmega kaasas või mida kirjeldatakse juhistes. Muude tarvikute kasutamine võib vähendada ohutust.
3. Seadet tuleb hoida ainult siseruumides.

Täiendavad ohutushoiatused

1. Ärge kasutage seadet vees temperatuuril üle 50 °C (122 °F).

2. **Paigaldage eesmine käepide kindlalt.** Kui käsimutter on lahti, võib eesmise käepideme nurk või asend kasutamise ajal libiseda ja kehavigastusi põhjustada.
3. **Paigaldage tarvik kindlalt.** Kui tarvik paigaldatakse lahtisena, võib see seadme tõstmise või pöörlemise lõppemise korral lahti lulla.
4. **Veenduge, et tarvik ei ulatuks pritsmekaitsest välja.** Kui tarvik ulatub välja, võivad vesi ja puhastusvahend pritsida või reaktsoonijõu tõttu tekkida õõsumine.
5. **Tarviku käsitsi vahetamisel või kontrollimisel lülitage seade kindlasti välja ning eemaldage akukasset.**
6. **Tarviku käsitsi paigaldamisel või eemaldamisel kandke kummikindaid.** Sõltuvalt tarviku seisukorrast võib puhastusvahend nahale kleepuda ja kehavigastusi põhjustada.
7. **Tarviku eemaldamisel tarvikeemaldusnupuga puudutage tarvikuga põrandat ja vajutage kergelt seadet.** Kui tarvik ei puuduta põrandat, ei saa seda eemaldada, sest tarvik ja seadmeadapter pöörlevad koos.
8. **Enne lüliti päästiku vajutamist veenduge, et tarviku eemaldamise režiim ei oleks aktiivne – selleks kontrollige pöörlemiskiiruse näidikut.** Tarvik võib lahti tulla.
9. **Hoidke seadet töötamise ajal kindlalt.** Seadme kasutamine ilma pritsmekaitsemeteta või seadme kasutamine maksimumkiirusel võib sõltuvalt põranda seisukorrast põhjustada õõsumist.
10. **Kui pritsmekaitset ei kasutata, keerake kaks hooaba alati kinni.** Hari ja/või ketas võivad pöördle ebaühtlaselt ning põhjustada kehavigastusi.
11. **Ärge mitte kunagi visake vett seadme peaosale.** Kui vesi satub õhutusavadesse, võib see põhjustada rikkeid ja elektrilööki.

► Joon.1

12. **Ärge toetuge seadmele.** Seade võib maha kukkuda.
13. **Ärge töötag vales asendis.** See võib põhjustada kehavigastusi.
14. **Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks maski, prille, kummikindaid, saapaid, pikkade varrukatega särki ja pikki pükse, et vältida töö ajal naha paljastumist.** Puhastusvahendi vahetu puudutamine võib põhjustada kehavigastusi. Kui puhastusvahend satub silma või nahale, loputage seda puhta veega ja pöörduge vajaduse korral arsti poole.
15. **Töö ajal õhutage tööpiirkonda korralikult.**
16. **Ärge kasutage seadet piirkonnas, kus on bensiini ja lahustit.**
17. **Kasutage põrandamaterjalile sobivat tavalist põrandapuhastusvahendit.**
18. **Mõned põrandapuhastusvahendid on tugevad ja võivad seadet rikkuda.** Enne kasutamist lugege puhastusvahendi juhiseid ja veenduge, et vahend ei kahjustaks seadet.
19. **Ärge laske akukassetil kokku puutuda keemiliste vedelikega, näiteks puhastusvahendi või lahustiga.** Vastasel juhul võib akuümbris kahjustada saada ning tulekahju või elektrilöögi põhjustada.

20. **Kasutage sobivat puhastusvahendikogust.** See võib sõltuvalt seadme pöörlemiskiirusest pritsida.
21. **Sulgege kindlasti akukate.** Kui puhastusvahendit satub akukassetile, võib akukasset kahjustada saada ning te võite saada elektrilöögi.
22. **Seadme hoiulepanekul eemaldage kõik tarvikud ning hoidke seadet stabiilses olekus.** Kui teotate seadme koos paigaldatud harjaga vastu seina, võib seade maha kukkuda ja kehavigastusi põhjustada.
23. **Pärast puhastusvahendi kasutamist pühkige seadet ja loputage tarvik.** Puhastusvahend võib seadet kahjustada.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Vältige tahtmatut käivitamist.** Veenduge, et lüliti oleks enne akupaki ühendamist, seadme tõstmist või kandmist väljalülitatud asendis. Seadme kandmine, hoides näppu lüliti, või seadme vooluvõrku ühendamine, kui lüliti on sisselülitatud asendis, võib kaasa tuua õnnetusi.
2. **Enne seadme kohandamist, lisatarvikute vahetamist või hoiustamist eemaldage akupakk seadme küljest.** Sellised ennetusabinõud vähendavad seadme juhusliku käivitamise ohtu.
3. **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijat.** Üht tüüpi akupakiga kasutamiseks sobiv laadija võib mõnda teist tüüpi akuga kasutamisel tuua kaasa süttimisohtu.
4. **Kasutage seadmeid üksnes spetsiaalselt neile ette nähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamisega võib kaasneda vigastuste ja süttimise oht.
5. **Kui akupakki ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemad, mis võivad tekitada klemmide vahel ühenduse.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või süttimist.
6. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust välja vooluda vedelikku, ärge seda puudutage.** Kui olete sellega siiski kogemata kokku puutunud, loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge ka arsti poole. Akust väljavoolunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
7. **Ärge kasutage akupakki ega seadet, mis on kahjustunud või mida on modifitseeritud.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad käituda ennustamatult ning sellega võib kaasneda tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
8. **Jälgige, et aku ega seade ei puutuks kokku lahtise tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või üle 130 °C temperatuuriga võib kaasa tuua plahvatused.
9. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupakki ega seadet väljaspool juhistes nimetatud temperatuurivahemikku.** Nõuetele või temperatuuripiirangutele mittevastav laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
10. **Laske hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab vaid identseid varuosi.** Tänu sellele on tagatud toote ohutus.
11. **Ärge muutke ega proovige parandada seadet või akut muul viisil kui kasutus- ja hooldusjuhendis kirjeldatud.**

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuad ja hoiatused läbi.**
 2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatused.
 3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine.** Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
 4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole.** Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
 5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
 - (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
 - (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
 - (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
- Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.**
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
 7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud.** Akukassett võib tules plahvatada.
 8. **Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatused.
 9. **Ärge kasutage modifitseeritud ega kahjustunud akusid.**
 10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võib kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**

Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmanda poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali ekspertiidiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.

Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liukuda.
 11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta.** Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
 12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
 13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**

14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuum akukasseti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.
16. Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN60335-2-67 kohaselt:

Helirõhutase (L_{pA}): 73 dB (A)

Helivõimsuse tase (L_{WA}): 88 dB (A)

Määramatus (K): 3,0 dB (A)

Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠HOIATUS: Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN60335-2-67 kohaselt: Vibratsiooniheide (a_h): 2,5 m/s² või vähem
Määramatus (K): 1,5 m/s²

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Osade nimetused

► Joon.2

1	Lüliti päästik	2	Käepide	3	Akukate	4	Käsimutter
5	Juhtpaneel	6	Eesmine käepide	7	Hoob (pikendusvarre kinnitamiseks)	8	Pikendusvars
9	Pea	10	Hoob (pea kinnitamiseks) (2 kohta)	11	Pritsmekaitsme eemaldusnupp	12	Käepideme alus
13	Toitenupp	14	Tarvikueemaldusnupp	15	Pöörlemiskiiruse näidik	16	Märgutuli
17	Pritsmekaitse	18	Keskmine hari	19	Kettahoidik	20	Ketas

ETTEVALMISTUSED KASUTAMISEKS

Tarvikud

⚠ETTEVAATUST: Kasutage alati Makita poolt ette nähtud tarvikuid.

Kombineerige ja kasutage tarvikuid sõltuvalt tööst ja keskkonnast.

Hari

⚠ETTEVAATUST: Hari võib põrandakatet kahjustada. Enne kasutamist lugege põrandakatte kasutusjuhendit.

Harjaga puhastamine sobib järgmistel juhtudel.

- Sisepõrandate üldpuhastus

► **Joon.3:** 1. Keskmine hari

Kettahoidik/ketas

Ketas sobib järgmisteks töödeks. Valige ketas sõltuvalt tööst.

- Pinna poleerimine
- Pesemine

Ketta esmakordsel kasutamisel eemaldage enne kasutamist ketta keskosa mööda löikejoont. Ketta eemaldatud keskosa võib kasutada käsikettana.

► **Joon.4:** 1. Kettahoidik 2. Ketas

MÄRKUS: Täpsemat teavet tarvikute kohta leiate kataloogist või pöörduge edasimüüja või müügikontori poole.

Kokkupanemine

⚠ETTEVAATUST: Enne seadme kasutamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja akukasest eemaldatud.

⚠ETTEVAATUST: Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks maski, prille, kummikindaid, saapaid, pikki varrukaid ja pikki pükse, et vältida töö ajal naha paljastumist. Puhastusvahendi vahetu puudutamine võib põhjustada kehavigastusi. Kui puhastusvahend satub silma või nahale, peske see veega maha.

Pritsmekaitsme paigaldamine ja eemaldamine

Pritsmekaitsme kasutamine harja või kettaga takistab vee või puhastusvahendi pritsimist.

Kui pritsmekaitse on pea külge paigaldatud ja ka hooval on lõdvendatud, saate vähendada õõtsumist ning liikuda kindlalt sihtkoha poole.

MÄRKUS: Võite kasutada seadet ilma pritsmekaitsemeta, kui puhastate põrandaliiste või muid seinaservi, keraamiliste plaatide ja põranda liitekohti või sooni. Kui kasutate seadet ilma pritsmekaitsemeta, lukustage seadme pea alati hoobadega.

Paigaldamine

Kinnitage pea eendid pritsmekaitsme soonde, kuni kostab klõpsatus.

Veenduge, et pritsmekaitse ei saaks maha tulla.

► **Joon.5:** 1. Eend 2. Soon 3. Pritsmekaitse

Pritsmekaitse on sõltuvalt tarviku kulumisest saadaval kahes kõrguses. Reguleerige pritsmekaitsme kõrgust järgmiselt. Seadme maha asetamisel ei puutu tarvik kõigepealt põrandaga ning vahekaugus tarviku alumise osa ja pritsmekaitsme harjaotste vahel on 0–7 mm (0–1/4").

► **Joon.6:** 1. Pritsmekaitse 2. Tarvik

⚠ETTEVAATUST: Kui tarvik ulatub pritsmekaitsemest välja, võivad vesi ja puhastusvahend pritsida või reaktsioonijõu tõttu õõtsuda.

Eemaldamine

TÄHELEPANU: Eemaldage tarvik enne pritsmekaitse eemaldamist.

Vajutage pritsmekaitsme eemaldusnuppu.

Pritsmekaitse tuleb seadmelt maha.

► **Joon.7:** 1. Pritsmekaitsme eemaldusnupp

Tarviku paigaldamine ja eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Tarviku käsitsi paigaldamisel ja eemaldamisel lülitage seade alati välja ning eemaldage akukasest.

Pritsmekaitsme kasutamisel saate paigaldada tarviku lüliti abil.

Kui te pritsmekaitset ei kasuta, on soovitatav käsitsi paigaldus.

Tarviku eemaldamisel saate valida kas lülitiga kasutamise või käsitsi kasutamise sõltumata sellest, kas pritsmekaitse on paigaldatud või mitte.

MÄRKUS: Ketta kasutamisel kinnitage see enne seadmesse paigaldamist kettahoidikule.

Paigaldamine

Pritsmekaitsme kasutamisel

1. Keerake lahti kaks hooba (pea kinnitamiseks).

Pea on kinnitatud.

► **Joon.8:** 1. Hoob

2. Paigaldage pritsmekaitse. (Vt lk 80.)

3. Paigaldage akukasest. (Vt lk 82.)

4. Lülitage toitenupp sisse. (Vt lk 83.)

5. Joondage pea adapter ja tarviku keskosa.

► **Joon.9:** 1. Adapter 2. Keskosa

6. Vajutage seade kergelt pörandale ja vajutage korraks lüliti päästikut.

Tarvik paigaldatakse peale.

Veenduge, et tarvik ei saaks maha tulla.

► **Joon.10:** 1. Lüliti päästik

Tarviku paigaldamisel käsitsi keerake tarvikut kiiresti noolega näidatud suunas.

► **Joon.11**

MÄRKUS: Pärast käsitsi paigaldamist tehke sammud 3, 4 ja 6. Muidu ei pruugi tarvik kindlalt kinnituda ja võib juhuslikult lahti tulla.

Pritsmekaitsme mittekasutamisel

1. Keerake kinni kaks hooba (pea kinnitamiseks).

Pea on kinnitatud.

2. Joondage peal olevad eendid tarvikul olevate juhikutega.

► **Joon.12:** 1. Eend

3. Keerake tarvikut kiiresti noolega näidatud suunas.

► **Joon.13**

MÄRKUS: Pärast käsitsi paigaldamist tehke tarviku kindlaks paigaldamiseks jaotises „*Pritsmekaitsme kasutamisel*“ kirjeldatud sammud 3, 4 ja 6. Muidu ei pruugi tarvik kindlalt kinnituda ja võib juhuslikult lahti tulla.

Eemaldamine

1. Kui pritsmekaitset ei kasutata, veenduge, et hoo- vad (pea kinnitamiseks) oleksid kinnitatud.

► **Joon.14:** 1. Hoob

2. Paigaldage akukasett. (Vt lk 82.)

3. Lülitage toitenupp sisse. (Vt lk 83.)

4. Vajutage juhtpaneelil olevat tarvikueemaldusnuppu.

Kõik pöörlemiskiiruse näidikul olevad tuled vilguvad.

► **Joon.15:** 1. Tarvikueemaldusnupp
2. Pöörlemiskiiruse näidik

5. Vajutage seade kergelt pörandale ja vajutage lüliti päästikut.

Tarvik eemaldub. Kui tarvik libiseb pörandale ja seda ei saa eemaldada, vajutage seade tugevamini pörandale ja proovige sama toimingut uuesti või eemaldage tarvik käsitsi.

► **Joon.16:** 1. Lüliti päästik

Tarviku saab eemaldada käsitsi. Keerake tarvikut kiiresti noolega näidatud suunas.

► **Joon.17**

MÄRKUS: Kui keerate tarvikut aeglaselt, pöörleb ka seadmel olev adapter ning tarvikut ei saa eemaldada.

Aku olek

Aku jääkmahutavuse näit

Akukasetti järelejäanud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.18:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahu- tavus
 Poleb	 Ei pole	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Mida tuleb enne kasutamist teada

Töokeskkond

Kui puhastuspiirkonnas on suuri või nõõrjaid jäätmeid, eemaldage need enne seadme kasutamist.

► **Joon.19**

ÄETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet kunagi vee all.
► **Joon.20**

Kaitsefunktsioon

► **Joon.21:** 1. Märgutuli

Märgutuli			Olek
Värv	 Poleb	 Vilgub	
Roheline			Ülekoormus
Punane			Ülekuumene- mine
Punane			Ületühjene- mine

Ülekoormuskaitse

Kui seadme kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, seiskub seade automaatselt ja märgutuli hakkab roheliselt vilkuma. Sellises olukorras lülitage seade välja ja eemaldage ülekoormuse põhjuse kõrvaldamiseks akukasett. Pärast seda käivitage seade uuesti.

MÄRKUS: Mõne pörandi ja tarviku kombinatsioo- niga tekib suurem ülekoormuse oht. Sellisel juhul vahetage tarviku liiki või kasutage seadet väiksemal pöörlemiskiirusel.

Ülekuumenemiskaitse

Kui seade on ülekuumenenud, seiskub see automaatselt ning süttib punane märgutuli, samal ajal vilgub ka esituli. Kui aku on ülekuumenenud, seiskub seade automaatselt ning süttib punane märgutuli. Sellisel juhul lülitage seade välja ja eemaldage akukassett, seejärel laske seadmel ja akukassetil jahtuda.

Ületühjenemiskaitse

Kui aku jääkmahtuvus ei ole piisav, seiskub seade automaatselt ning süttib punane märgutuli. Sellisel juhul eemaldage akukassett seadmest ja laadige seda või asendage laetud akukassetiga.

MÄRKUS: Kui jääkmahtuvus on väike, vilgub märgutuli enne ületühjenemiskaitsme rakendumist. Sõltuvalt töötingimustest võib seade seiskuda ilma märgutule vilkumiseta.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitseüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad seadet kahjustada, ja võimaldab seadmel automaatselt seiskuda. Kui seade on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

1. Lülitage seade välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske seadmel ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitseüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

Elektrooniline funktsioon

Sujuvkäivituse funktsioon

Lüliti päästiku vajutamine vähendab käivitusreaktsiooni ja pöörab tarvikut sujuvalt.

Püsikiiruse funktsioon

Hoiab koormatud olekus püsivat kiirust. Võimalik saavutada suur jõudlus.

Taaskäivituse vältimine

Toitenupu sisselülitamisel siis, kui lüliti päästik on alla vajutatud, vilgub märgutuli roheliselt ja tööriist ei käivitu. Tööriista käivitamiseks laske lüliti päästik lahti ja vajutage seda uuesti, kui märgutuli on välja lülitunud ja pöörlemiskiiruse näidik süttib.

KASUTAMINE

Akukasseti paigaldamine ja eemaldamine

⚠HOIATUS: Lülitage seade alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja. Kui paigaldate akukasseti sisselülitatud seadmele, võib tekkida õnnetus.

⚠HOIATUS: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punane näidik poleks nähtaval. Muidu võib see juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge kasutage akuadapterit. Akuadapteri paigaldamisel ei sulgu akukate ja võib põhjustada kehavigastusi.

Paigaldamine

1. Akukatte avamiseks vajutage nuppu.
► **Joon.22:** 1. Nupp 2. Akukate
2. Joondage akukassetil olev keel korpuses oleva soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub väikese klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole akukassett täielikult lukustunud.
► **Joon.23:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett
3. Sulgege akukate tugevalt.

Eemaldamine

1. Akukatte avamiseks vajutage nuppu.
2. Lükake akukassett tööriistast välja, lükates samal ajal akukasseti esiküljel paiknevat nuppu.
► **Joon.24:** 1. Nupp
3. Sulgege akukate tugevalt.

⚠TÄHELEPANU: Olge akukatte avamisel ja sulgemisel ettevaatlik, et mitte sõrmi vahele jätta.

Seadme kasutamine

Enne kasutamist paigaldage tarvik.

Pikendusvarre reguleerimine

⚠ETTEVAATUST: Olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks pikendusvarre reguleerimisel vahele.

⚠ETTEVAATUST: Ärge pikendage pikendusvart üle piiri. Muidu võib seadmes tekkida rike.

1. Vabastage hoob (pikendusvarre kinnitamiseks)
► **Joon.25:** 1. Hoob
2. Reguleerige pikendusvars soovitud pikkuseni.
► **Joon.26:** 1. Pikendusvars
3. Keerake hoob kinni.

Eesmise käepideme reguleerimine

1. Keerake käsimutter lahti.
- **Joon.27:** 1. Käsimutter 2. Eesmine käepide 3. Lõdvendamine 4. Kinnikeeramine
2. Reguleerige eesmise käepideme asendit ja nurka.
3. Keerake käsimutter kinni.

Keerake toitenupp SISSE/VÄLJA

Sisselülitamine

Vajutage toitenuppu.

Lüliti lülitub sisse ja pöörlemiskiiruse näidikul süttib roheline tuli.

- **Joon.28:** 1. Toitenupp 2. Pöörlemiskiiruse näidik 3. Märgutuli

Väljalülitamine

Vajutage ja hoidke toitenuppu all.

Lüliti lülitub välja ja pöörlemiskiiruse näidik kustub.

MÄRKUS: Kui seadet eelseadistatud aja jooksul ei kasutata, lülitub toide automaatselt välja.

Tarviku eemaldamise režiimis lülitub toide välja varem kui normaalrežiimis.

Pöörlemiskiiruse/-režiimi muutmine

- Normaalrežiim
Pöörlemiskiirust saab muuta kolmel tasemel: aeglane, keskmine ja kiire.
 - Iga kord, kui vajutate toitenuppu, muutub pöörlemiskiirus.
- **Joon.29:** 1. Toitenupp 2. Tarvikeemaldusnupp

Kiirusnäidik	Režiim	Pöörlemiskiirus (min ⁻¹ /min))
3  2  1 	Kiire	600
3  2  1 	Keskmine	350
3  2  1 	Aeglane	150

- Tarvikeemaldusrežiim
Tarviku saab eemaldada lüliti abil.
 - Normaalrežiimi naasmiseks vajutage uuesti tarvikeemaldusnuppu.

Lüliti funktsioneerimine

▲HOIATUS: Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

1. Vajutage lüliti päästikut.
Mootor hakkab pöörlema.
► **Joon.30:** 1. Lüliti päästik
2. Vabastage lüliti päästik.
Mootor seiskub.

Esitulede süütamine

▲ETTEVAATUST: Ärge vaadake otse valgusse ega valgusallikat.

1. Vajutage lüliti päästikut pärast toitelüliti sisselülitamist.
Mootor hakkab pöörlema ja tuled süttivad.
► **Joon.31:** 1. Esituli
2. Tuli kustub järgmistes olukordades.
 - Toitenupu väljalülitamisel
 - Mõni sekund pärast lüliti päästiku lahtilaskmist

MÄRKUS: Pühkige lamp kuiva lapiga puhtaks. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läätse mitte kriimustada, sest muidu võib valgustus väheneda.

Puhastamine

Seinaservade / keraamilise plaadi ja põranda vahelise liitekohta puhastamine

Tõhusamaks puhastamiseks kasutage seadet koos kinnitatud seadmepeaga ja ilma pritsmekaitseta.

Seinaservade ja põrandalistude puhastamine

► **Joon.32**

Keraamiliste plaatide ja põranda liitekohtade ning soonte puhastamine

► **Joon.33**

▲TÄHELEPANU: Hoidke seadet kindlalt. Seadme kasutamine ilma pritsmekaitseta võib reaktsioonijõu tõttu põhjustada õõtsumist.

Takistage vee ja puhastusvahendi pritsimist / vähendage õõtsumist ja töötage kindlalt.

Kui pritsmekaitse on pea külge paigaldatud ja ka hoo-
vad on lõdvendatud, vähendab see vee ja puhastus-
vahendi pritsimist ning te saate vähendada õõtsumist ja
liikuda kindlalt sihtkoha poole.

► **Joon.34:** 1. Pritsmekaitse

Kasutusjärgne käitlemine

⚠ETTEVAATUST: Kui seadet ei kasutata, veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Tarvik

Loputage tarvik ja kuivatage seda varjus.

Seadme pea

TÄHELEPANU: Ärge mitte kunagi visake vett seadme peaosale. Ohutusavadesse sattuv vesi võib põhjustada rikkeid ja elektrilööki.

► **Joon.35:** 1. Ohutusava

Pühkige vees niisutatud ja kuivaks väänatud lapiga ära kogu puhastusvahend, mis on seadme pea külge jäänud.

Hoiustamine

Seadme hoiustamisel eemaldage alati kõik tarvikud.

TÄHELEPANU: Seadme hoiustamine koos paigaldatud harjaga võib põhjustada harjaste paindumist.

HOOLDUS/KONTROLL

⚠ETTEVAATUST: Enne kontrolli- või hooldustoimingute tegemist veenduge alati, et seade oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Hooldus

Kui pikendusvarre hoob tuleb lahti

⚠ETTEVAATUST: Reguleerige kruvi kinnikeeratud hoovaga.

⚠ETTEVAATUST: Ärge pingutage kruvisid üle. See võib kruvi kahjustada.

Hoova korduv kasutamine (pikendusvarre kinnitamiseks) võib põhjustada hoova lahtitulekut. Sellisel juhul keerake kruvi kruvikeerajaga kinni.

Pärast kruvi reguleerimist veenduge, et pikendusvars ei libiseks hoova kinnikeeramise ajal ning liiguks hoova lõdvendamisel sujuvalt.

► **Joon.36:** 1. Kruvi 2. Kruvikeeraja

Regulaarne kontrollimine

Seadme pika eluea ja ohutu kasutamise tagamiseks tehke kontrollimisi.

- **Enne kasutamist kontrollige järgmisi komponente:**
seadme kere, pritsmekaitse, hari, kettahoidik, ketas, akukassett
- **Pärast kasutamist puhastage järgmised komponendid:**
seadme kere, pritsmekaitse, hari, kettahoidik, ketas

Kulutarvikute asendamine

Harja/ketta vahetamine

Kasutage harja ja ketast nii, et harja alus ja kettahoidik ei puutuks põrandapinda. Kui need on kulunud, arvestage asendamisel järgmist.

- Ketta paksus: 10 mm (3/8") või vähem
 - Harjaste kõrgus: 20 mm (3/4") või vähem
- Vt vahetamise kohta „Tarviku paigaldamine ja eemaldamine“.

► **Joon.37:** 1. 10 mm (3/8") või vähem 2. 20 mm (3/4") või vähem

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Eraldi müüdavate osade andmeid vaadake kataloogist või pöörduge edasimüüja või meie müügikontori poole.

- Hari
- Ketas
- Tarvikukott
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ОСТОРОЖНО

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Для пользователей в Европе:
Не разрешайте детям играть с устройством. Детям запрещается проводить чистку и техобслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Для пользователей в регионах за пределами Европы:
Следите за тем, чтобы маленькие дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- ВНИМАНИЕ: Перед проведением любой операции по техобслуживанию отсоединяйте устройство от источника питания. Устройство нуждается в периодическом техобслуживании.
- По вопросам запретов или важным вопросам, касающимся блока аккумулятора, см. раздел “Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком”.
- Соответствующая подробная информация по мерам предосторожности перед установкой и во время установки устройства представлена в разделе “Сборка”.
- Порядок установки или снятия аккумулятора представлен в разделе “Установка и снятие блока аккумулятора”.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ОСТОРОЖНО: Не используйте с данным устройством проводной источник электропитания, в частности переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Крышка аккумуляторного отсека не закроется.

ВВЕДЕНИЕ

Технические характеристики

Модель:		PS001G
Диаметр щетки		190 мм
Диаметр шайбы		200 мм
Число оборотов без нагрузки	3 (высокая)	600 мин ⁻¹
	2 (средняя)	350 мин ⁻¹
	1 (низкая)	150 мин ⁻¹
Размеры (Д × Ш × В)	без насадки и брызгозащитного кожуха, с передней рукояткой	1 081 - 1 435 мм x 204 мм x 361 мм
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Масса нетто		4,4 - 5,6 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

- Масса указана без учета насадки и брызгозащитного кожуха, но с учетом передней рукоятки и блока аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса устройства и блока аккумулятора указана в таблице.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Будьте особо осторожны и внимательны.



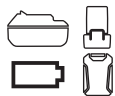
Ни в коем случае не выплескивайте воду поверх головы устройства.



Не допускайте контакта блока аккумулятора с жидкими химикатами, в частности чистящим средством или растворителем.



Отрегулируйте высоту брызгозащитного кожуха следующим образом. Когда устройство размещается на полу, насадка поначалу не касается пола, а зазор между нижней поверхностью насадки и концом щетины брызгозащитного кожуха составляет 0 - 7 мм (0" - 1/4").



Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Устройство предназначено для очистки пола. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисах, арендных помещениях и на промышленных предприятиях.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Меры безопасности

Меры безопасности при использовании аккумуляторной машины для чистки и полировки

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми мерами безопасности и всеми инструкциями. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

1. Операторы должны пройти соответствующий инструктаж по использованию машины для чистки и полировки.
2. Используйте только насадки, поставляемые в комплекте с устройством, или указанные в инструкциях. Использование других насадок может снизить безопасность.
3. Данное устройство должно храниться только в закрытых помещениях.

Дополнительные меры безопасности

1. Не эксплуатируйте устройство при температуре воды выше 50 °C (122 °F).
2. Надежно установите переднюю рукоятку. В случае ослабления накатной гайки угол или положение передней рукоятки может сдвинуться во время использования с возможным причинением травмы.
3. Надежно установите насадку. В случае установки плохо закрепленной насадки она может выпасть при подъеме устройства или остановке вращения.
4. Убедитесь в том, что насадка не выступает из-под брызгозащитного кожуха. Если насадка выступает, то вода и чистящее средство могут разбрызгиваться или вызывать качение из-за реактивной силы.
5. При замене насадки вручную или осмотре обязательно выключайте устройство и снимайте блок аккумулятора.
6. При установке или снятии насадки вручную надевайте резиновые перчатки. В зависимости от состояния насадки возможно прилипание чистящего средства к коже, что может приводить к получению травмы.
7. При снятии насадки с использованием кнопки снятия насадки коснитесь насадкой пола и слегка надавите на устройство. Если насадка не касается пола, то она не может быть снята, поскольку насадка и адаптер устройства вращаются вместе.

8. **Перед нажатием триггерного переключателя убедитесь в том, что устройство не находится в режиме замены насадки, проверив показание индикатора скорости вращения.** Насадка может выпасть.
 9. **Во время работы крепко держите устройство.** Использование устройства без брызгозащитного кожуха или использование устройства на максимальной рабочей скорости может приводить к качанию в зависимости от состояния пола.
 10. **Если брызгозащитный кожух не используется, обязательно затяните два рычага.** Щетка и/или шайба могут вращаться неустойчиво с возможным причинением травмы.
 11. **Ни в коем случае не выплескивайте воду поверх головки устройства.** Попадание воды в вентиляционные отверстия может привести к поломке и поражению электрическим током.
- **Рис.1**
12. **Не опирайтесь на устройство.** Устройство может упасть.
 13. **Не работайте в неправильном положении.** Это может привести к травме.
 14. **Во избежание воздействия на кожу во время работы надевайте защитные средства, в частности маску, очки, резиновые перчатки, обувь, рубашку с длинными рукавами и длинные брюки.** Непосредственное соприкосновение с чистящим средством может причинить травму. В случае попадания чистящего средства в глаза или прилипания к коже промойте чистой водой и при необходимости обратитесь за медицинской помощью.
 15. **Хорошо проветривайте рабочую зону во время работы.**
 16. **Не используйте устройство в каком-либо месте, где присутствуют бензин и разбавитель.**
 17. **Используйте имеющееся в продаже средство для очистки полов, соответствующее материалу пола.**
 18. **Некоторые средства для очистки полов являются сильнодействующими и могут повреждать устройство. Перед использованием чистящего средства ознакомьтесь с инструкциями по его применению и убедитесь в том, что оно не оказывает воздействия на устройство.**
 19. **Не допускайте контакта блока аккумулятора с жидкими химикатами, в частности чистящим средством или растворителем.** Это может вызвать повреждение корпуса аккумулятора и привести к возгоранию или поражению электрическим током.
 20. **Используйте целесообразное количество чистящего средства.** Возможно его разбрызгивание в зависимости от скорости вращения устройства.
 21. **Обязательно закрывайте крышку аккумуляторного отсека.** В случае прилипания чистящего средства к блоку аккумулятора он может быть поврежден с возможным поражением электрическим током.
 22. **На время хранения устройства снимайте все насадки и храните его в устойчивом состоянии.** Если устройство прислоняется к стене с установленной на нем щеткой, то устройство может упасть и причинить травму.
 23. **После использования чистящего средства протрите устройство и промойте насадку.** Чистящее средство может повреждать устройство.
- Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**
1. **Избегайте непреднамеренного включения.** Перед подключением блока аккумулятора, поднятием или переноской устройства убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска устройства с пальцем на переключателе или подача питания на устройство с включенным переключателем приводит к несчастным случаям.
 2. **Перед выполнением любых регулировок, заменой насадок или помещением устройства на хранение отсоединяйте блок аккумулятора от устройства.** Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного включения устройства.
 3. **Для подзарядки используйте только зарядное устройство, указанное производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может создавать опасность возгорания при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
 4. **Используйте устройства только с предназначенными для них аккумуляторными блоками.** Использование любых других аккумуляторных блоков может создавать опасность травмирования или возгорания.
 5. **В промежутках между эксплуатацией аккумуляторного блока храните его отдельно от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызывать короткое замыкание между клеммами.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызывать ожоги или возгорание.
 6. **При нарушении правил эксплуатации из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. В случае непреднамеренного контакта промойте место попадания на кожу водой.** В случае попадания жидкости в глаза следует также обратиться за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызывать раздражение или ожоги.
 7. **Не используйте аккумуляторный блок или устройство, претерпевшие повреждение или модификацию.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут проявлять непредсказуемое поведение, приводящее к пожару, взрыву или травмированию.
 8. **Не подвергайте аккумуляторный блок или устройство воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или

- температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
9. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или устройство при температурах, выходящих за пределы указанного в инструкции диапазона. Зарядка, выполняемая ненадлежащим образом или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.
 10. Сервисное обслуживание устройства должно выполняться квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит поддержание безопасности изделия.
 11. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство или аккумуляторный блок или вносить изменения в их конструкцию за исключением случаев, когда это указано в инструкции по использованию и уходу.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).

7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте модифицированные или поврежденные аккумуляторы.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Зарядите блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-67:
 Уровень звукового давления (L_{pA}): 73 дБ (A)
 Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 88 дБ (A)
 Погрешность (K): 3,0 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-67:

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
 Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

▲ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

▲ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Названия деталей

► Рис.2

1	Триггерный переключатель	2	Рукоятка	3	Крышка аккумуляторного отсека	4	Накатная гайка
5	Панель управления	6	Передняя рукоятка	7	Рычаг (для фиксации удлинительной штанги)	8	Удлинительная штанга
9	Головка	10	Рычаг (для фиксации головки) (2 места)	11	Кнопка снятия брызгозащитного кожуха	12	Основание рукоятки
13	Основная кнопка питания	14	Кнопка снятия насадки	15	Индикатор скорости вращения	16	Лампа предупреждения
17	Брызгозащитный кожух	18	Щетка средней жесткости	19	Держатель шайбы	20	Шайба

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Насадки

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте насадки, указанные компанией Makita.

Комбинируйте и используйте насадки в зависимости от своих целей применения или окружающих условий.

Щетка

▲ВНИМАНИЕ: Щетка может повреждать напольное покрытие. Перед выполнением операций сверьтесь с руководством по эксплуатации напольного покрытия.

Очистка щеткой подходит для следующих операций.

- Очистка напольного покрытия в интерьерах общественных зданий

► **Рис.3:** 1. Щетка средней жесткости

Держатель шайбы/шайба

Шайба подходит для следующих операций.

Выберите шайбу в зависимости от характера своей работы.

- Полировка поверхностей
- Мытье

При использовании шайбы в первый раз выньте центральную часть шайбы вдоль линии сшивки перед использованием. Вынутая центральная часть шайбы может использоваться в качестве ручной полировальной шайбы.

► **Рис.4:** 1. Держатель шайбы 2. Шайба

ПРИМЕЧАНИЕ: За более подробной информацией о принадлежностях обращайтесь к каталогу либо к дилеру или в наше торговое представительство.

Сборка

▲ВНИМАНИЕ: Перед выполнением каких-либо работ с устройством убедитесь в том, что оно выключено, а блок аккумулятора снят.

▲ВНИМАНИЕ: Во избежание воздействия на кожу во время работы надевайте защитные средства, в частности маску, очки, резиновые перчатки, обувь, одежду с длинными рукавами и длинные брюки. Непосредственное соприкосновение с чистящим средством может причинить травму. В случае попадания чистящего средства в глаза или прилипания к коже промойте водой.

Установка и снятие брызгозащитного кожуха

Использование брызгозащитного кожуха с щеткой или шайбой предотвращает разбрызгивание воды или чистящего средства.

За счет установленного на головку брызгозащитного кожуха, а также ослабленных рычагов можно уменьшить качание и устойчиво перемещаться в направлении назначенного места.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство может использоваться без брызгозащитного кожуха при очистке плинтусов и других стеновых кромок, стыков плиточного пола или канавок. При использовании устройства без брызгозащитного кожуха обязательно фиксируйте головку устройства рычагами.

Установка

Введите выступы головки в зацепление с пазами брызгозащитного кожуха до щелчка.

Убедитесь в том, что брызгозащитный кожух не спадает.

► **Рис.5:** 1. Выступ 2. Паз 3. Брызгозащитный кожух

Брызгозащитный кожух может иметь два варианта высоты в зависимости от износа насадки. Отрегулируйте высоту брызгозащитного кожуха следующим образом. Когда устройство размещается на полу, насадка поначалу не касается пола, а зазор между нижней поверхностью насадки и концом щетины брызгозащитного кожуха составляет 0 - 7 мм (0" - 1/4").

► **Рис.6:** 1. Брызгозащитный кожух 2. Насадка

▲ВНИМАНИЕ: Если насадка выступает из-под брызгозащитного кожуха, то вода и чистящее средство могут разбрызгиваться или вызывать качание из-за реактивной силы.

Снятие

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед снятием брызгозащитного кожуха снимите насадку.

Нажмите на кнопку снятия брызгозащитного кожуха.

Брызгозащитный кожух отделится от устройства.

► **Рис.7:** 1. Кнопка снятия брызгозащитного кожуха

Установка и снятие насадки

▲ВНИМАНИЕ: При установке и снятии насадки вручную обязательно выключайте устройство и снимайте блок аккумулятора.

При использовании брызгозащитного кожуха насадка может устанавливаться срабатыванием переключателя.

При работе без использования брызгозащитного кожуха рекомендуется установка ручной.

При снятии насадки можно выбрать срабатывание переключателя или операцию вручную независимо от того, установлен брызгозащитный кожух или нет.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании шайбы прикрепите ее к держателю шайбы перед их установкой в устройство.

Установка

При использовании брызгозащитного кожуха

1. Ослабьте два рычага (для фиксации головки). Головка открепляется.

► **Рис.8:** 1. Рычаг

2. Установите брызгозащитный кожух. (См. стр. 90.)

3. Установите блок аккумулятора. (См. стр. 93.)

4. Включите основную кнопку питания. (См. стр. 93.)

5. Совместите адаптер головки и центр насадки.

► **Рис.9:** 1. Адаптер 2. Центр

6. Слегка прижмите устройство к полу и одновременно нажмите триггерный переключатель. Насадка будет установлена на головку.

Убедитесь в том, что насадка не спадает.

► **Рис.10:** 1. Триггерный переключатель

При установке насадки вручную быстро поверните насадку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.11**

ПРИМЕЧАНИЕ: После установки вручную выполните шаги 3, 4 и 6. В противном случае насадка может не установиться надежно и неожиданно сорваться.

Без использования брызгозащитного кожуха

1. Затяните два рычага (для фиксации головки). Головка фиксируется.

2. Совместите выступы головки с направляющими насадкой.

► **Рис.12:** 1. Выступ

3. Быстро поверните насадку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.13**

ПРИМЕЧАНИЕ: После установки вручную выполните шаги 3, 4 и 6 в разделе "При использовании брызгозащитного кожуха" для обеспечения прочности установки. В противном случае насадка может не установиться надежно и неожиданно сорваться.

Снятие

1. При работе без использования брызгозащитного кожуха убедитесь в том, что рычаги (для фиксации головки) затянуты.

► **Рис.14:** 1. Рычаг

2. Установите блок аккумулятора. (См. стр. 93.)

3. Включите основную кнопку питания. (См. стр. 93.)

4. Нажмите кнопку снятия насадки на панели управления.

Все лампы индикатора скорости вращения будут мигать.

► **Рис.15:** 1. Кнопка снятия насадки 2. Индикатор скорости вращения

5. Слегка прижмите устройство к полу и нажмите триггерный переключатель.

Насадка будет снята. Если насадка соскользнет на пол и не будет сниматься, сильнее прижмите устройство к полу и попытайтесь выполнить ту же операцию повторно или снимите ее вручную.

► **Рис.16:** 1. Триггерный переключатель

Насадку можно снять вручную. Быстро поверните насадку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.17**

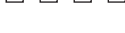
ПРИМЕЧАНИЕ: Если поворачивать насадку медленно, то адаптер устройства также будет вращаться, не давая возможности снять насадку.

Состояние аккумулятора

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.18:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
			

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Что нужно знать перед началом использования

Рабочие условия

При наличии крупного или нитевидного мусора в зоне очистки удалите его перед началом работы.

► Рис.19

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не используйте устройство под водой.

► Рис.20

Защитная функция

► Рис.21: 1. Лампа предупреждения

Лампа предупреждения			Состояние
Цвет	● Горит	○ Мигает	
Зеленый		○	Перегрузка
Красный	●		Перегрев
Красный	●		Переразрядка

Защита от перегрузки

Если в текущем режиме эксплуатации потребление тока устройством чрезмерно возрастает, устройство автоматически прекращает работу, а лампа предупреждения мигает зеленым. В данной ситуации выключите устройство и снимите блок аккумулятора для устранения причины перегрузки. Затем включите устройство для перезапуска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые сочетания состояний пола и насадок могут с большей вероятностью вызывать срабатывание защиты от перегрузки. В этом случае измените тип насадки или используйте устройство на меньшей скорости вращения.

Защита от перегрева

При перегреве устройства оно автоматически прекращает работу, а лампа предупреждения загорается красным с одновременным миганием передней лампы. При перегреве аккумулятора устройство автоматически прекращает работу, а лампа предупреждения загорается красным. В этом случае выключите устройство и снимите блок аккумулятора, а затем дайте устройству и блоку аккумулятора остыть.

Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора устройство автоматически прекращает работу, а лампа предупреждения загорается красным. В этом случае снимите блок аккумулятора с устройства и подзарядите его или замените на полностью заряженный блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: При низком уровне заряда аккумулятора лампа предупреждения мигает перед срабатыванием защиты от переразрядки. Однако в зависимости от условий эксплуатации устройство может прекратить работу без мигания лампы предупреждения.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить устройство, и обеспечивает автоматическую остановку устройства. В случае временной остановки или прекращения работы устройства выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите устройство для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте устройству и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Электронная функция

Функция плавного запуска

При нажатии триггерного переключателя снижает начальную силу противодействия и обеспечивает плавное вращение насадки.

Контроль постоянной скорости

Поддерживает постоянную скорость в нагруженном состоянии. Обеспечивает возможность достижения высокой рабочей производительности.

Предотвращение повторного запуска

При включении основной кнопки питания с нажатым триггерным переключателем лампа предупреждения мигает зеленым, а инструмент не запускается. Для запуска инструмента отпустите триггерный переключатель и нажмите его снова после выключения лампы предупреждения и загорания индикатора скорости вращения.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Установка и снятие блока аккумулятора

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно выключайте устройство перед установкой или снятием блока аккумулятора. В случае установки блока аккумулятора при включенном устройстве это может привести к несчастному случаю.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора полностью, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае он может выпасть из инструмента, нанеся травму оператору или кому-либо из окружающих.

⚠ВНИМАНИЕ: Не используйте переходник зарядного устройства. В случае установки переходника зарядного устройства крышка аккумуляторного отсека не закрывается с причинением травмы.

Установка

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав на кнопку.
► **Рис.22:** 1. Кнопка 2. Крышка аккумуляторного отсека
2. Совместите язычок блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Вставляйте его до упора, чтобы он зафиксировался на своем месте с легким щелчком. Если виден красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.
► **Рис.23:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора
3. Плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.

Снятие

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав на кнопку.
2. Выдвиньте блок аккумулятора из инструмента, сдвинув кнопку на лицевой стороне блока аккумулятора.
► **Рис.24:** 1. Кнопка
3. Плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открывании или закрывании крышки аккумуляторного отсека.

Эксплуатация устройства

Установите насадку перед использованием.

Регулировка удлинительной штанги

⚠ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при регулировке удлинительной штанги.

⚠ВНИМАНИЕ: Не выдвигайте удлинительную штангу дальше ограничителя. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности устройства.

1. Ослабьте рычаг (для фиксации удлинительной штанги).
► **Рис.25:** 1. Рычаг
2. Отрегулируйте удлинительную штангу до нужной длины.
► **Рис.26:** 1. Удлинительная штанга
3. Затяните рычаг.

Регулировка передней рукоятки

1. Ослабьте накатную гайку.
► **Рис.27:** 1. Накатная гайка 2. Передняя рукоятка 3. Ослабить 4. Затянуть
2. Отрегулируйте положение и угол передней рукоятки.
3. Затяните накатную гайку.

Включение/выключение основной кнопки питания

Включение

Нажмите основную кнопку питания.

Переключатель включается, а индикатор скорости вращения загорается зеленым.

- **Рис.28:** 1. Основная кнопка питания
2. Индикатор скорости вращения
3. Лампа предупреждения

Выключение

Нажмите и удерживайте основную кнопку питания.

Переключатель выключается, а индикатор скорости вращения гаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Питание автоматически отключается по истечении предварительно установленного времени после выполнения последней операции.

В режиме снятия насадки питание отключается раньше, чем в обычном режиме.

Изменение скорости вращения/ режима

- Обычный режим
Скорость вращения может меняться между тремя уровнями: низким, средним и высоким.

- Скорость вращения меняется при каждом нажатии основной кнопки питания.

► **Рис.29:** 1. Основная кнопка питания 2. Кнопка снятия насадки

Индикатор скорости	Режим	Скорость вращения (мин ⁻¹ /мин))
3  2  1 	Высокая	600
3  2  1 	Средняя	350
3  2  1 	Низкая	150

- Режим снятия насадки
Насадка может сниматься срабатыванием переключателя.
- Для возврата в обычный режим снова нажмите на кнопку снятия насадки.

Переключение

⚠ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора в инструмент обязательно убедитесь, что триггерный переключатель срабатывает должным образом и возвращается в положение “OFF” (ВЫКЛ.) при отпускании.

1. Нажмите триггерный переключатель.

Двигатель начинает вращаться.

► **Рис.30:** 1. Триггерный переключатель

2. Отпустите триггерный переключатель.

Двигатель останавливается.

Включение передних ламп

⚠ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

1. После включения главного переключателя питания нажмите триггерный переключатель.

Двигатель начинает вращаться, и загораются лампы.

► **Рис.31:** 1. Передняя лампа

2. Лампы погаснут в следующем состоянии.
- При выключении основной кнопки питания
- Через несколько секунд после отпускания триггерного переключателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Операция очистки

Очистка стеновых кромок/стыков плиточного пола

Для повышения эффективности очистки используйте устройство с зафиксированной головкой устройства и без брызгозащитного кожуха.

Очистка стеновых кромок и плитусов

► **Рис.32**

Очистка стыков и плиточного пола и канавок

► **Рис.33**

ПРИМЕЧАНИЕ: Крепко держите устройство. Использование устройства без брызгозащитного кожуха может вызывать качение из-за реактивной силы.

Предотвращение разбрызгивания воды и чистящего средства/уменьшение качания и устойчивая работа

За счет установленного на головку брызгозащитного кожуха и ослабленных рычагов предотвращается разбрызгивание воды и чистящего средства, а также может уменьшаться качение и обеспечиваться устойчивое перемещение в направлении назначенного места.

► **Рис.34:** 1. Брызгозащитный кожух

Уход после использования

⚠ВНИМАНИЕ: Если устройство не будет использоваться, убедитесь в том, что оно выключено, а блок аккумулятора снят.

Насадка

Промойте насадку и высушите ее в тени.

Головка устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: Ни в коем случае не выплескивайте воду поверх головки устройства. Попадание воды в вентиляционные отверстия может привести к поломке и поражению электрическим током.

► **Рис.35:** 1. Вентиляционное отверстие

Полностью сотрите чистящее средство, прилипшее к головке устройства, с помощью смоченной в воде и отжатой ткани.

Хранение

Помещая устройство на хранение, обязательно снимайте все насадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Хранение устройства с установленной на нем щеткой может привести к загибанию щетины.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ОСМОТР

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо выключить его и снять блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техническое обслуживание

При ослаблении рычага удлинительной штанги

⚠ВНИМАНИЕ: Отрегулируйте винт при затянутом рычаге.

⚠ВНИМАНИЕ: Не перетягивайте винты. Это может привести к повреждению винта.

Многочисленное использование рычага (для фиксации удлинительной штанги) может привести к ослаблению рычага. В этом случае затяните винт отверткой. После регулировки винта убедитесь в том, что удлинительная штанга не проскальзывает при затянутом рычаге и плавно движется при ослабленном рычаге.

► **Рис.36:** 1. Винт 2. Отвертка

Периодические осмотры

Для обеспечения длительного срока службы устройства и его безопасного использования необходимо проводить осмотры.

- **Перед началом работы: осмотреть следующие элементы.**
Корпус устройства, брызгозащитный кожух, щетка, держатель шайбы, шайба, блок аккумулятора
- **По окончании работы: очистить следующие элементы.**
Корпус устройства, брызгозащитный кожух, щетка, держатель шайбы, шайба

Замена расходных материалов

Замена щетки/шайбы

Используйте щетку и шайбу таким образом, чтобы щетка и держатель шайбы не касались поверхности пола. При их истирании см. следующие указания по замене.

- Толщина шайбы: Не более 10 мм (3/8")
- Высота щетины: Не более 20 мм (3/4")

Для замены см. "Установка и снятие насадки".

► **Рис.37:** 1. Не более 10 мм (3/8") 2. Не более 20 мм (3/4")

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Для получения сведений об отдельно продаваемых позициях см. каталог либо обращайтесь к дилеру или в наше торговое представительство.

- Щетка
- Шайба
- Мешок для насадок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A86-984 EN, SV, NO, FI, DA, LV, LT, ET, RU 20240830
